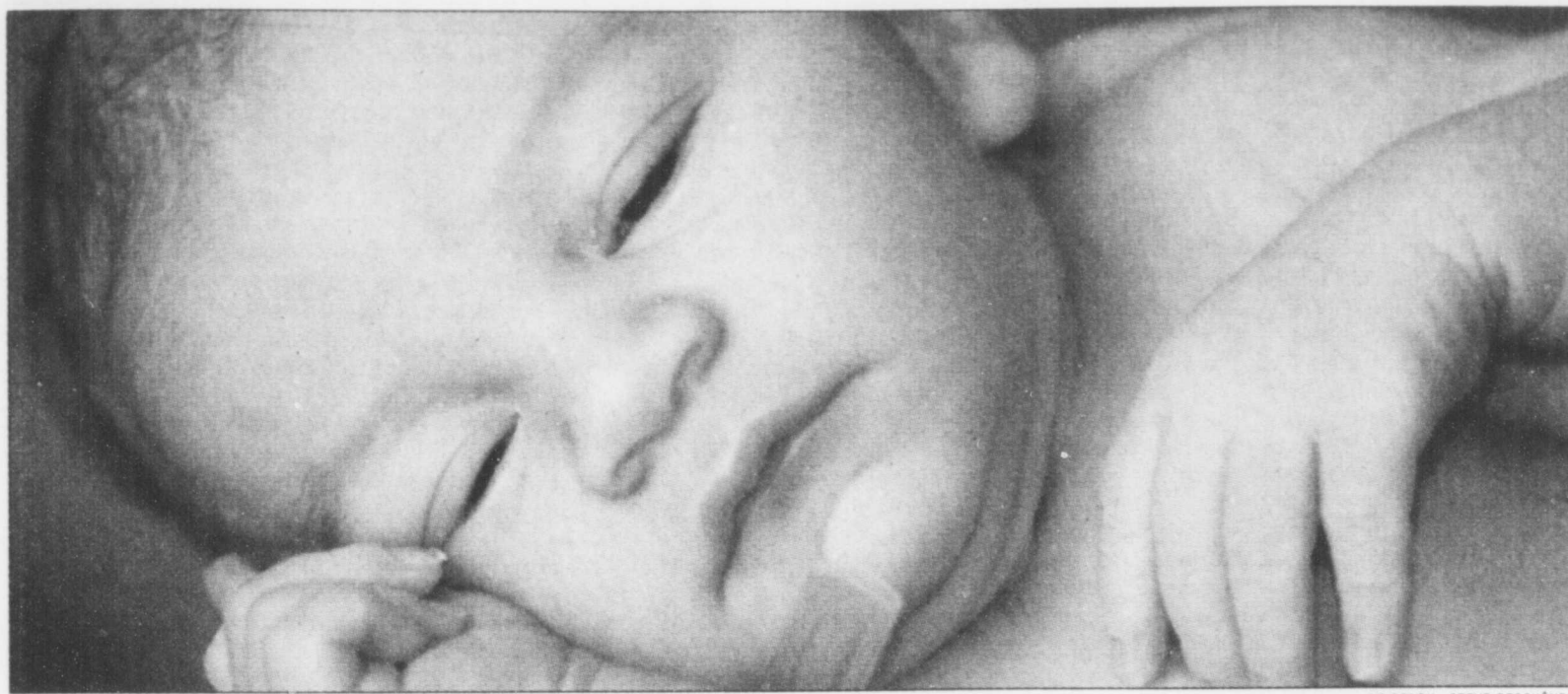


PRIMEURS
JEAN-PIERRE FERLAND
A VAINCU SES DÉMONS
PAGE D1



ÉCRANS
SANS BONNAIRE,
« EST-ouest » N'aurait
PAS EXISTÉ PAGE G1



Le 5 996 175 828^e

Près de 9000 bébés naissent chaque heure: le six milliardième naîtra probablement dans la pauvreté

JEAN-SIMON GAGNÉ
Le Soleil

QUÉBEC — Le 12 octobre, la Terre comptera approximativement six milliards d'habitants. Faut-il peser sur le bouton panique? Envisager de coloniser la Lune? « Non », répondent les démographes.

Durant les trois minutes et des poussières que vous consacrerez à lire ce texte, plus de 450 bébés auront vu le jour sur notre planète. Bon an mal an, la population mondiale s'accroît de 78 millions de personnes. Pensez-y. Cela fait plus de

Voir BÉBÉS en A 2 >

AUTRE TEXTE

□ Un Québec poivre et sel Page A 13

Les Nations Unies ont établi que la Terre comptera six milliards d'êtres humains le 12 octobre. En vertu de ces calculs approximatifs, le petit Dubé, né à 1 h 21, hier, à l'hôpital Saint-Sacrement, constitue le 5 996 175 828^e habitant de la planète. Un honneur qu'il a accueilli avec une touchante modestie.

Un géant des mers s'échoue

Une bonne frousse pour les passagers du « Norwegian Sky »

ISABELLE MATHIEU ET FRANÇOIS SIMARD
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le majestueux paquebot *Norwegian Sky* s'est échoué hier midi à l'Île Rouge au large de Tadoussac, plaçant ses 1924 passagers et 750 membres d'équipage en état d'alerte. Il a cependant pu être renfloué par un navire de la Garde côtière et est allé s'ancrer près de l'Île aux Basques pour être minutieusement inspecté, hier soir, à la demande de Transports Canada qui veut s'assurer qu'il est en mesure de naviguer dans les eaux du Saint-Laurent en toute sécurité.

La situation était jugée si critique que les croisiéristes se préparaient à une évacuation d'urgence, mais les passagers ont pu rester à bord de leur confortable paquebot pendant que les inspecteurs de Transports Canada enquêtaient, avec le soutien technique d'une firme de L'Ancienne-Lorette.

Parti de Québec hier matin, le *Norwegian Sky* s'en retournait à Boston et devait faire escale à Halifax lorsque vers 12 h 30, il s'est échoué sur les battures de l'Île Rouge, au centre du fleuve Saint-Laurent, entre Tadoussac et Trois-Pistoles, s'inclinant alors de cinq degrés.

À ce moment, le navire norvégien se trouvait toujours dans le chenal principal, mais très près d'une bouée indiquant un haut-fond. Tout de suite après l'échouement, le com-

L'équipage
était prêt
pour une
évacuation

Voir GÉANT en A 2 >

AUTRES TEXTES

□ Aux premières loges Page A 3
 □ Parés pour l'évacuation Page A 3



C'est à la faveur de la marée montante que le paquebot a pu être dégagé de sa fâcheuse position.

La Gaspésie a faim

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

CHANDLER — Depuis la fermeture pour une période indéterminée de la papeterie Gaspésia d'Abitibi-Consolidated à Chandler le 20 juin, le nombre de personnes se présentant le midi à la soupe populaire locale est passé de 25 à 50, une clientèle notamment constituée d'enfants.

« J'ai beaucoup d'enfants du primaire qui arrivent et me demandent: "Est-ce que je peux manger? Je n'ai rien mangé depuis hier matin". Ils sont huit, neuf ou dix par midi. Ils n'ont pas les 2\$ qu'on demande habituellement aux usagers. On les accepte et ils ne paient pas », raconte Mme Danielle Martin, directrice de la soupe populaire L'Étincelle.

Au secondaire, les enfants démunis reçoivent, vers le 15 du mois, des

Voir FAIM en A 2 >

AUTRES TEXTES

□ Saignée de 600 emplois Page A 18
 □ « La Gaspésie ne fait plus partie du Québec » Page A 18

ALMA

Le béton maudit

André Bouchard
 au cœur de la tourmente
 sur le plus gros chantier
 d'Amérique du Nord

ALAIN BOUCHARD
Le Soleil

ALMA — « On ne veut pas faire de bruit, dit André Bouchard au SOLEIL. Notre recette a toujours été de couler notre béton avec soin, et d'être constamment à l'avant-garde du domaine. »

Mais boum! néanmoins. Voilà l'homme projeté malgré lui au beau milieu d'un conflit de travail particulièrement suivi. À cause du spectaculaire chantier qu'il affecte: celui de l'aluminerie d'Alma, au Lac-Saint-Jean, le plus gros d'Amérique du Nord actuellement en cours, et le plus coûteux de l'histoire du Québec, dans le secteur privé, à 2,2 milliards \$.

Tout juste à côté du chantier d'Alcan, André Bouchard fabrique les poutres de béton armé qui ont mis le feu aux poudres. Les ferrailleurs de la FTQ-Construction exigent de faire ce tra-

vail eux-mêmes, en soutenant qu'il est actuellement effectué dans un atelier temporaire assujéti à leur contrat de travail. Grèves perlées. Moyens de pression.

Mais voilà, l'entreprise de Bouchard, *Bétons préfabriqués du Lac*, existe depuis 23 ans. Beau dilemme cornélien!

L'industriel de 62 ans, lui-même ancien travailleur de la construction, nous fait faire le tour du propriétaire. Il nous montre l'« usine maudite », d'où sortent les fameuses poutres de la discorde. Il s'agit d'un nouveau bâtiment construit en 1998 à 2,5 km du chantier d'Alcan. Parce que, soutient-il, il n'y avait plus de place pour agrandir son usine principale, un imposant

Voir BÉTON en A 16 >

AUTRE TEXTE

□ Conflit de béton Page A 17

LE QUÉBEC

Bémol sur une fausse controverse

L'Orchestre symphonique de Québec boude-t-il les musiciens québécois?

La question est à l'ordre du jour du Conseil du PQ en fin de semaine. En attendant, l'analyse de notre journaliste Richard Boisvert jette un éclairage nouveau sur le dossier.

PAGES A 22 et A 23

LA MÉTÉO



Maximum 12,
 minimum 4
 Nuageux avec
 éclaircies. Frais
 Demain: ensoleil-
 lé. Détails page
 A 15

QUÉBEC,
 103^e ANNÉE, N° 261
 FLORIDE, 2,35 \$ US
 MONTRÉAL,
 OTTAWA 1,75 \$
 PLUS TAXES

1,50 \$ PLUS
 TAXES

SAMEDI



ÉCONOMUSÉE
MUSÉE DE L'ABEILLE
Une pizure familiale



FAIM Cartes

Suite de la Une

cartes qui leur permettent de manger à la cafétéria de l'école grâce au parrainage des clubs sociaux.

Cette soupe populaire n'existe que depuis le 2 novembre 1998. Elle devait être fermée l'été. Et comme le mystère est encore total au sujet de l'avenir de la papeterie qui employait encore 550 personnes en janvier, M^{re} Martin ignore ce que lui réserve l'hiver.

« Nous aurons 75, 80 personnes par midi, ou plus? C'est sans compter la banque alimentaire gérée par le Centre d'action bénévole Gascons-Percé, qui ne peut plus fournir et qui nous transfère des clients », ajoute M^{re} Martin.

Sans que la fermeture de l'usine Gaspésia soit l'unique cause du marasme économique qui frappe les 21 000 habitants de la MRC du Rocher percé, le nom de la papeterie est sur toutes les lèvres, même si la crise des pêches, maintenant en rémission, et le manque de diversification de l'économie frappent aussi sa population.

Et si l'économie de la Gaspésie a toujours traîné de la patte par rapport au reste du pays, la pauvreté, bien que présente, n'avait pas l'ampleur de celle des grandes villes. Maintenant, les pauvres de la Gaspésie sont aussi pauvres que ceux de Montréal.

« Une soupe populaire, on ne voyait pas ça avant en Gaspésie. On a toujours vu moins d'itinérants ici. Il y a maintenant quatre centres d'hébergement. Avant, les gens refusaient de laisser quelqu'un coucher dehors. Il y avait un parent, un voisin pour dire "viens chez nous jusqu'à ton chèque". Les centres d'hébergement ne sont pas pleins, mais ils sont utilisés », note Johanne Bécu, de l'Éclaircie, une maison pour personnes en détresse psychologique.

Par ailleurs, le président du syndicat local des papetiers de la Gaspésie, Denis Luce, précise qu'il faudra quelques jours encore avant que son organisme révèle les résultats de la rencontre des deux groupes de travailleurs de l'usine, tenue hier à Pabos.

Le premier vice-président à l'exploitation pour l'Amérique du Nord chez Abitibi-Consolidated, Claude Janelle, a rappelé à M. Luce mercredi que les usines non-rentables de la compagnie, dont celle de Chandler, seront fermées en permanence le 31 décembre 1999 si des ententes ne sont pas conclues pour les rentabiliser.

BÉBÉS Croissance ralentie

Suite de la Une

213 000 bébés par jour. Près de 9000 à chaque heure. Cent quarante-huit à la minute. Deux et demi par seconde. Si tous les enfants qui naissent en 1999 se donnaient la main, la chaîne humaine ainsi formée traverserait plus de la moitié de la planète. De quoi rendre fou n'importe quel statisticien. N'importe quel parent, aussi...

La Terre comptait deux milliards d'habitants en 1900. Soixante ans plus tard, elle franchissait le cap des trois milliards. Puis, la machine à procréer s'est emballée: quatre milliards en 1974, cinq en 1987. On annonce neuf milliards d'habitants pour l'an 2050. Malgré tout, les démographes ont remis leurs scénarios les plus catastrophiques. La croissance de la population mondiale a ralenti au cours des dernières décennies. Ainsi la naissance du sixième milliardé humain, prévue pour le mois de juillet dernier, ne surviendra finalement que trois mois plus tard, le 12 octobre.

Impossible de savoir où naîtra le sixième milliardé représentant du genre humain. En revanche, on estime qu'il possède sept chances sur 10 de naître dans la pauvreté quasi absolue. Plus des trois quarts de la population mondiale se trouvent en effet dans des pays en voie de développement. « Le nombre d'habitants que contient la planète ne pose pas vraiment de problème. Ce qui est plus préoccupant, c'est le déséquilibre entre les populations des différentes régions du globe », explique Marc Termote, professeur de démographie à l'Université de Montréal.

Selon M. Termote, la planète est littéralement divisée en deux. Au sud, les pays en voie de développement observent avec inquiétude leur population s'accroître. Au Nord, c'est l'inverse. Après le baby-boom de l'après-guerre, voici venue l'heure du papy-boom. « La population des pays industrialisés vieillit tout doucement, tandis que les enfants s'y font de plus en plus rares », poursuit M. Termote.

À l'échelle mondiale, c'est l'Afrique qui suscite le plus d'inquiétudes. Dans une trentaine de pays, l'espérance de vie a diminué de sept ans à cause du virus du sida. Au Botswana, un adulte

sur quatre est porteur du virus. L'espérance de vie est même passée de 61 ans en 1980 à 47 aujourd'hui. Les pessimistes annoncent qu'elle pourrait chuter jusqu'à 37 ans à la fin de la prochaine décennie. Pourtant, grâce à un taux de natalité très élevé, la population du pays devrait doubler d'ici 2050.

Autre sujet de préoccupation, l'Inde, qui annonce qu'elle franchira le cap du milliard d'habitants en mai 2000. À ce rythme, le pays pourrait rattraper la Chine et ses 1,27 milliard de citoyens au milieu du siècle prochain. New Delhi semble avoir renoncé à contrôler les naissances de façon trop draconienne après avoir essayé de cuisants revers dans ses campagnes antinatalistes. Il fut une époque, au cours des années 70, où le gouvernement offrait des promotions et des jours de congés aux fonctionnaires qui acceptaient de se faire stériliser.

Un petit nombre de démographes continuent de préconiser une réduction spectaculaire de la population. L'an dernier, dans un article qui fit grand bruit aux États-Unis, un professeur d'écologie de l'Université de Cornell, David Pimentel, estimait que la population des Amériques devrait être ramenée de 775 à 400 millions de personnes. « La seule façon d'éviter une tragédie à nos enfants, confiait-il au journal *La Presse*, c'est de commencer à faire face au déséquilibre entre la population et les ressources avant que celui-ci n'atteigne un niveau critique. (...) Si nous ne faisons rien pour contrôler la population, les être humains des prochaines générations seront condamnés à la pauvreté absolue, à la souffrance, à la famine, à la maladie et aux conflits qui viennent avec de tels malheurs. »

Toutes les analyses ne sont évidemment pas aussi apocalyptiques. « L'un des véritables choix auxquels nous serons confrontés au XXI^e siècle est celui de savoir combien d'espèces et d'écosystèmes nous voulons éliminer dans le but d'obtenir davantage d'espace pour les activités humaines », expliquent un groupe de démographes des Nations unies dans un rapport rendu public à Londres, cette semaine.

« Dix milliards d'habitants sur Terre? Oui, c'est possible, disent-ils en substance, mais à quel prix pour la planète bleue? »

GÉANT « L'Île Rouge »

Suite de la Une

dant du paquebot a alerté le service de communication et de trafic maritime aux Escoumins et les mesures d'urgence se sont enclenchées.

Trois navires d'excursion qui croisaient dans les parages se sont approchés de même que *L'Île Rouge*, la vedette de recherche et sauvetage de la Garde côtière longue de 80 pieds basée à Tadoussac.

Les deux traversiers *Armand-Imbeault* et *Jos Deschênes* ont délaissé le circuit Tadoussac-Baie-Sainte-Catherine pour venir en aide au paquebot.

À la faveur de la marée montante, à 15 h, *L'Île Rouge* et un autre remorqueur a donné une poussée au *Norwegian Sky* et ce dernier s'est renfloué.

Le commandant a amené ses 2000 protégés, tous vêtus de ceinture de sauvetage et installés calmement sur les ponts, au large de l'Île aux Basques où il s'est ancré avant de lever l'ordre d'évacuation.

Selon la Garde côtière, les dommages au navire sont somme toute limités. Le coqueron arrière a été défoncé et des réservoirs se sont remplis d'eau. L'hélice et le gouvernail auraient aussi été endommagés.

Comme à l'accoutumée, deux pilotes du Saint-Laurent assistaient le commandant du *Norwegian Sky*.

Ce sont des inspecteurs du Bureau de la sécurité dans les transports (BST) qui seront chargés de trouver si l'échouement a été causé par une erreur humaine ou par un bris mécanique du navire flambant neuf.

Deux inspecteurs de la division sécurité des navires s'assureront de la navigabilité du paquebot. Des plongeurs œuvrant pour la firme Hydrotech marine de L'Ancienne-Lorette ont procédé à l'évaluation des dommages. C'est à la lumière du rapport qu'ils leur remettront que les responsables de l'organisme fédéral prendront leur décision.

« C'est une inspection qui doit être très minutieuse surtout quand nous avons entre les mains un géant qui transporte plus de 2500 personnes », a expliqué le chef des opérations de l'entreprise, Nelson Dubé, ajoutant que c'était la première fois qu'ils avaient affaire à un navire de si grande envergure.

Une équipe de cinq personnes a rapidement été dépêchée sur place, équipée de scaphandriers, et M. Dubé ne s'attendait à ce que l'inspection soit complétée hier soir. Les réparations pourraient être effectuées sur les lieux mais, si les dommages sont trop importants, il se pourrait que le navire se retrouve en cale sèche.

Faute de traversiers, la circulation a été lourdement perturbée puisque la route 138 a été bloquée à la hauteur de Tadoussac et les automobilistes devaient faire le détour par le parc du Saguenay.

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A	
La Capitale	3 à 16
Contexte	17 à 19
Opinions	20
Le Québec et le Canada	21 à 29
Le Monde	30 à 32
CAHIER B	
Questions d'argent	1 à 12
Bourses	4 à 6
Décès	17 et 18
CAHIER C SPORTS	
Maurice Dumas	1
André-A. Bellemare	5
Statistiques	2 et 4
Diversissements	7
CAHIER D	
Primeurs	1 à 16
Votre agenda	15
CAHIER E	
Carrières et professions	1 à 10
CAHIER F	
Habitat/ Déco	1 à 8
Annonces classées	9 à 32
Mot fléché	20
Horoscope	20
Méga grille	26
CAHIER G	
Écrans	1 à 8
Agenda cinéma	7
CAHIER H	
Partir	1 à 10
CAHIER I	
La bonne table	1 à 12
SERVICES	
Abonnements	686-3344
	1-800-463-2362
Annonces classées	686-3311
Carrières et Professions	686-3270
Internet	www.lesoleil.com
Promotion	686-3342
Publicité Détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

NUMÉROS CHANCEUX

Les résultats des loteries en page B 7



LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division de Compagnie Unimédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis, Son adresse postale est: C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randoin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

FOURNITURES DE BUREAU

DENIS

C'EST LA
**CHUTE
DES
PRIX**

QUÉBEC

**1415,
BOUL. CHAREST
OUEST
682-3113**

AUSSI À
LAVAL BROSSARD
ST-JÉRÔME TROIS-RIVIÈRES OTTAWA

COMMANDES
TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES
LIVRAISON GRATUITE
MÊME LE SAMEDI*

OUVERT 7 JOURS

OFFRES EN VIGUEUR JUSQU'AU MARDI 12 OCTOBRE '99
OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS
** TERRITOIRES LIMITÉS * ASSEMBLAGE REQUIS

**FILIÈRE MOBILE
2 TIROIRS**

NOIR SEULEMENT
• DIMENSION:
18" L X 17" P X 28" H

PRIX SUGG.: 143\$

79⁹⁹*

IDÉAL POUR
LE CLASSEMENT
FORMAT LETTRE
OU LÉGAL

POSTE INFORMATIQUE

FINI AÇAJOU OU HÊTRE
• DIMENSION:
29-3/4" L X 19-3/4" P X 53-3/8" H

PRIX SUGG.: 163\$

89⁹⁹*

CHAISE ERGONOMIQUE

UNIQUE
TISSU
JEAN BLEU

• AJUSTEMENT PNEUMATIQUE
DE LA HAUTEUR

PRIX SUGG.: 220\$

99⁹⁹*

CHAISE ERGONOMIQUE

DISPONIBLE EN NOIR, BLEU,
GRIS, VERT OU BOURGOGNE

- BRAS AJUSTABLES EN HAUTEUR
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- RÉGLAGE DE L'ANGLE DU SIÈGE ET DU DOSSIER

PRIX SUGG.: 316\$

149⁹⁹*

CHAISE ERGONOMIQUE DE LUXE

DISPONIBLE EN NOIR, BLEU, VERT,
GRIS OU BOURGOGNE

- BRAS EXTRA LARGES AJUSTABLES EN HAUTEUR
- AJUSTEMENT PNEUMATIQUE DE LA HAUTEUR
- MÉCANISME MULTI-AJUSTABLE

PRIX SUGG.: 439\$

199⁹⁹*

BRAS EN ERGOGEL

POSTE INFORMATIQUE

FINI ÉRABLE ET MASTIC
• DIMENSION: 48" L X 24" P X 56" H

PRIX SUGG.: 378\$

159⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE

DISPONIBLE EN DEUX TONS:
SURFACE ÉRABLE OU CERISIER AVEC LES CÔTÉS NOIRS

• DIMENSION: 53" L X 63" P X 54" H

PRIX SUGG.: 513 \$

249⁹⁹*

POSTE INFORMATIQUE

FINI CERISIER ITALIEN ET NOIR
• DIMENSION: 60" L X 24" P X 54" H

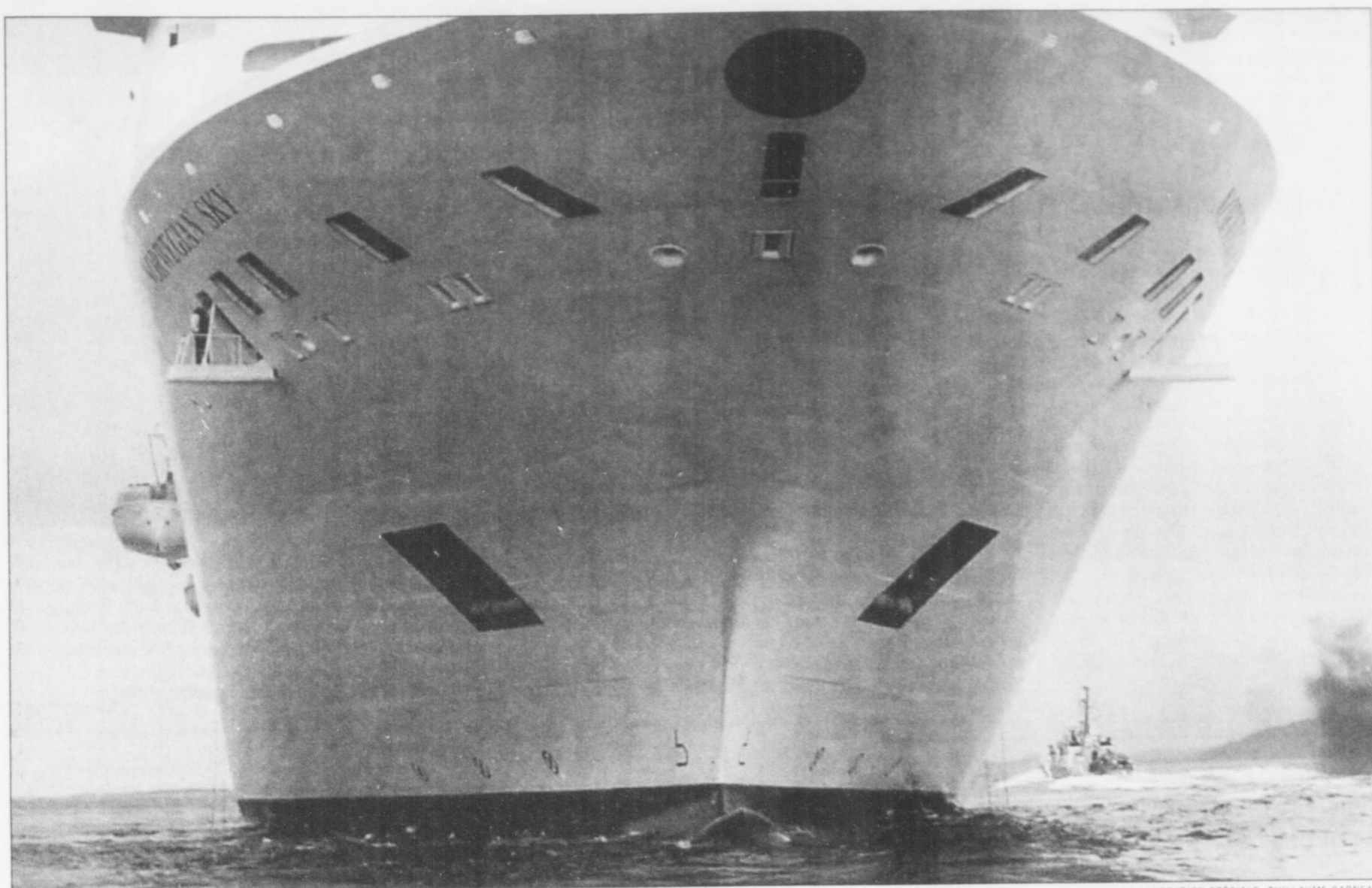
PRIX SUGG.: 449\$

199⁹⁹*

LA CAPITALE

ET SES RÉGIONS

Aux premières loges



Les passagers du « Cavalier des mers » ont vu de près le paquebot échoué: un spectacle impressionnant.

Les passagers du « Cavalier des mers » assistent en direct à l'échouement du « Norwegian Sky »

MARC LAROUCHE
Collaboration spéciale

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — Les passagers qui prenaient place à bord du navire de croisière *Le Cavalier des mers* ont eu droit à un spectacle auquel ils ne s'attendaient pas. En plus des baleines, ils étaient aux premières loges pour observer le paquebot *Norwegian Sky* qui s'est échoué à l'île-Rouge, au large de Tadoussac. Heureusement, ce qui aurait pu se transformer en évacuation d'urgence s'est bien terminé.

« Je dis toujours aux passagers que chaque croisière est différente. Je ne pensais pas si bien dire », affirme M. Jean-David Viel, animateur naturaliste à bord du *Cavalier des mers*. Le jeune homme a dû modifier son animation pour informer les passagers de ce qui était en train de se dérouler sous leurs yeux. « Je devais alterner les informations sur les baleines et le paquebot. Les passagers étaient intrigués. »

Les membres d'équipage avaient vu l'imposant bateau de 258 mètres sortir du Saguenay vers 11 h. Ils étaient loin de se douter qu'ils le retrouveraient échoué en après-midi.

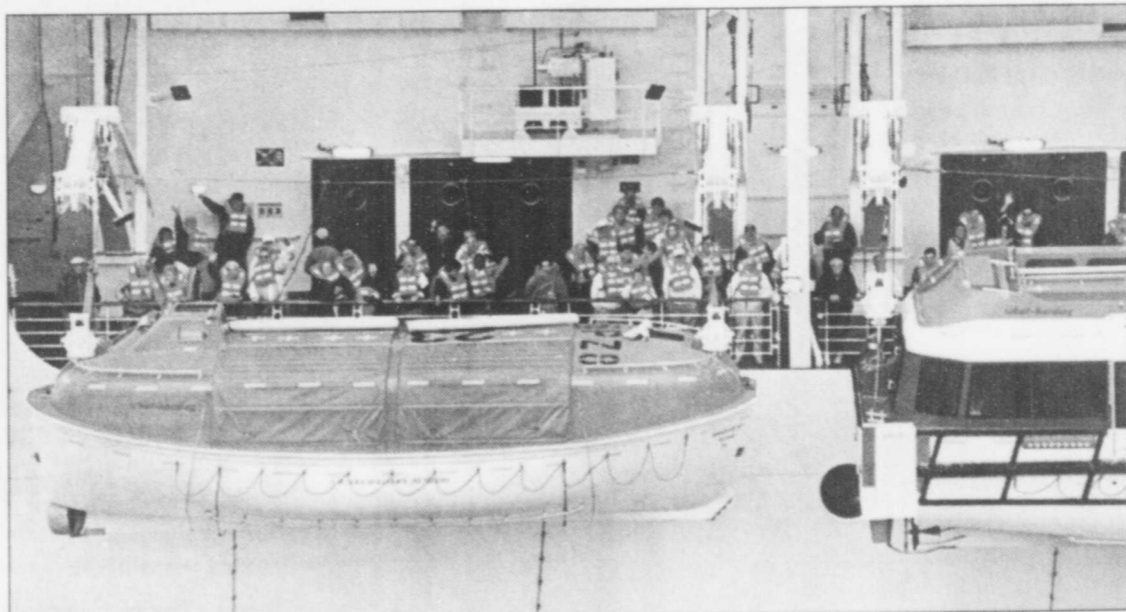
« Dès notre départ du quai de Rivière-du-Loup, vers 13 h. Trafic Maritime de Québec a demandé quelle était notre capacité d'accueil. Nous avons su à ce moment que le *Norwegian Sky* était échoué », ajoute Vincent Morin, chef ingénieur sur le *Cavalier des mers*. Les opérations d'évacuation étaient déjà commencées. Tout s'est mis en branle rapidement.

UN SPECTACLE IMPRESSIONNANT

Le navire de Croisières AML, d'une capacité de 200 passagers, était prêt à accueillir des rescapés en cas de besoin. Ce ne fut pas nécessaire.

« Nous étions à proximité et observions la scène. C'était d'ailleurs impressionnant de voir la vingtaine d'embarcations, avions, hélicoptères, zodiacs, de même que les nombreux bateaux de croisière et les deux traversiers qui assurent la navette entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac autour du paquebot prêts à intervenir. »

« J'ai vu avec des lunettes d'approche que des passagers du paquebot avaient revêtu leurs gilets de sauvetage. Il semblait régner une certaine panique à bord. Le bateau tanguait sur le côté », poursuit M. Viel, qui se disait content que le tout se soit bien terminé, et aussi amusé d'avoir dû se transformer en journaliste, devant décrire la scène dans deux langues pour ses passagers.



Les passagers du « Norwegian Sky » avaient revêtu leurs gilets de sauvetage. L'évacuation n'a finalement pas été nécessaire: l'imposant paquebot de 2000 passagers, a été libéré vers 15 h 30 par un remorqueur.

Parés à l'éventualité d'une évacuation

JEAN-FRANÇOIS NÉRON
Collaboration spéciale



Jean-David Viel, animateur, a expliqué aux passagers du « Cavalier des mers » ce qui était en train de se dérouler sous leurs yeux.

TADOUSSAC — Pendant que, sur le fleuve, l'inquiétude régnait face aux événements qui pouvaient survenir, à Tadoussac toutes les dispositions avaient été prises pour recevoir les passagers du *Norwegian Sky* en cas d'évacuation.

« Nous les aurions abrités temporairement à l'école et à l'église où des intervenants de la Croix-Rouge devaient se charger d'eux », explique Guy Gagné, porte-parole du comité des mesures d'urgence. Par la suite, des autobus nolisés devaient les amener à Québec où ils auraient passé la nuit.

À 14 h, seulement une demi-heure après la mise en application des mesures d'urgence, quelques bateaux de croisière d'observation aux baleines et les deux traversiers qui relient Tadoussac à Baie-Sainte-Catherine prenaient déjà la direction du paquebot dans le but d'amener les passagers à Tadoussac.

Pendant ce temps sur terre, les policiers de la Sûreté du Québec contrôlaient la circulation, des files d'automobiles s'allongeant sur les deux rives du Saguenay. Les traversiers ont repris du service à 16 h 30.

« C'est la première fois que je vois un tel déploiement de sécurité », mentionne M. Gagné. À 18 h 15, celui-ci attendait toujours l'ordre du représentant du *Norwegian Sky*, Roger Saubière, de lever les mesures d'urgence.

AMBULANCE SAINT-RAYMOND

Les requêtes syndicales rejetées

GUY BENJAMIN
Le Soleil

■ QUÉBEC — Les syndicalistes Yves Imbeault et Richard Carrière ont échoué dans leur tentative d'empêcher le début, en Cour supérieure, de l'audition de leur cause pour outrage au tribunal. Ils sont accusés de ne pas avoir respecté les deux injonctions émises dans l'histoire du conflit qui oppose Ambulance Saint-Raymond et ses employés.

Beaucoup de procédures et d'argumentation sur des points de droit ont marqué cette première journée d'audition. Mais le juge Normand Gosselin les a, ou rejetés, ou pris en délibéré, et ordonné que commencent les débats sur le fond du litige.

La cause risque toutefois d'être longue, très longue. L'avocat de la propriétaire d'Ambulance Saint-Raymond, M^{re} Takioullah Eidda, fera entendre 12 témoins. Le dépôt en preuve d'une cassette vidéo tournée lors de manifestations à Saint-Raymond a nécessité deux heures et demie de témoignages et de débat. Le juge décidera lundi si la cassette est admissible en preuve.

Le juge Gosselin a rejeté les requêtes d'irrecevabilité et d'arrêt des procédures déposées par l'avocat de la CSN.

Le dépôt en preuve d'une vidéo tournée lors de manifestations a nécessité deux heures et demie de débat

L'avocat prétendait que les deux injonctions n'avaient pas été signifiées personnellement aux deux syndicalistes. On ne peut donc pas présumer qu'ils connaissent le contenu des injonctions, estime M^{re} Mercier. Le juge ne lui a pas donné raison.

L'avocat de la CSN a par la suite prétendu que ses deux clients risquent de ne pas avoir droit à une défense pleine et entière s'ils subissent un procès commun. Réunir dans une seule requête en outrage au tribunal quatre accusations touchant deux personnes qui n'auraient pas respecté deux injonctions semblaient un exercice trop périlleux aux yeux de l'avocat des syndicalistes. Il craignait une violation des règles pénales. Encore une fois, le juge ne lui a pas donné raison.

M^{re} Mercier s'oppose au dépôt de la cassette vidéo parce que les manifestants auraient été filmés à leur insu. Il a parlé du non-respect du droit à la vie privée. Craignant des événements malheureux lorsque des syndiqués ont décidé de camper à Saint-Raymond au début du mois, la propriétaire d'Ambulance Saint-Raymond, Mme Madeleine Boutet-Alain avait retenu les services d'une agence spécialisée dans la surveillance.

Entre le 7 et le 10 septembre, trois caméras ont capté plus de 60 heures d'images. Ce sont en quelque sorte les meilleurs moments qui se retrouvent sur la cassette contestée en cour. On y verrait notamment les manifestants « décorer » les propriétés de Mme Boutet-Alain de milliers d'autocollants.

De l'avis de M^{re} Eidda, la question du respect de la vie privée ne tient pas dans ce cas-ci. Mme Boutet-Alain a demandé qu'on filme ses propriétés à elle. Les caméras ne se sont pas rendus sur la propriété des syndiqués, mais ce sont les syndiqués qui se sont rendus sur les propriétés de Mme Alain, a-t-il fait valoir au juge.

Les modèles 2000 sont arrivés

LEGACY à partir de 399\$ par mois
* location 48 mois, 20 000 km/an, T.P.P. en sus



OUTBACK à partir de 449\$ par mois
* location 48 mois, 20 000 km/an, T.P.P. en sus

Là, y a du SERVICE!



Autoroute de la Capitale, sortie Pierre-Bertrand, Tél.: 681-6000

Deux morts accidentelles

Un homme qui effectuait des travaux sur le toit d'une maison de Lac-Échemin a fait une chute mortelle jeudi soir. Il est tombé en bas de l'échelle et est décédé à la suite d'une fracture du crâne. Quelques heures plus tôt, à Saint-Cyrille-de-l'Islet, un homme qui bûchait sur sa terre à bois est mort après être resté coincé sous un arbre. I.M.

Un sabre et du pot

C'est tout un arsenal qui s'est offert à la vue des policiers de Québec jeudi soir lorsqu'ils se sont présentés dans un appartement du 475, chemin Sainte-Foy pour séparer six ou sept jeunes hommes qui se battaient. Les agents ont trouvé plusieurs couteaux, deux revolvers à air et un sabre aux côtés de quelques plants de marijuana. Des traces de sang maculaient le plancher. Les policiers ont arrêté deux jeunes hommes qui étaient demeurés sur place. Ils comparaitront par voie de sommation et seront accusés de possession de stupéfiants. I.M.

Trafiquants à l'ombre

Les agents de RAM ont vu leurs efforts récompensés jeudi soir lorsqu'ils ont interpellé deux présumés trafiquants sur la rue Saint-François Ouest à Québec. Sylvain Marceau, 20 ans, et Serge Asselin, 45 ans, avaient en poche près de 5000\$ de stupéfiants: 238 quarts de grammes de cocaïne et 1,4 grammes de cannabis.

Ils ont comparu hier au palais de justice de Québec. Un présumé trafiquant de la 104^e Rue à Beauport, Daniel Fauchon, 33 ans, s'est fait prendre quelques minutes plus tard avec 442 grammes de cannabis et 4,5 grammes de résine de cannabis, le tout d'une valeur de 2100\$. I.M.

OBEDJIWAN

Accusé de meurtre

Un jeune Amérindien de 15 ans a été accusé hier au palais de justice de Shawinigan du meurtre sans préméditation de Justin Dubé, un autochtone de la réserve d'Obedjiwan, décédé dimanche après avoir reçu un coup de couteau au thorax. L'adolescent devra demeurer dans un centre d'accueil pour jeunes de Drummondville jusqu'au 20 octobre, date à laquelle il doit revenir devant un juge du tribunal de la jeunesse. I.M.

Vol à la bijouterie

La bijouterie Doucet des Galeries de la Capitale a reçu la visite d'un voleur plutôt téméraire, en début de soirée hier. Un individu âgé d'environ 35 ans s'est présenté dans le commerce et a sommé les employés de lui remettre des bijoux et le contenu du tiroir-caisse. Avec des bijoux, mais sans argent, il a ensuite quitté le centre commercial en empruntant la porte arrière de la pharmacie Brunet. Les policiers n'ont aucun autre indice pouvant leur permettre de retracer le suspect, mis à part une description sommaire fournie par les employés de la bijouterie. Il s'agirait d'un homme aux yeux bleu persan qui portait une veste de type K-Way bleu et noir. Il pèserait environ 175 lb et mesurerait autour de 5 pieds 11 pouces. F.S.

Des technologistes le long du boulevard Laurier



LE SOLEIL, STEVE DESCHENES

Les technologistes médicaux sont sortis dans la rue hier. Ils ont manifesté sur le boulevard Laurier, à Sainte-Foy, entre les ponts et le CHUL. Ils voulaient protester contre la lenteur des négociations, la surcharge du travail et la précarité d'emploi. M^{me} Francine Genest, présidente de l'Association professionnelle des technologistes médicaux du Québec, a fait remarquer que depuis

un an aucun progrès n'a été réalisé à la table des négociations. Les technologistes mettront au point un plan d'action en fin de semaine et inviteront leurs compagnons et compagnes de travail à voter en faveur des moyens de pression. On compte 5000 technologistes médicaux au Québec; 95% sont des femmes. Sur la photo, on aperçoit M^{me} Genest avec d'autres manifestants. J.M.

Deux pôles d'attraction

Abonnez-vous au Mont-Sainte-Anne, à Stoneham ou même aux deux à partir de seulement 275 \$*.

Mont-Sainte-Anne

Le plus beau domaine skiable à l'est des Rocheuses canadiennes, de jour comme de soir, deux demi-lunes, un grand parc à neige et un nouveau calendrier d'événements plus relevé que jamais.

Stoneham

Des conditions toujours à leur meilleur, le plus beau parc à neige dans l'Est, du ski de soirée à votre porte et la meilleure ambiance qu'on puisse trouver au pied des pentes.

Double Plaisir

Un tout nouvel abonnement vous donnant accès à volonté à 86 pistes, 1 045 mètres d'altitude, 302 jours skiabiles et 748 acres de neige. Informez-vous à l'une ou l'autre des deux stations.

Du 25 septembre au 11 octobre 1999, profitez des tarifs spéciaux d'abonnement et courez la chance de gagner un voyage à Kimberley Alpine Resort en Colombie-Britannique.

Mont-Sainte-Anne

(418) 827-4561 • 1 888 827-4579
www.mont-sainte-anne.com

Stoneham
STATION TOURISTIQUE

(418) 848-2411 • 1 800 463-6888
www.ski-stoneham.com

* Abonnement Double Plaisir en soirée pour adulte. Tarif 14-22 ans : 225 \$.

Ski Bazar

Stoneham (418) 848-4412

Équipements neufs et usagés !
De tout pour tous à prix remarquables !

- Balance de lignes
- Liquidation de failites
- Surplus d'inventaires
- Vêtements de snowboard Point X, Liquid, Rip Zone, etc.
- Snowboard 5150, Oxygen, etc.
- Skis paraboliques, Head, Dynastar, etc.
- Vêtements et accessoires de ski et de snow.

18 septembre au 14 novembre
les fins de semaine de 9 h à 16 h 30

CLUB TISSUS

Épargnez à longueur d'année

GARDERIE GRATUITE

TOUS LES PATRONS

1 999\$ chacun

4 jours seulement 23, 24, 25 et 26 septembre membres seulement

GRATUIT

AIGUISAGE DE CISEAUX

le samedi 25 septembre membres seulement

HALLOWEEN

GRAND CHOIX DE TISSUS POUR HALLOWEEN

Doublure polyester

150 cm Super spécial

1 999\$ /m

(Prix Club - cour. 2 999\$ /m)

Thinsulate

(isolant thermique) épaisseur 100 g

7 999\$ /m

épaisseur 150 g

10 999\$ /m

Polar imprimé

à partir de

6 999\$ /m

CLUB TISSUS À QUÉBEC

ATTENTION NOUVELLE ADRESSE

1100, Bouvier, Québec

622-4086

Heures d'ouverture
Lundi, mardi et mercredi: 9h 30 à 17h 30
Jeudi et vendredi: 9h 30 à 21h
Samedi: 9h à 17h
Dimanche: midi à 17h

Payez le prix le plus bas...

Levi's

L'ENTREPÔT

<p>Chemises en velours à manches longues</p> <p>à partir de</p> <p>19,99\$</p>	<p>Chemises DOCKERS pour hommes</p> <p>à partir de</p> <p>19,99\$</p>	<p>Chandails pour femmes</p> <p>9,99\$</p> <p>ou</p> <p>3/25\$</p>	<p>Chandails pour hommes</p> <p>9,99\$</p> <p>ou</p> <p>3/25\$</p>	<p>«NOUVEAUTÉ» Pantalons CARGO silverTab® pour femmes</p> <p>39,99\$</p>
--	---	---	---	--

Venez visiter le plus grand centre de jeans au Québec avec sa variété de jeans et de vêtements pour toute la famille.

Pantorama

L'ENTREPÔT

Économisez de **20% à 80%** sur le prix courant

Des milliers de jeans dans les plus grandes marques à 60% et plus de réduction

<p>JEANS TENDANCE MODE</p> <p>à partir de</p> <p>29,99\$</p>	<p>MANTEAUX 4 dans 1 imperméable</p> <p>à 20% de rabais du prix courant</p>	<p>CHANDAILS DE LAINE</p> <p>à partir de</p> <p>39,99\$</p>	<p>COTON QUATÉ À CAPUCHON</p> <p>à partir de</p> <p>39,99\$</p>	<p>PANTALONS CARGO en velours côtelé à</p> <p>20% de rabais du prix courant</p>	<p>COTON QUATÉ de grande marque pour hommes et femmes</p> <p>MANTEAUX pour hommes et femmes</p> <p>à 20% de rabais du prix courant</p>
--	--	---	---	--	---

PROMENADES STE-ANNE

Centre "FACTORY OUTLET"

HEURES D'OUVERTURE:
Les lundis, mardis, mercredis: 9h30 à 18h;
les jeudis et vendredis: 9h30 à 21h;
les samedis et dimanches: 9h30 à 18h

À 2 km à l'est de la BASILIQUE

CENTRE FACTORY OUTLET

G1K, K2R, G0A, H²O, G1E, CSN, TPS, TVQ, MNOPQ...

G1K, K2R, G0A, H²O, G1E, CSN, TPS, TVQ, MNOPQ! Vous voulez un problème? Choisissez un symbole. Je parlais, jeudi, de l'épineuse question des assurances dans les quartiers «à haut risque» de Québec. J'exposais le cas d'une future résidente de Saint-Roch qui a le malheur d'avoir déniché sa maison dans le mauvais code postal. « Dans le G1K, on a notre quota », disent les assureurs aux clients! Ce qui devrait peut-être inciter Postes Canada à modifier le code de la basse ville. C'est un K qui conviendrait peut-être davantage.

Mais v'là-ti pas qu'à la suite de cette chronique, chacun me renvoie aux vicissitudes de son propre code postal. Un propriétaire établi dans le G1R (Vieux Québec) évoque lui aussi les difficultés qu'il a connues et qu'il revit au moment de renouveler ses assurances. « C'est pourtant un quartier du patrimoine mondial à valoriser et à préserver », dit Jocelyn Châteauneuf.

Paul Vallée, qui vit lui aussi dans le G1K, a connu un problème identique. « La pire gang de tous, ce sont les Assurances Desjardins », dit-il avec amertume. Il veut passer un tuyau à Lucie Lamontagne qui cherche une compagnie sans succès depuis une semaine. Il a trouvé, dit-il, un meilleur accueil chez AllState...

Oh! Ça m'a complètement échappé. Ce n'est pas dans mes habitudes de faire de la publicité, surtout pour une grosse compagnie américaine qui nous siphonne sans doute elle aussi à sa façon. Mais tant pis!

G1K, K2R, G0A, H2O, G1E, CSN, TPS, TVQ, MNOPQ!

Choisissez dans le tas. Vous trouverez un problème! Dans le G1E par exemple, y paraît

qu'on a de la misère à faire appliquer certains règlements municipaux, m'indiquant une résidente de Beauport.

Dans le G1E, on peut impunément laisser traîner une roulotte monumentale dans son entrée à l'avant et bloquer la vue des voisins, sans que la ville ne s'en émeuve plus qu'il faut. Quand la famille contrevenante est en plus celle d'une ex-conseillère, y paraît que la ville s'en soucie encore moins. Qu'elle est même prête à se montrer plus accommodante que pour un vulgaire piou piou.

La ville irait même jusqu'à jongler avec l'idée de modifier le règlement pour permettre aux roulettes de s'échouer ici et là dans les entrées à l'avant des maisons, comme des paquebots ivres.

Ce qui permettrait aux enfants des anciens élus qui habitent à l'autre bout de la ville, de laisser traîner leur roulotte chez leurs parents... Et de faire chier leur voisins.

G1K, K2R, G0A, H2O, G1E, CSN, TPS, TVQ, MNOPQ!

Choisissez dans le tas. Vous trouverez un problème! Je plonge. Je tire. K2R! Merde. Faudrait bien nettoyer aujourd'hui le tapis. C'est presque aussi répulsif que le sigle CSN. À propos, je me demande comment vont aboutir nos négociations? Est-ce cette fois-ci qu'on va décrocher le gros lot? TPS, TVQ. Maudites taxes. Maudite consommation. Ah! si on pouvait vivre de l'air du temps.



Ghislaine Rheault
GRheault@lesoleil.com

G1K, K2R, G0A, H2O, G1E, CSN, TPS, TVQ, MNOPQ...

Cette fois je choisis G0A. Ne serait-ce pas par hasard, le code postal de l'île d'Orléans? Justement, ce sont trois lettres qui me mettent « sur le gros nerf » depuis quelques jours. Je surveille compulsivement l'arrivée du facteur dans l'espoir de recevoir une lettre postée de cette terre lointaine. GOA, île d'Orléans. C'est là que mon maire à moi vit. Sans doute pour contempler de ses hauteurs, la ville qu'il administre. À moins qu'il ne nourrisse l'intention d'annexer l'île à Québec? C'est de là que m'arrivera sans doute la lettre que j'attends.

Au cas où vous l'ignorerez, j'ai rédigé, la semaine dernière, une chronique très affectueuse à l'intention du maire L'Allier. Une chronique conçue avec des intentions pures. Sans espérer de réduction des taxes municipales ou l'augmentation de fréquence de cueillette de mes vidanges.

L'énumération de quelques-unes seulement des vertus du maire a incité d'autres cœurs aussi vibrants que le mien à se manifester. Dans un message transmis par télécopieur, Marie Veilleux dit avoir collé sur son réfrigérateur cette chronique intitulée « Monsieur le maire, je vous aime ». Sur le frigo! Amusant. C'est quand même mieux que sur la poubelle. (Ce détail me suggère une parenthèse vénale. Pensez-vous que je ferais fortune en faisant imprimer mes délirantes trihebdomadaires sur du papier hygiénique? Lequel serait plus payant? Cottonnelle

ou White Swan?)

Mais je m'égare. Marie Veilleux écrit: « Aussi incroyable que cela puisse paraître, quelques jours avant votre chronique, je disais à mon ami le peintre Benoît Simard: « Si j'avais le "guts" j'écrirais une lettre au maire L'Allier pour lui dire que je l'aime. Béate, je le fus, béate, je le suis encore un peu. Quelques jours plus tard, vous avez eu le "guts" de lui écrire. Mais le plus incroyable dans tout cela, c'est que les raisons que vous invoquez sont exactement celles que j'avais invoquées de vive voix à un ami. Je suis tellement contente que quelqu'un l'ait écrit tout haut... »

Oui, je vous le jure, en encensant le maire L'Allier, j'avais des intentions pures. Imaginez alors ma surprise en lisant dans Le SOLEIL de lundi, que le maire allait me répondre sur le même ton. Non! Pas possible! Recevoir, moi, un mot tendre de Jean-Paul? Signé de sa blanche main? Moi, une vulgaire pisse-copie? Pour ne pas dire pisse-vinaigre! Moi, une sous-chroniqueuse?

Mais j'aurais préféré qu'on me cache les intentions du maire. Car je ne peux m'empêcher maintenant de penser à lui quand apparaît le facteur. Mais surtout, je crains que le maire ne change d'idée...

Vous vous souvenez sans doute du juge Albert Malouf, auteur d'un rapport dévastateur qui tenait le maire Drapeau responsable du fiasco financier des Jeux olympiques de Montréal. Drapeau avait promis au juge de lui répondre publiquement, point par point.

Or le juge est mort sans avoir jamais connu la réplique du maire. Et Drapeau a emporté son manuscrit avorté dans la tombe.

Non, je n'ai pas envie de devenir la Malouffe de L'Allier.

EN BREF

MATANE

L'Ordre du Canada à un Matanais

Tout comme 53 autres Canadiens, le pdg de Béton provincial, Walter Bélanger, a reçu cette semaine l'Ordre du Canada des mains du gouverneur général, Roméo LeBlanc. L'Ordre du Canada rend hommage à ceux qui donnent l'exemple des plus hautes vertus civiques et qui contribuent à l'enrichissement de la vie de leurs contemporains. M. Bé-

langer, dit-on, est un homme d'affaires tenace et infatigable. R.P.

SAINTE-ANNE-DES-MONTS Moins de touristes

L'association touristique régionale confirme la baisse de l'achalandage touristique en Gaspésie. Selon les chiffres divulgués, 209 515 visiteurs ont fréquenté les kiosques touristiques comparativement à 224 701 en 1998. Les diminutions sont plus marquées en juin et en août tandis que le mois de juillet affiche une certaine stabilité. H.M.

MURDOCHVILLE

Fermeture retardée

Mines Gaspé reporte au 14 octobre la fin de ses activités à Murdochville. Dans un bref communiqué émis hier, Noranda souligne « le professionnalisme de ses équipes de travail qui a permis de maintenir les coûts à des niveaux inférieurs à ceux planifiés. » La décision permettra également à la société minière de compléter le prélèvement du minerai économiquement rentable. À l'origine, l'exploitation minière devait cesser le 30 septembre. H.M.

Recherché (Ste-Foy)

Je cherche pour client extérieur un bel immeuble de 10 à 18 logis - Ste-Foy ou Haute-Ville. Aucun mandat requis.
Téléphonez maintenant au 687-1010
Serv. imm. Roy courtier
Michel Roy

JE VEUX TRAVAILLER POUR VOUS!

Compétences:
• Représentation, ventes, gestion du personnel (domaine de l'alimentation et de l'automobile)
• Ex-proprétaire d'une PME
• Permis classe 1

Qualités:
• Honnête
• Travailleur
• Enthousiaste
• Langues parlées: français et anglais

Exigences:
Employeur dynamique

J'ATTENDS VOTRE APPEL AU 658-8442 ou 576-7507



Michel Bellavance

Conférence publique

Le processus de paix au Burundi: utopie ou réalité?

30 septembre 1999 à 19h
Musée de l'Amérique française
2, Côte de la Fabrique
Vieux-Québec

avec des représentants de la société civile ainsi que du gouvernement burundais.
Pour informations, contacter (418) 521-4000



1440000

Amrita Daigle

fête ses 20 ans de carrière en approche psycho-corporelle!

Des retrouvailles

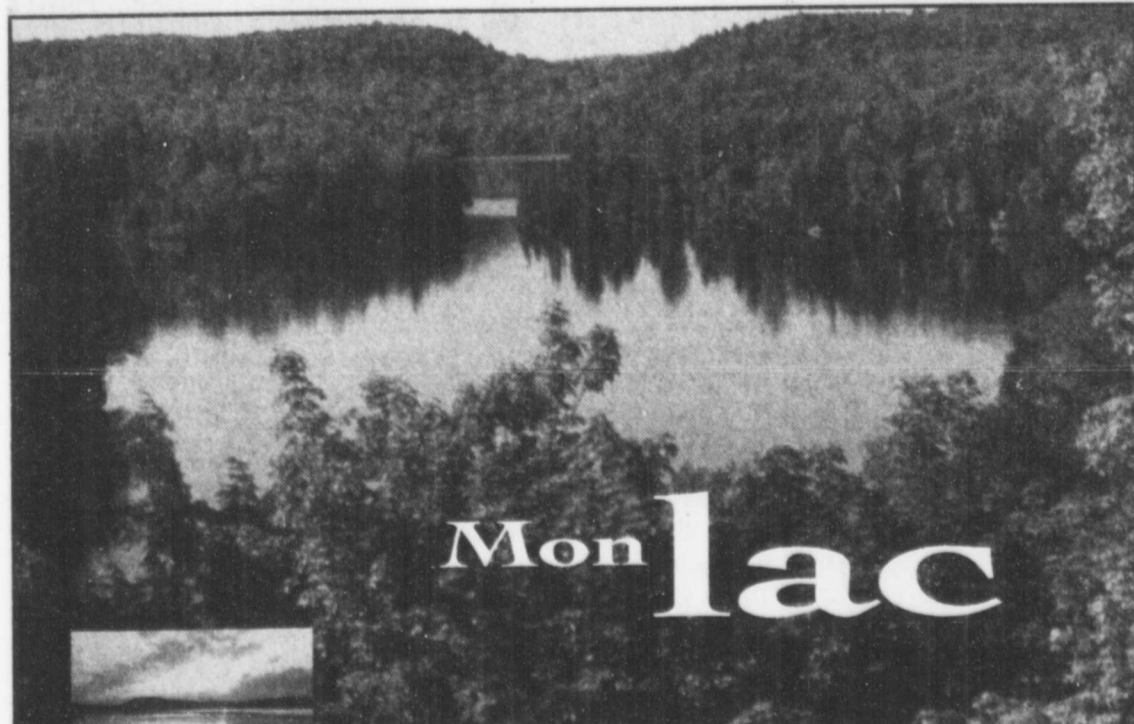
Pour ses clients, étudiants, amis
Au programme:
humour, surprises, animation...
1er octobre, 19h30 à 22h
1800, chemin Saint-Louis, Sillery



Une porte ouverte... à tous!

Mini-séances de Trager* gratuites
8 octobre, 15h à 21h
1001, avenue de Bougainville (Québec)
Certificat-cadeau à tous les participants
(418) 876-3568

1440245



Mon lac

Le Lac Clair, c'est un choix de domaines riverains exceptionnels de 43 000 pieds carrés et plus, dont un minimum de 165 pieds de façade sur le lac. À partir de 40 000\$. À une heure de Québec via la 40, sortie Saint-Marc des Carrières, direction Saint-Alban.

(418) 650-5577 / (418) 871-0253
Nouveau site internet:
<http://www.iquebec.com/lacclair/>



Lac Clair

1444441

Club Aventure

Réalisez votre rêve! *voyages*

Thaïlande, Vietnam, Laos, Cambodge, Myanmar, Philippines, Indonésie, Inde, Népal, Pérou-Bolivie, Mexique, Guatemala, Equateur, Amazonie, Galapagos, Safari au Kenya, Égypte, Maroc, Yémen.

Choisissez votre circuit-aventure.

Billetterie: Des tarifs imbattables. Exemples:

Québec Tokyo, aller-retour	895\$
Québec Quito, aller-retour	640\$
Montréal Nairobi (Kenya), aller-retour	1660\$

Mais surtout une équipe des plus compétentes pour vous servir.

687-9043 1 800 361-9043

935, chemin Ste-Foy, Québec Site web: <http://www.clubaventure.com> E-mail: club.aventure@videotron.ca

MAINTENANT
OUVERT SAMEDI
10h-15h

LINO CATALANO

JEAN AIROLDI

PARASUCO

JEAN CLAUDE POITRAS

Québec en vitrine

Jusqu'au 11 octobre, venez découvrir des designers d'ici, déguster des produits de chez nous et profiter d'une foule d'autres surprises et d'événements spéciaux.

AUTOMNE 1999

MAIL CHAMPLAIN (450) 672-4537
CARREFOUR LAVAL (450) 682-4537
PLACE STE-FOY (418) 652-4537
www.lesailles.com

AILES
LES AILES DE LA MODE

Je me fais plaisir

BEAUCE

La police arrête quatre faux-monnayeurs d'âge mineur

Les billets de 10\$ contrefaits ont été écoulés à Saint-Georges et Québec

LUCE DALLAIRE

Collaboration spéciale

SAINT-GEORGES—Quatre jeunes

d'âge mineur ont été arrêtés à Saint-Georges de Beauce pour avoir contrefait de l'argent.

Jeudi, la Sécurité publique de

Saint-Georges a effectué une perquisition dans un appartement de la 82^e Rue et a saisi sur place plus de 200 billets de 10\$ contrefaits et le maté-

riel informatique évalué à quelque 5000\$.

Les suspects, deux filles et deux garçons d'environ 17 ans, n'étaient pas connus du milieu policier et n'étaient reliés à aucun réseau. Ils n'avaient, jusqu'à ce jour, aucun antécédent judiciaire.

Selon l'enquêteur, M. Rémi Tardif, il s'agit d'étudiants qui résident à Saint-Georges, qui à l'aide de matériel informatique ont pris l'initiative de créer leur emploi à temps partiel en imprimant leur propre monnaie.

Les billets de 10\$ canadiens, qui ont été mis en circulation depuis un mois dans la région et celle de Qué-

bec, ont été retracés dans plusieurs commerces de Saint-Georges et, notamment, aux Galeries de la Capitale, à Québec.

L'enquêteur Tardif, après avoir complété les interrogatoires, estime qu'il y aurait encore en circulation une centaine de billets fabriqués par les faux monnayeurs.

«Les suspects se rendaient dans différents commerces, effectuaient un petit achat, payaient avec les faux billets et gardaient la monnaie», explique Rémi Tardif.

Les faussaires ont utilisé les numéros de série BBB1 496 618, BBB5 496

618, BBB9 509 253, BBB4 496 188, BBB5 496 118, BBB4 496 111 et BBB5 546 118.

Outre le numéro de série, il y a différents moyens de repérer un faux billet.

«À l'endos du vrai billet de 10\$, il y a des points de couleur verte. Si on les gratte, ceux-ci se décollent. En ce qui a trait aux faux billets, tous et chacun peuvent examiner la texture du papier ou la couleur de l'encre qui s'atténue quand le billet est humidifié. Pas besoin de disposer nécessairement d'appareils sophistiqués», ajoute l'enquêteur.

Le service de police invite les citoyens et commerçants à être vigilants. Celles et ceux qui sont en possession de billets contrefaits sont priés de communiquer au 228-5510.

Les quatre individus seront traduits, par voie de sommation, devant le Tribunal de la jeunesse. Ils feront face à des accusations criminelles pour fabrication de monnaie contrefaite et de mise en circulation.

Le service de police rappelle que le fait de fabriquer de la monnaie contrefaite est un acte criminel punissable d'un emprisonnement de 14 ans.

Fabriquer de la monnaie contrefaite est un acte criminel punissable d'un emprisonnement de 14 ans

grande ouverture

le 29 septembre 1999!

au
Carrefour
Neufchâtel
840-0652

visitez notre site web
www.reitmans.com

Reitmans

VALEUR • SERVICE • SÉLECTION • STYLE

Peut-on haïr sa tête?

Il existe pourtant une façon de prévenir une telle déception.

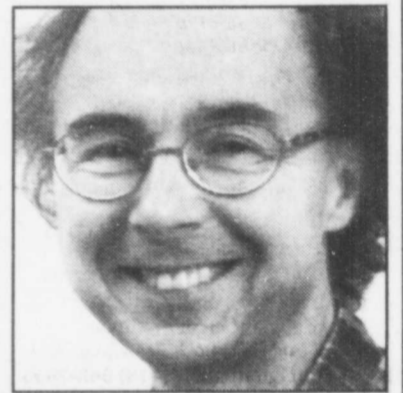
Il suffit de rencontrer

Jean-Claude de Neuville (maître coiffeur) pour une consultation.

Après avoir fait une étude de votre morphologie, de votre personnalité, de votre style, de votre visage, il prendra en photo votre visage avec une caméra vidéo et directement sur écran télé, il exécutera la transformation de la coiffure suggérée et pourra même la modifier à votre goût.

Le grand intérêt de l'ordinateur est de voir ce que l'on est et ce que l'on pourrait être. C'est époustouflant, c'est excitant, c'est métamorphosant, c'est au «Salon Tub» à Québec.

Jean-Claude de Neuville (maître coiffeur)
688-7556



Jean-Claude de Neuville
35 ans d'expérience
en coiffure (maître coiffeur)

Rendez-vous du mardi au vendredi de 12h à 18h
Une ambiance simple, un seul coiffeur

Pierre Bellefeuille
BANQUE ROYALE

Alain Mathieu
TRUST ROYAL

Diane Fontaine
RBC DOMINION VALEURS
MOBILIÈRES

Micheline Borrelli
ACTIONS EN DIRECT
BANQUE ROYALE

Tony Sung
ASSURANCES RBC



Un groupe pour tous vos besoins financiers

« Mon hypothèque, mon courtage à escompte et mes assurances dans le même groupe financier? C'est une bonne idée qui va me simplifier la vie. »

Le Groupe Financier Banque Royale, c'est beaucoup plus qu'un réseau de compagnies financières. C'est d'abord un réseau humain où des gens travaillent ensemble pour vous offrir des conseils financiers personnalisés ainsi que toute une gamme de solutions. Il suffit de communiquer avec une seule personne du Groupe pour avoir accès à

toute une équipe d'experts qui sauront vous écouter et qui pourront vous aider à gérer tous les aspects de votre vie financière. En personne, par téléphone ou sur Internet, vous pouvez compter sur un seul et même groupe pour répondre à tous vos besoins financiers. C'est une nouvelle façon de gérer vos affaires. Plus simple, plus efficace... et plus sympathique.

June Leong Son
CLIENTE

Créer des liens... un client à la fois.



GRUPE FINANCIER
BANQUE ROYALE

www.banqueroyale.com

Policiers suspendus

L'arrestation trop musclée d'un jeune homme ivre coûte quelques jours de travail à deux agents de la sûreté municipale de Québec

ISABELLE MATHIEU
Le Soleil

■ QUÉBEC — Les policiers de la sûreté municipale de Québec Frédéric Simard et Stéphane Boulanger ont été suspendus sans salaire pour quatre et deux jours parce qu'ils ont usé d'une force plus grande que nécessaire et ont abusivement fouillé et détenu un jeune homme ivre.

C'est l'arrestation musclée de Christian Cyr, le 10 juillet 1997 dans le parc de l'Artillerie, qui a amené les deux policiers devant le comité de déontologie policière.

Le comité de déontologie policière vient d'imposer une suspension sans salaire de deux jours à l'agent Frédéric Simard parce qu'il a plaqué au sol Christian Cyr et lui a appliqué un objet contondant (lampe de poche ou marteau) sous la gorge.

Deux jours de suspension ont été ajoutés parce que l'agent Simard a détenu l'individu sans justification ni motif.

L'agent Stéphane Boulanger a pour sa part reçu une sentence de deux

jours de suspension pour la détention sans justification ni motif.

Le policier Boulanger, qui avait six ans d'expérience au moment des faits, a de plus été réprimandé pour avoir effectué une fouille à nu abusive sur Cyr. Le policier Simard, qui n'avait qu'un statut temporaire à l'été 1997, a reçu un avertissement parce qu'il ne s'est pas objecté à la fouille.

Selon le comité de déontologie policière, les deux policiers n'avaient nullement à craindre

pour leur sécurité lors de l'interception du jeune homme en état d'ébriété. « Le fait de devoir traiter avec de jeunes individus sous l'effet de l'alcool ne justifie pas le recours à la violence comme l'a fait le constable Simard envers le plaigant », peut-on lire dans la décision du comité.

Encore plus, le comité estime que « en omettant d'évaluer sérieusement la situation qui prévalait de même qu'en cédant à ses impulsions plutôt que de maîtriser une situation pourtant fort contrôlable, le constable Simard a largement dépassé les limites de ses pouvoirs et partant, il a abusé de son autorité. »

Le comité rappelle que les deux policiers ont violé les droits constitutionnels de Christian Cyr en le détendant quelques heures sans motif et en procédant à une fouille complète.

« Le fait de devoir traiter avec de jeunes individus sous l'effet de l'alcool ne justifie pas le recours à la violence », affirme le comité de déontologie



Conférence
organisée par
l'A.M.O.R.C.

La spiritualité des ROSE-CROIX

«Une organisation mystique a-t-elle encore sa place dans une société matérialiste où la spiritualité est considérée comme une faiblesse?»

Conférencier de France:
Philippe Deschamp

Lundi 27 septembre 1999
à 20h

Inscription au 848-2895

Hôtel Classique
(salle Lemieux)
2815, boul. Laurier, Sainte-Foy
Entrée: 10\$ (membres 8\$)

Ancien et Mystique
Ordre de la Rose-Croix (AMORC)
Pour information: (418) 848-2895
www.rose-croix.org

Cours de YOGA

Discipline millénaire qui n'a pas d'égal pour la santé du corps et de l'esprit.

Professeure: Janot A. Poulin (20 ans d'expérience dans l'enseignement du yoga).

524-4848 828-9995

Début des cours: 30 septembre 1999 au 175, Grande Allée Ouest
Initié(e) 19h • Débutant(e) 20h 15

Catherine Talbot M.Ps. PSYCHOLOGUE

(Membre de l'O.P.Q., R.C.P.O.S.S., S.C.P.)

- Plus de 15 années comme clinicienne en psychopathologie
- Déduction des assurances
- Supervision pour professionnels de la santé
- Consultations à domicile
- Clientèle: adultes, couples et personnes âgées
- Problèmes traités principalement:
 - stress post-traumatique
 - trouble panique - agoraphobie
 - dépression majeure
 - troubles de la personnalité - du comportement
 - problèmes sexuels
 - CSST - CAVAC - IVAC - PAE (tous les paliers de gouvernements)
- Rapport d'évaluation (DSM - IV) au médecin traitant



Le bureau privé de Catherine Talbot est situé au 3943, rue Montréault, à Sainte-Foy, près du centre médical Cap-Rouge.

Mme Talbot profite de cette occasion pour remercier les médecins avec qui elle collabore depuis plusieurs années et particulièrement les médecins de la Clinique médicale du Chatel.

POUR RENDEZ-VOUS
À SAINTE-FOY:
658-9903

CLINIQUE MÉDICALE
DU CHATEL
9195, boul. de l'Ornière
Neufchâtel
843-5141

POSSIBILITÉ
DE CONSULTATION
À DOMICILE
Tarifs spécifiques selon
les besoins (bureau)

POUR L'INFORMATIQUE C'EST INFO CLICK !!

Info Click

POUR L'INTERNET

Processeur AMD K6-2 400 MMX
Mémoire vive de 64 Mo 100 Mhz
Carte vidéo S3D 4 Mo AGP
Écran 15" TTX . 28 1280*1024 Mhz
Carte son 16 bits+caisse de 120 W
Lecteur 1.44 Mo +CDROM 40 X
Fax/modem/voix 56 k ACER
Disque dur 4.3 Go Western Digital

999 \$

CHARLESBOURG
5350 HENRI-BOURASSA
Tél : 627-6244

Financement disponible
sur place
- Bienvenue aux Étudiants!

www.infoclick.qc.ca

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 h à 17 h !

POUR LES JEUX

Processeur PENTIUM III 450 Mhz
Carte mère ASUS P2-99 100 Mhz
Mémoire vive de 64 Mo 100 Mhz
Carte vidéo BANSHEE 16 Mo 3DFX II
Écran 17" TTX . 25 1280*1024 Mhz
Sound Blaster 128 + HP 120 W
Lecteur 1.44 Mo +CDROM 48 X
Fax/modem/voix 56 k ACER
Disque dur 4.3 Go Western Digital
CD WINDOWS 98 Français

1699 \$

LÉVIS
4719, BVD DE LA RIVE-SUD
Tél : 838-9959

EXPOSITION

HOTEL QUARTIER

LE TOUR DU MONDE SUR UN TAPIS

VENTE

Indiport, le plus grand importateur de tapis Persan, Indo Persan, Pak Persan, Chinois, Bokhara, ainsi que Tibétain et contemporain. Vient vous présenter ses plus récentes trouvailles pour rehausser votre intérieur d'une touche Orientale. Notre vaste collection, dans des dimensions allant de 2 pi X 3 pi à 10 pi à 14 pi. Vous offre une qualité exceptionnelle à prix imbattable, imbattable.

LE PLUS GRAND CHOIX AUX MEILLEURS PRIX

Samedi 25 septembre 9hrs à 9hrs
Dimanche 26 septembre 9hrs à 4hrs



HOTEL QUARTIER
2955 Boul Laurier Ste-Foy
(Anciennement Auberge UNIVERSELLE)

LES BONNS NUMÉROS

la nouvelle rubrique de services à voir
tous les samedis dans les annonces classées



COURS D'ESPAGNOL intensif

Vendredi et samedi
École latino-américaine
Session automne 1999
Maximum 5 étudiants par groupe
Niveaux élémentaire et intermédiaire

Inscription
jusqu'au
2 octobre

Professeurs d'origine
latino-américaine
652-1013

LES BONNS NUMÉROS
tous les samedis
dans les
annonces classées

CinéCours

www.cinecours.com

2383, ch. Ste-Foy, suite 201, face à la pyramide Innovation (418) 652-8811

FORMATION d'acteurs et de scénaristes

Journées d'initiation au métier de scénariste
9 et 23 octobre - 6 et 20 novembre - 4 décembre
avec STELLA GOULET (2 prix Gémeau)
8 personnes par groupe

Cours réguliers (12 semaines) débutants le 10 Janvier 2000

Hôpital Laval



ASTHMATIQUES RECHERCHÉS

Le Centre de recherche de l'Hôpital Laval est à la recherche d'asthmatiques (niveau léger à modéré) pour l'essai de médicaments dans l'asthme.

Si vous êtes âgé(e) de 18 ans et plus, non fumeur, si vous utilisez des bronchodilatateurs (Ventolin, Bricanyl, Airomir...) et/ou des corticostéroïdes inhalés (Flovent, Pulmicort, Bécloforte...), communiquez avec Luce Trépanier au numéro 656-8711 poste 5775, Joanne Milot au poste 5389 ou Francine Deschesnes au poste 5392.

Compensation financière pour frais encourus.

Ces études sont approuvées par le comité d'éthique de l'Hôpital Laval.

Que serait l'élégance sans confort?



Semler

Chaussures et boîtes de qualité, modèles standards, pour orthèses ou d'ordonnances de série

Depuis 30 ans
HOMMES - FEMMES - ENFANTS

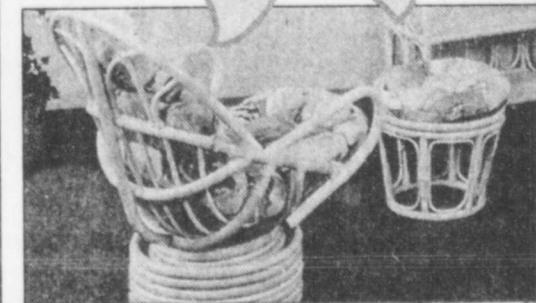
CENTRE D'AJUSTEMENT
Jolan
chaussur-conseil

PLACE LAURIER
Sainte-Foy
651-7418

PLACE FLEUR DE LYS
Québec
525-6755

Au tournant du millénaire, le rotin prend une nouvelle allure...

Venez voir nos nouveautés déjà en magasin!



Chaise pivotante en promotion
À partir de
350\$

Choix de coussins en magasin

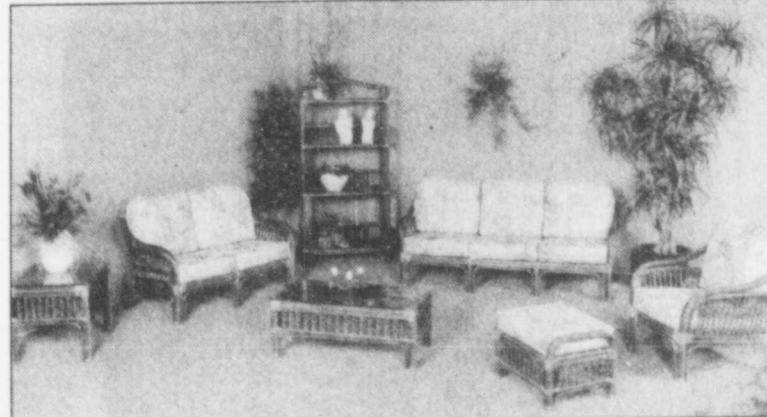


Ensembles à dîner, chaises avec ou sans bras,
à partir de 799\$

Naturel ou pacane. Également disponible, ensemble à 6 chaises.



Petit fauteuil
Variété de couleurs
À partir de 69\$



Ensemble de salon Napa Valley

Sofa, causeuse, fauteuil, table à café, table de côté
Quantité limitée
Étagère et repose-pied non compris

Spécial 2400\$

Le plus grand spécialiste de meubles de rotin

LA MAISON DU ROTIN

Des meubles de qualité à des prix plus que compétitifs

740, boul. Charest Est (Place Cartier) Québec
647-1997
Ouvert le dimanche de midi à 17h

BEAUCE

Moins de médecins, moins de services

LUCE DALLAIRE
collaboration spéciale

LAC-ETCHEMIN — Faute de médecins en nombre suffisant, le Centre de santé des Etchemins fermera le bureau-village de Saint-Magloire incessamment.

Le directeur général du Centre de santé des Etchemins, M. Jean-Paul Lacroix, déplore la fermeture temporaire de six des sept bureaux-villages du territoire des Etchemins, qui desservent quelque 13000 personnes.

« La situation est critique d'autant plus que cette fermeture fait suite à celles de Saint-Benjamin, Saint-Luc, Sainte-Sabine, Saint-Cyprien et de Saint-Léon-de-Standon », dit-il.

Restera seul sera en fonction, et à 50% de son potentiel, le bureau-village de Saint-Camille.

La crise qui prévaut résulte de la disponibilité actuelle de seulement sept médecins alors que normalement il en faudrait au moins 18.

« Le service de l'urgence, par ailleurs, est assuré tous les jours. L'horaire toutefois tend à être plus res-

treint. Bien que la population n'ait d'autre choix que d'être compréhensive, ça ne lui donne pas les services dont elle a besoin et qu'elle est en droit de recevoir », ajoute-t-il.

Grâce à la présence de médecins « dépanneurs », il faut espérer que la situation aille en s'améliorant. Par ailleurs, l'invitation aux médecins retraités de reprendre la pratique est lancée, bien qu'elle n'ait pas trouvé preneur jusqu'ici.

Puisque la région des Etchemins ne peut être considérée comme région éloignée, M. Lacroix souhaite à tout le moins que la solution du ministère de la Santé, qui accepte le Centre de santé des Etchemins au programme des médecins boursiers, donne des résultats et puisse combler une partie du plan des effectifs à court terme.

Pour analyser à fond le contexte, un mandat a été confié à la firme CGI qui aura à revoir en entier le mode de fonctionnement du Centre de santé et qui, par la suite, pourra suggérer des initiatives ou proposer des moyens pour corriger ou améliorer la situation.

CÔTE-NORD

Du théâtre pour mettre fin aux abus sexuels

STEEVE PARADIS
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — À qui un enfant peut-il confier qu'il a été victime d'un attouchement sexuel de la part d'un proche? Comment sait-il si ce comportement est bon ou mauvais? C'est ce qu'est venu expliquer le Grand Chef et Popelynou aux élèves de deux écoles primaires de Baie-Comeau mardi.

Ces deux personnages présentent le spectacle *Il faut que tu le dises*, monté par l'organisme Parents-unis Laurentides. Le spectacle vise à faire comprendre aux jeunes comment reconnaître, prévenir et éventuellement faire cesser les abus sexuels.

À Baie-Comeau, environ 800 jeunes des écoles Bois-du-Nord et Leventoux ont été rejoints. Alain Duhamel, alias le Grand Chef Humbalou, et sa compagne Popelynou, Joyce Dee, créent tout d'abord dans leur spectacle une ambiance de fête et de participation qui amènent les tout-petits de la maternelle à la 6^e année à s'intéresser à l'activité, avant d'en venir

à la pièce de résistance.

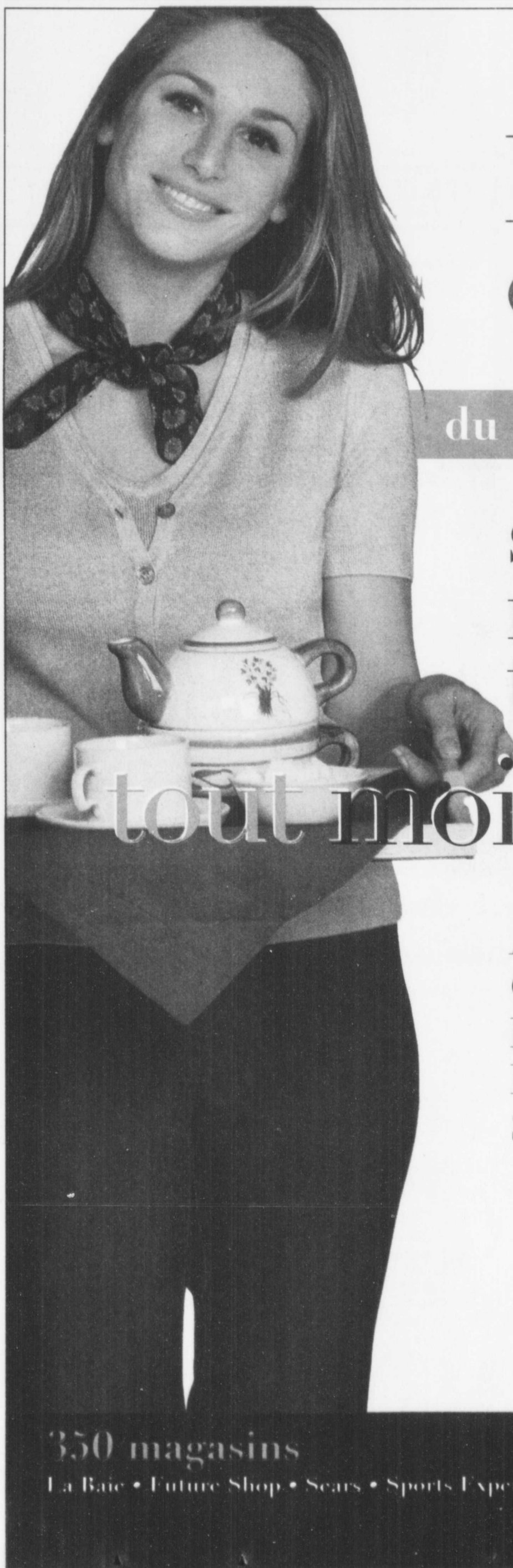
Comme outil de prévention, la chanson thème du spectacle véhicule plusieurs concepts pour prévenir les abus. On apprend notamment aux enfants à faire confiance à leurs sentiments, que leur corps leur appartient et qu'ils peuvent ainsi dire non. On leur montre aussi à ne pas se culpabiliser d'un attouchement. « Si ça nous arrive, ce n'est pas de notre faute », a lancé le Grand Chef aux petits, attentifs. Le spectacle distingue également les bons touchers, « ceux qu'on peut faire devant tout le monde », et les mauvais touchers, « ceux où l'on doit se cacher pour les faire ». Humbalou et Popelynou expliquent en appelant les choses par leur nom que certains touchers sont interdits. Comme le dit la chanson : « Ni papa, ni maman ni un passant n'ont le droit d'abuser de toi ».

Le Grand Chef Humbalou sait bien qu'il en faudra plus que ça pour mettre un frein aux abus sexuels des enfants. « On n'ignore pas que notre spectacle n'est qu'une petite goutte dans l'océan, mais c'est quand même

important, a indiqué Alain Duhamel. Il faut que les enfants apprennent à dire tout de suite à quelqu'un en qui ils ont confiance s'ils sont touchés sexuellement ».

Et régulièrement, l'activité donne un impact immédiat car elle amène des enfants à s'ouvrir spontanément aux animateurs. Une fillette de l'école Bois-du-Nord a d'ailleurs confié son drame au Grand Chef mardi matin. « On en a parlé au directeur pour que le dossier se rende aux autorités concernées », a signalé M. Duhamel, qui avoue se sentir un peu désemparé quand un enfant lui fait de telles révélations. « Je ne suis pas spécialiste de cette question, souligne-t-il humblement. D'ailleurs, on sera bientôt accompagné d'intervenants spécialisés à chacun de nos spectacles ».

Le spectacle *Il faut que tu le dises* compte rejoindre 200 écoles primaires au Québec cette année. Le Grand Chef et Popelynou en ont déjà visité près d'une trentaine. Le spectacle sera d'ailleurs lancé en grande pompe à Montréal le 1^{er} octobre.



L'événement décoration

du 22 septembre au 3 octobre

style et confort
nouvelles
tendances déco

tout moi tout chez-moi

Arteq • Bouclair • Bowring •
Clair de Lune • Encadrements Ste-Anne •
Pom Pom • Pot Pourri • Le Rouet •
La Librairie Garneau • Sears • Stokes •
Super Douilletterie • Zellers

PLACE 
LAURIER

c'est tout moi!

350 magasins

La Baie • Future Shop • Sears • Sports Experts • Toys "R" Us • Zellers • 40 restos

www.placlaurier.com

Un Québec poivre et sel

Faute de relève, la population commencera à décroître dans une vingtaine d'années

JEAN-SIMON GAGNÉ
Le Soleil

■ QUÉBEC — Pendant que la population mondiale atteint les six milliards d'individus, le Québec et quelques pays industrialisés font bande à part. Ici, on ne craint pas la surpopulation; on redoute la dépopulation.

Le Québec s'apprête à prendre un incroyable coup de vieux. Au cours des trois prochaines décennies, la proportion de citoyens âgés de plus de 65 ans passera de 12 à 29%. En 2031, à moins d'un changement majeur, plus de deux millions de Québécois auront atteint le troisième âge. Après s'être longtemps enorgueilli de posséder la population la plus jeune de la fédération canadienne, la province est devenue la plus vieille. En 1971, le Québécois moyen avait 25 ans. En 1996, il en avait 36. En 2050, il aurait dépassé la cinquantaine. Oubliez les sports extrêmes. Investissez dans les terrains de pétanque et de mini-putt, ça presse...

Déprimant, tout ça? Ce n'est pas tout. Non seulement le Québec vieillit, mais il ne fait plus d'enfants. Rien de nouveau. On l'a dit, on l'a répété. Pendant quelques décennies, cette faible natalité n'a pas eu d'effets spectaculaires. Somme toute, la population du Québec continuait à augmenter, mais à un rythme réduit. Les choses vont bientôt changer. Faute de relève, la population du Québec devrait commencer à décroître dans une vingtaine d'années. Vingt-cinq tout au plus. Le scénario le plus pessimiste envisagé par le Bureau de la statistique du Québec envisage même que la population passe de 7,39 millions à 5,63 millions entre 2006 et 2031. Insulte suprême, la Colombie-Britannique pourrait alors devenir la seconde province en importance au Canada. Avec tout ce que cela suppose d'influence politique.

L'immigration ne suffit plus à faire augmenter significativement la population au Québec. Depuis 10 ans, la province accueille en moyenne environ 30 000 immigrants par année. Cela compense à peine pour les décès et pour les citoyens qui s'en vont à l'étranger. L'an dernier, la population québécoise a ainsi progressé d'un maigre 0,5%, dont la moitié provenait de l'immigration. À plus long terme, il en faudrait sans doute deux ou trois fois plus. Aux États-Unis, l'un des seuls pays industrialisés dont la population augmente significativement, l'immigration fournira bientôt plus de 70% des nouveaux citoyens américains.

Au Bureau de la statistique du Québec, on se défend d'être fataliste. « Nous n'inventons pas les chiffres,

nous nous contentons de prévoir ce qui va arriver si rien ne change », explique le démographe Normand Thibault. « Les démographes ne prévoient pas tout. Si on regarde le taux de réussite des projections démographiques faites au Québec durant les années 60, on se rend compte que personne n'avait prévu que le nombre d'enfants par femme passerait de 3 à 1,5. C'est facile de se tromper. Peut-être que d'ici 15 ou 20 ans, il se passera des choses imprévues. Qui sait, on inventera peut-être une pilule qui guérira toutes les maladies? Peut-être que les gens vont vivre beaucoup plus longtemps? »

NGUYEN AU 65^e RANG

Signe des temps, les Tremblay, Bouchard, Gagnon et Cie ne monopolisent plus la liste des 100 noms les plus fréquemment portés par des nouveaux nés du Québec. En 1996, le patronyme

vietnamien Nguyen s'est hissé jusqu'au 65^e rang, devant les Bolduc, Dion, Boivin ou Paradis. À Montréal, cette année-là, Nguyen constituait le nom le plus souvent porté par un nourrisson, devant les Patel, d'origine indo-pakistanaise et les Roy, qui ont longtemps occupé le premier rang. Pour Marc Termote, professeur au département de démographie de l'Université de Montréal, la concentration d'immigrants préservera un peu plus longtemps la région métropolitaine du vieillissement et de la baisse de population. « Si vous sortez de la région métropolitaine, la baisse de population et le vieillissement seront encore plus rapides », prévient-il.

La situation est-elle irréversible? Marc Termote se montre plutôt pessimiste. « Il n'y pas d'exemple de société qui ait connu une remontée durable de leur fécondité. L'Histoire est là pour le montrer ». Pour conclure sur une note moins dramatique, M. Termote rappelle que l'une des premières mesures natalistes connues est attribuée à l'empereur romain Auguste. L'empereur accordait la liberté et tous les privilèges de la citoyenneté aux femmes romaines qui avaient trois enfants.

« Ça n'a pas dû fonctionner très fort, puisque l'empire romain a disparu », conclut-il à la blague.

NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE

Magnifique collection d'agneau retourné, cuir et suède

25\$ sur tout achat de 300\$ et plus à prix courant.

PLAN MISE DE CÔTÉ

CUR Rive-Sud

7777, boul. de la Rive-Sud, Lévis 833-8083
GALERIES DU VIEUX FORT
Ouvert du lundi au samedi

Des magasins uniques, accessibles à tous.



différence
élégance
Tant de différence
et d'élégance...

SIGNATURE
MAURICE
TANGUAY

Commencez à payer en mars 2000 sur toute la marchandise*

QUÉBEC
7200, Armand-Viau
(418) 845.5050
1 800 826.4829

LÉVIS
Complexe Maurice Tanguay
(Voisin d'Ameublements Tanguay)
5790, boul. Étienne-Dallaire (418) 835.9111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
(418) 698.4411
1 800 363.4711

LE CHOIX DU NOM DE FAMILLE EN 96

NOM	%	NOM	%
1 Tremblay	0,8	51 Boisvert	0,1
2 Gagnon	0,6	52 Langlois	0,1
3 Roy	0,6	53 Thibault	0,1
4 Côté	0,5	54 Dufour	0,1
5 Bouchard	0,4	55 Perreault	0,1
6 Morin	0,4	56 Bilodeau	0,1
7 Gauthier	0,4	57 Rousseau	0,1
8 Pelletier	0,4	58 Cyr	0,1
9 Fortin	0,3	59 Savard	0,1
10 Lavoie	0,3	60 Mercier	0,1
11 Bélanger	0,3	61 Fortier	0,1
12 Gagné	0,3	62 Lemieux	0,1
13 Bergeron	0,3	63 Hamel	0,1
14 Lévesque	0,3	64 Turcotte	0,1
15 Leblanc	0,3	65 Nguyen	0,1
16 Girard	0,3	66 Richard	0,1
17 Caron	0,2	67 Bolduc	0,1
18 Beaulieu	0,2	68 Proulx	0,1
19 Boucher	0,2	69 Gilbert	0,1
20 Simard	0,2	70 Bérubé	0,1
21 Nadeau	0,2	71 Dion	0,1
22 Dubé	0,2	72 Ménard	0,1
23 Ouellet	0,2	73 Houle	0,1
24 Poirier	0,2	74 Paradis	0,1
25 St-Pierre	0,2	75 Villeneuve	0,1
26 Lapointe	0,2	76 Deschênes	0,1
27 Martel	0,2	77 Champagne	0,1
28 Cloutier	0,2	78 Dupuis	0,1
29 Fournier	0,2	79 Allard	0,1
30 Michaud	0,2	80 Boivin	0,1
31 Poulin	0,2	81 Fontaine	0,1
32 Bernier	0,2	82 Dubois	0,1
33 Blais	0,2	83 Thériault	0,1
34 Martin	0,2	84 Larouche	0,1
35 Lefebvre	0,2	85 Bernard	0,1
36 Landry	0,2	86 Plante	0,1
37 Gosselin	0,2	87 Gravel	0,1
38 Grenier	0,2	88 Lambert	0,1
39 Couture	0,2	89 Raymond	0,1
40 Lessard	0,2	90 Robert	0,1
41 Bédard	0,2	91 Trudel	0,1
42 Leclerc	0,2	92 Vachon	0,1
43 Hébert	0,2	93 Lemay	0,1
44 Perron	0,2	94 Therrien	0,1
45 Demers	0,2	95 Audet	0,1
46 Lachance	0,2	96 Benoit	0,1
47 Parent	0,2	97 Lamontagne	0,1
48 Paquette	0,2	98 Legault	0,1
49 Desjardins	0,2	99 Giroux	0,1
50 Beaudoin	0,2	100 Harvey	0,1

Source: Bureau de la statistique du Québec. INFOGRAPHIE: LE SOLEIL

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit. Ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

Souplesse Flexibilité Absorption des chocs

Pour femme
bottillon en cuir,
doublure de Gore-Tex
et 100% imperméable.
Brun 270\$

Pour femme en
cuir ou nubuck
disponible en
9 couleurs
160\$



ecco

Pour homme
en nubuck
brun ou noir
225\$



les pieds
sur
terre

PLACE DE LA CITÉ

650-9136

chaussures de marche

INDUSTRIES DAVIES
Encore un nouvel associé

PIERRE PELCHAT
Le Soleil

LÉVIS — La saga des Industries Davie continue. À défaut de s'entendre avec le groupe Océan, Syntek et Transnational Capital Ventures pourraient s'associer à un partenaire québécois autre que le groupe Océan pour acquérir le chantier naval.

«Des discussions entre Syntek, Transnational et un éventuel partenaire québécois sont actuellement en cours», a fait savoir, hier, par voie de communiqué, le président de Syntek Technologies, Reuven Leopold, sans toutefois dévoiler le nom de cette entreprise.

«En nous associant à un partenaire québécois, nous pourrions obtenir le meilleur des deux mondes. Nous pour-

rions ainsi mettre à la disposition du chantier notre réseau de contacts international pour l'obtention de contrats et, par ailleurs, combiner notre expertise à celle du groupe québécois», a affirmé M. Leopold, à moins d'une semaine de la reprise de l'assemblée des créanciers.

Dans le même communiqué, on rappelle que M. Leopold a assumé par le passé le poste de directeur de l'ingénierie au chantier maritime de Litton Industries aux États-Unis. Quant à Transnational, on indique qu'elle a un actif sous gestion de 100 millions US\$ et qu'elle a participé au redressement d'entreprises en difficultés.

D'autre part, M. Leopold s'est dit enchanté de sa visite cette semaine au Chili. Syntek et Davie ont déposé

formellement une proposition aux autorités chiliennes pour construire huit navires de guerre. Il est question d'un contrat de 3 milliards\$. Toutefois, il semble qu'il faudra attendre encore quelques mois avant de savoir qui obtiendra ce contrat.

Par ailleurs, le porte-parole du groupe Océan, Jean Ferron, a confirmé, hier, que l'entreprise venait de faire une demande au Fonds de la CSN afin qu'il investisse avec eux dans la relance du chantier. Océan ne s'attend pas à une implication du fonds d'investissement syndical à court terme mais à plus long terme. Par le passé, les dirigeants du Fonds étaient toutefois réfractaires à l'idée d'investir dans de grosses entreprises dans des secteurs où les joueurs sont peu nombreux.

D'autre part, le groupe Océan doit faire connaître mardi les entreprises qui veulent s'associer avec lui pour acquérir Davie.

CONFÉRENCE

«La médication psychiatrique: se renseigner, comprendre, pour mieux collaborer»

Mme Dominique Tougas, pharmacienne
Département clinique de pharmacie
au Centre hospitalier Robert-Giffard

Date: Le mardi 26 septembre 1999, à 19h30
Lieu: Centre Lucien-Borne
100, chemin Sainte-Foy, salle 405, Québec

Quiers à suivez
La Boussole 523-1502

Vous cherchez la solution à vos problèmes de peau!...

Découvrez les résultats de 63000
«expériences réussies» avec BIOVAL^{MD}
révolutionnaire!

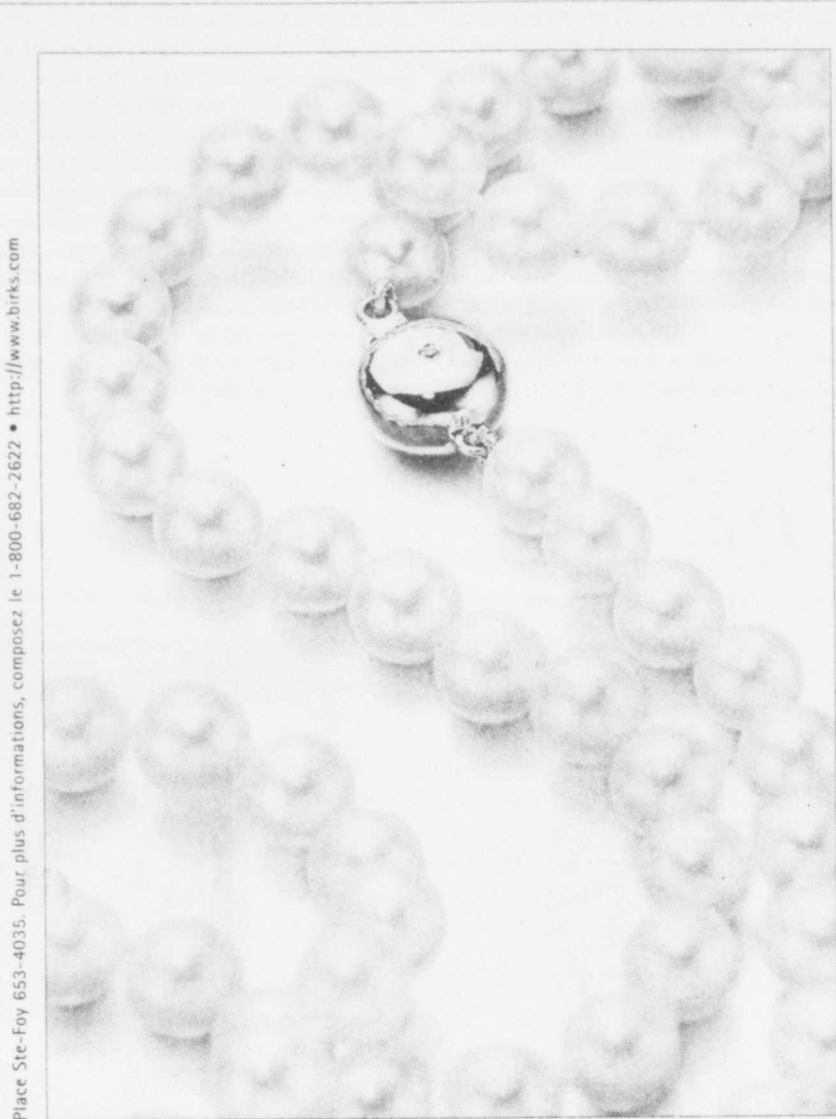
INSTITUT
François de Courval
DERMO-ESTHÉTIQUE
681-1510 • 1 877 681-1510

Conférence:
«Se garder en santé
par l'automassage»



Dr Nicole Tremblay

Psychologue et acupuncteur, professeure certifiée
du International Healing Tao Center de Mantak Chia.
Devenez plus autonome face à votre santé en
apprenant l'automassage des cinq organes de
votre corps qui sont des centrales énergétiques
Mardi 5 octobre 1999 20h 10\$
Château Bonne Entente
3400, chemin Ste-Foy, Ste-Foy
Ateliers - Pratique des exercices préparatoires au
massage (le pouvoir des mains guérisantes)
7, 14, 21, 28 octobre à 20h après la méditation de 19h
Cours: Automassage Chi Nei Tsang
16, 17 octobre, Montréal
30, 31 octobre, Québec
Pour information et réservation
(418) 688-1711



Place Ste-Foy 653-4035. Pour plus d'informations, composez le 1-800-682-2622 • <http://www.birks.com>

Collier de perles de culture,
18 po, à fermoir en or 18 carats orné d'un diamant, 975 \$.

LES PERLES BIRKS



depuis 1879

Que vous soyez connaisseurs ou non...
Vous serez frappés
(par l'ambiance et la qualité du spectacle!)



Jennifer Capriati

*Réservez vos billets avant le
18 octobre et courez la chance
de partir pour une semaine au
Club Med Ψ

Le meilleur tournoi de tennis féminin au monde
dans sa catégorie est de retour au Club Avantage Multi-Sports du 30 octobre au 7 novembre 1999.

Challenge Bell
L'événement qui frappe!



BANQUE NATIONALE LES CONCESSIONNAIRES VOLKSWAGEN Québec Canada

VIA CGI Québec Club Avantage NEWS e-mailer NOBLE FRANCE

CITE 107.5 FM CHRC 80 LE SOLEIL TVR LE CHATEAU FRONTENAC TVR

Réservation : 118-260-9600 / 1-877-627-3343 ou sur le réseau BILLETECH

**La négociation,
M. Bouchard,
c'est un droit!**

on n'est pas des
PIONS!

**SYNDICAT DE LA
FONCTION PUBLIQUE
DU QUÉBEC**

VENTE DE DAVIE

Le silence de Garon fait jaser

PIERRE PELCHAT
Le Soleil

■ LÉVIS — La neutralité du maire Jean Garon concernant les deux offres faites aux créanciers des Industries Davie par le groupe Océan et la firme Syntek a fait sur-sauter, hier, plusieurs travailleurs sur la plate-forme Petrobras 36.

« Compte tenu de l'impact économique qu'a le chantier sur la ville et la région, compte tenu que c'est le gagne-pain de bien des familles, les travailleurs sont surpris que M. Garon ne prenne pas position et qu'il ne soit même pas au courant de l'enlèvement de l'avocat de la Ville », a commenté le président du syndicat, Richard Gauvin.

« À tout le moins, il aurait pu appuyer les positions défendues par le comité permanent des Industries Davie qui visent à maintenir 1200 jobs au chantier. Pour cela, nous avons accepté en 1995 des concessions dans la convention collective afin que l'on puisse être concurrentiel sur le marché international », a-t-il ajouté.

Le porte-parole du comité de survie — et aussi conseiller municipal —, Gilles Lehouillier, a également déploré le fait que M. Garon soit absent du débat. « Ça revient à donner l'imprimatur pour que Davie devienne une boutique de forge alors qu'on se débat depuis plusieurs années pour sauver des emplois. Nous

n'accepterons jamais de baisser les bras et de rester neutres », a-t-il affirmé.

Selon M. Lehouillier, M. Garon serait isolé sur cette question, disant avoir l'appui du conseil municipal pour représenter la Ville au comité permanent.

Par ailleurs, le conseiller municipal n'a pas digéré les propos de M. Garon voulant que le comité permanent aurait dû s'opposer à la vente du chantier à la Dominion Bridge, compte tenu de la suite des événements. « Le comité a appuyé la décision du gouvernement québécois et de son député à l'époque, qui était Jean Garon, de vendre à la Dominion Bridge. C'est bien le temps aujourd'hui de laisser entendre que la décision n'était pas la bonne. M. Garon est fidèle à lui-même. Il reste sur la clôture. Quand arrive un pépin, c'est toujours la faute des autres », a-t-il lancé.

« Ça n'a pas été facile avec la Dominion Bridge. Cela nous a tout de même permis d'avoir du travail pour des centaines de travailleurs sur la

plate-forme pendant deux ans et de montrer qu'on était capables de relever des défis technologiques majeurs. Ce contrat a apporté pour 100 millions \$ en salaires et en achats de fournitures dans la région. Ce n'est pas rien », a-t-il poursuivi.

De son côté, le député bloquiste de Lévis, Antoine Dubé, favorise un partenariat entre les deux groupes qui ont déposé des offres pour reprendre le chantier naval. Il souhaite également que les employés soient partie prenante et puissent investir dans l'entreprise.

« Garon est fidèle à lui-même. Il reste sur la clôture. Quand arrive un pépin, c'est toujours la faute des autres »

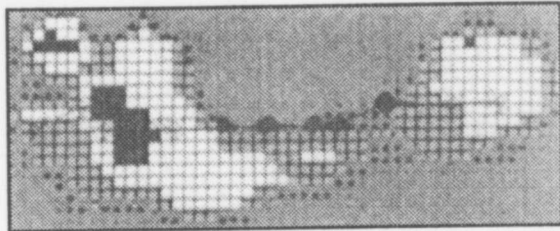


Monsieur Carol Pouliot
Orthésiste du pied
Certifié par le Conseil canadien
Membre de l'ordre professionnel
Détenteur d'un permis du ministère
Membre des associations provinciale, nationale et internationale

PIEDS SENSIBLES ?

Au Laboratoire Pouliot nous vous offrons :

- un service professionnel
- une solution spécifique à vos besoins
- un examen fonctionnel



LABORATOIRE
POULIOT

2990, chemin Sainte-Foy, Ste-Foy
Pour un rendez-vous (418) 652-0100

MAUDE eccetera



Je suis belle
Je suis intelligente
Je suis intéressante
Je suis une taille 14 - 16 - 18 - 20.

Je m'habille à la
nouvelle boutique
de collections internationales
en tailles supérieures.

Lise Laforgue, directrice

PLACE DE LA CITÉ

658-2874

SAINT-ROMUALD Clément Charest renonce à la mairie

Le conseiller municipal Clément Charest ne se portera pas candidat à la mairie de Saint-Romuald. Il sollicite plutôt un deuxième mandat au poste de conseiller du district de la Falaise aux élections du 7 novembre. M. Charest se présente comme candidat indépendant. En 1995, il avait fait équipe avec le maire sortant, Jean-Luc Daigle. Ce dernier a défilé l'ex-mairesse Francine Dubé. « En me présentant comme indépendant, cela me donne la liberté et l'autonomie que je n'ai pas au sein d'un parti politique », a-t-il expliqué. En juin, M. Charest s'était opposé au projet du maire de faire une fusion avec Saint-Jean-Chrysostome, estimant qu'il n'y avait pas assez de temps pour informer les citoyens et qu'il était préférable de tenir les élections dans un premier temps. « Je n'ai jamais été contre une fusion mais il me semblait immoral de me taire devant le peu de respect aux citoyens », a-t-il affirmé. Maintenant, il ne s'opposerait pas à un

regroupement avec Saint-Jean-Chrysostome, et même Lévis, dans la mesure où les citoyens sont bien informés et qu'il y a des avantages pour Saint-Romuald. Parmi les engagements électoraux de M. Charest, on retrouve le maintien de la fête de l'eau, la non-augmentation des contributions des parents pour les loisirs, un appui au comité de la bordure fluviale, l'imposition d'un moratoire sur les paires et la diminution de la dette de la Ville. P.P.

LAC-AU-SAUMON 60 ans et 60 000 \$ remis aux épargnants

La caisse populaire de Lac-au-saumon soulignera, lundi, son 60^e anniversaire de fondation. À cette occasion, la caisse distribuera un trop-perçu de 60 000 \$ en plus d'attribuer 60 prix de présence de 60 \$. Le président de la caisse, Gervais Turbide, est particulièrement fier des résultats obtenus par l'institution. M^r Turbide est à l'origine d'un mouvement de défense des petites caisses rurales. H.M.

LES JOURS EXCEPTIONNELS

CERTIFICAT-CADEAU 100\$

Obtenez un rabais supplémentaire de 100\$ sur tout achat de meubles de 995\$ ou plus sur présentation de ce certificat-cadeau

100% CERTIFICAT-CADEAU

VALIDE JUSQU'AU DIMANCHE 26 SEPTEMBRE 1999

Non monnayable. Ne s'applique pas aux commandes antérieures. Un seul certificat par adresse. Ne peut être utilisé conjointement avec tout autre certificat-cadeau. Certificat transférable. Doublez ce certificat-cadeau et obtenez 200\$ de rabais sur la marchandise étiquetée en rouge. Présentez ce coupon à l'une de nos succursales

Profitez de nos rabais supplémentaires sur tout achat de plus de 1000\$

Se termine le dimanche 26 septembre 1999

LA GALERIE DU MEUBLE
DÉCORATION INTÉRIEURE
Site Internet : www.lagalieriedumeuble.com
1 800 463-2277

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O.
Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcellette
Québec, 681-0171

ROCHE BOBOIS
9, rue Courcellette
Québec, 681-4101

RIVE-SUD
170, rte Kennedy
Lévis, 838-9982

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30. Jeudi et vendredi 9 h à 21 h. Samedi 9 h à 17 h. Dimanche 12 h à 17 h.
Certains articles présentés sont en quantité limitée et peuvent différer d'un magasin à l'autre.



Le monde s'efface devant ceux qui sont uniques



ST-JEAN-CHRYSOSTOME

Deux prétendants à la couronne du « roi Arthur » Roberge

PIERRE PELCHAT
Le Soleil

■ LÉVIS — Le sort en est jeté. La conseillère municipale Danielle Roy-Marinelli, qui a fait partie de l'équipe du maire sortant Arthur Roberge au cours des huit dernières années, et le conseiller Patrick Quessy croiseront le fer aux élections du 7 novembre pour succéder au « roi Arthur » à St-Jean-Chrysostome.

Dans un communiqué, Mme Roy-Marinelli a fait savoir, mercredi, qu'elle portera les couleurs d'un nouveau parti politique sur la scène municipale, le parti Priorité Citoyens. Elle présentera son équipe de six candidats aux postes de conseiller au cours des prochains jours. Quant à son programme électoral, elle prévoit aussi le dévoiler ultérieurement.

Pour sa part, M. Quessy a décidé de se lancer tout de suite dans la mêlée en présentant ses engagements électoraux. Prioritairement, le chef de Vision St-Jean, qui sera lui aussi entouré de six candidats aux postes de conseiller municipal, s'est engagé à éliminer la dette de la Ville qui atteint 30 millions \$.

« C'est quelque chose que nous voulons faire à long terme. C'est une tendance que l'on veut donner à l'administration municipale au lieu de continuellement emprunter et de payer des intérêts », a-t-il affirmé, au cours d'un entretien.

M. Quessy croit qu'il est possible d'éliminer la dette tout en maintenant la qualité des services et des immobilisations. « Près du tiers des revenus de la Ville sont affectés au service de la dette. C'est plus de deux millions \$ par année seulement en intérêts », a-t-il poursuivi.

En plus de s'attaquer à la dette, Vision St-Jean s'engage à geler les taxes en 2000, permettre le paiement des taxes en six versements au lieu de quatre, contribuer à la mise en place d'un patro pour les jeunes et éliminer les frais d'utilisation des patinoires (66\$).

Quessy s'est déjà engagé à geler les taxes en l'an 2000

PAS DE SALAIRE

Devant la possibilité qu'il manque de l'argent à la Ville pour appliquer ce programme électoral, M. Quessy et son équipe, s'ils sont élus, se sont engagés à ne pas prendre de salaire durant la première année de leur mandat. Ainsi, cette coupure représente une somme de 100 000 \$ qui permettrait d'éviter une hausse de taxes.

Quant à la possibilité d'une fusion avec d'autres villes, le chef de Vision St-Jean est d'accord dans la mesure « où cela sera payant » pour les contribuables de la ville de 17 000 habitants.



Danielle Roy-Marinelli



Patrick Quessy

LE SON À L'ÉTAT PUR...

LECTEUR CD/DVD GRATUIT

À l'achat d'un récepteur DOLBY Pro -Logic AC-3 et d'un ensemble d'enceintes acoustiques Cinéma Maison comprenant :

- 2 enceintes acoustiques avant
- 2 enceintes acoustiques arrière
- 1 centre et 1 subwoofer dans les marques les plus réputées.

- RÉCEPTEURS —
- DENON ONKYO LUXMAN NAD SONY Pioneer Technics JVC
- ENCEINTES ACOUSTIQUES —
- Klipsch Crescendo Virtuel psb Cerwin-Vega! Pioneer Technics Angstrom SONY

Cette offre est valable jusqu'au 3 octobre

QUÉBEC, 840 rue Bouvier 627-0840 www.clefdesol.qc.ca

DONNACONA 285-4535 ET CERTAINS MARCHANDS AFFILIÉS www.clefdesol.qc.ca

La clef de sol

Joindre l'utile à l'accessoire? Cela va de soi!

La huitaine des accessoires bat son plein du 26 septembre au 2 octobre.2.

Découvrez les indispensables nouveautés de la saison : ponchos, écharpes, sacs à main, colliers et bracelets.

Les fourre-tout, de 88 \$ à 148 \$

Le poncho proposé en gris fusain, 175 \$

Les bracelets perlés, de 25 \$ à 195 \$

Le bracelet de cuir, de 30 \$ à 35 \$

Le sac besace, 145 \$

Une offre de bon goût? À l'achat d'accessoires d'une valeur de 45 \$ ou plus, vous pourrez vous procurer à seulement 10 \$ un pratique sac-repas isotherme muni d'une bandoulière et d'une bouteille à eau. Offre en vigueur au cours de la huitaine des accessoires. Tant qu'il y en aura.

HOLT RENFREW

Québec: Place Sainte-Foy [418] 656-6783 www.holtrenfrew.com

«Liquidation 99» Rabais très très intéressants sur démonstrateurs 99 (moins de 9000 km)

Cavalier 99		Oldsmobile Intrigue 99		Malibu 99	
Comptant	Mensualité*	RABAIS DE 3300\$		Comptant	Mensualité*
0'	238'			0'	298'
1345'	198'			1563'	258'
2396'	168'			2905'	218'

168\$ /mois* **218\$ /mois***

5 démos à liquider Faites offre! **1,9%** sur plusieurs modèles

MARLIN CHEVROLET-OLDSMOBILE inc.

2145, Jean-Talon Sud, Québec 688-1212

AVANT D'ACHETER, COMPAREZ LES PRIX MARLIN

Marcel Thèberge, Mario Cloutier, Gaetan Francoeur, Mario Moffet, Daniel Dumont, Denis Fluet, Jean-François Bulté, Luc Pelletier, Éric Lebreux, Roch-Grondin, Laurent Chretien, Jean Philippe Vézina

GASPÉSIE Ottawa invite les pêcheurs à faire preuve de patience

CHRIS MORRIS
Presse canadienne

■ ST-ANDREWS, N.-B. — Malgré les protestations et les menaces des pêcheurs des Maritimes et de la Gaspésie, Ottawa n'a pas l'intention de mettre fin à la pêche hors-saison pratiquée par les autochtones, à moins qu'il ne soit prouvé que les stocks sont menacés.

Le ministre fédéral des Pêches, Herb Dhaliwal, a déclaré hier à des représentants de l'industrie que le gouvernement tente présentement de comprendre les implications d'un jugement récent de la Cour suprême du Canada confirmant un droit ancestral de subsistance accordé en 1760 aux Micmacs et aux Malécites.

M. Dhaliwal a invité les pêcheurs à faire preuve de bonne volonté et de patience, et ajouté qu'Ottawa sévira contre les pêcheurs autochtones si les stocks sont menacés. « Nous surveillons la situation de très près », a-t-il ajouté.

La tension monte dans les communautés de pêcheurs de la Gaspésie, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard, où des autochtones pratiquent la pêche alors que la saison est terminée.

Dans la baie de Miramichi, sur la côte Est du Nouveau-Brunswick, les pêcheurs autochtones ont installé entre 1000 et 3000 cages à homards, même si la pêche commerciale a pris fin en juillet dans cette région.

La situation est identique sur le littoral sud de la Nouvelle-Écosse, et les pêcheurs commerciaux des deux provinces menacent de sortir leurs bateaux lundi et de lancer illégalement leurs filets.

Le nouveau président du Conseil canadien des pêcheries, John Risley, a demandé personnellement au ministre Dhaliwal de régler la situation avant qu'elle n'échappe à tout contrôle et ne dégénère en violence.

M. Risley, qui dirige Clearwater Fine Foods de Bedford, en Nouvelle-Écosse, croit qu'Ottawa devrait songer à suspendre temporairement le jugement de la Cour suprême, recommandation qui a été faite par plusieurs groupes de l'industrie.

Le ministre Dhaliwal précise que le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de suspendre le jugement de la Cour suprême. « Nous devons clarifier et comprendre ce qu'il (le jugement) signifie de la façon la plus expéditive possible », a-t-il indiqué.

Il a cependant réitéré que le gouvernement fédéral est prêt, si nécessaire, à faire passer la préservation des stocks avant les droits ancestraux des autochtones. « En bout de ligne (...) il n'est dans l'intérêt de personne de mettre en péril cette ressource puisque à long terme, elle est importante pour toutes les communautés. »

La Côte-Nord cherche encore 40 omnipraticiens

STEEVE PARADIS
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Le conseil d'administration de la Régie régionale de la santé de la Côte-Nord se réjouit de l'arrivée de 10 nouveaux médecins omnipraticiens dans la région en quatre mois. Une bonne nouvelle qui ne cache cependant pas le fait qu'il en manque encore 40 pour combler l'effectif médical.

Les plans des neuf établissements de santé de la région prévoient un total de 135 omnipraticiens sur le territoire, alors qu'il y en a présentement 95. Mais avec l'arrivée des nouveaux médecins, la situation s'est améliorée dans cinq établissements dont le Centre hospitalier régional de Baie-Comeau, qui en a accueilli la moitié.

Le portrait est toutefois plus alarmant à Port-Cartier et Forestville. Au CLSC et centre de santé des Sept-Rivières, on demande 11 médecins à temps complet. Quant au point de service du Centre de santé des Nord-Côtiers à Forestville, les besoins sont de neuf. « La situation est très fragile à ces deux endroits », a d'ailleurs convenu Claude Montigny, directeur de la santé physique et de la budgétisation à la Régie.

En souhaitant que la situation s'améliore rapidement, M. Montigny a assuré qu'on n'envisage pas de problèmes immédiats. « À court terme, les urgences sont fonctionnelles à Forestville et Port-Cartier et on aura recours aux médecins itinérants pour répondre aux besoins les plus pressants. » M. Montigny estime que la plupart des me-

sures prises par les établissements de santé pour attirer et retenir les médecins ont porté fruit.

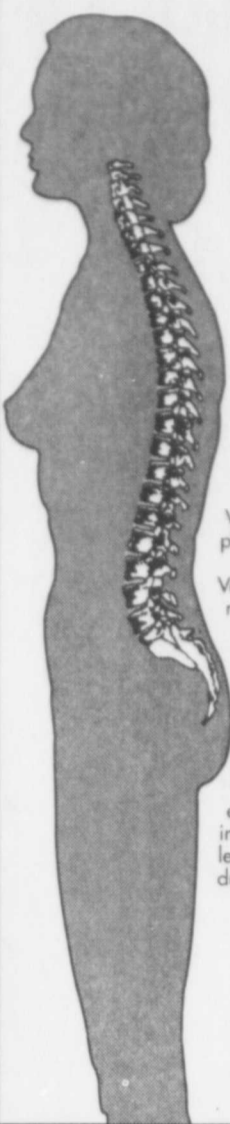
DÉFICITS PRÉOCCUPANTS

M. Montigny a aussi livré au conseil d'administration les prévisions budgétaires 1999-2000 des établissements de santé. Quatre d'entre eux présentent des prévisions déficitaires. C'est le Centre hospitalier régional de Sept-Îles qui remporte la « palme » du plus gros déficit, avec 800 000 \$. L'établissement a proposé un plan de redressement en juin à la Régie, qui l'a refusé car certains services aux bénéficiaires étaient touchés. L'hôpital vient tout juste de déposer un nouveau plan, qui sera étudié par la RRSSS. Le CLSC et Centre d'hébergement Manicouagan présentent aussi un déficit de l'ordre de 321 000 \$.

À ces deux endroits, la Régie analysera le portrait de près. « La situation est préoccupante, a confié M. Montigny. Il faut trouver d'autres pistes de solution que des mesures qui affecteront les services ». Le directeur a laissé entendre que la Régie regardera peut-être les performances des deux établissements pour connaître les véritables causes de ces déficits.

C'est pourtant le Centre de protection et de réadaptation Côte-Nord qui anticipe le plus gros déficit, soit un million \$. Mais le problème est ailleurs que dans les performances. « En constatant le budget du centre et le volume de ses activités, c'est facile de voir qu'il est sous-financé, a lancé Claude Montigny. » Le Centre dispose d'un budget de 20,8 millions en 1999-2000.

4 centres hospitaliers ne bouclent pas leur budget



PROTOCOLES DE RECHERCHE SUR LE TRAITEMENT ET LA PRÉVENTION DE L'OSTÉOPOROSE

ÉTUDES SUR DHEA ET NOUVEAU MÉDICAMENT PROTÉCTEUR DE L'OS

Vous désirez prévenir l'apparition d'ostéoporose ou vous pensez souffrir de cette maladie?

Vous êtes une femme âgée de 41 ans et plus, ménopausée depuis au moins 1 an?

Vous pourriez participer à un projet de recherche actuellement en cours portant sur la prévention ou le traitement de l'ostéoporose.

Si vous êtes admissible, le suivi sera assuré par une équipe expérimentée dans le domaine. Durant la durée de l'étude, vous recevrez gratuitement un supplément de calcium et la médication ou le placebo (substance inactive). Ces projets ont été approuvés par le comité d'éthique de la recherche clinique du CHUQ, pavillon CHUL.

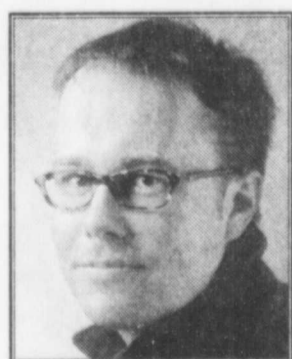
Communiquez avec:
Groupe de recherche sur les maladies osseuses et Endocrinologie moléculaire, Centre de recherche du Pavillon CHUL, CHUQ.

TÉLÉPHONE: 654-2178
du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00

Devinez ce que ces gens ont en commun...

 Denise Dionne Technicienne adm. Cégep Ste-Foy	 Michel Dugas Denturologiste Beauport	 Nicole Desbiens Préposée service à la clientèle	 Steve Gariépy Président Simpex Canada	 Gisèle Careau Déry Retraitée Bell Canada	 Yvon Landry Humoriste CHIK 98,9	 Renée Gadreau Proprio Piazzetta Vieux-Port
 Gisèle Hamel-Caron Secrétaire de direction Ministère de la Santé	 Gérard Hébert Pianiste de Jazz	 Marie Lozier Directrice de compte Banque Royale	 Jean-Claude Crouzet Chef exécutif Maison Serge Bruyère	 Huguette Duchesne Formulogic Boul. Hamel	 Stéphane Plante Étudiant Université Laval	 Marlène Hébert Étudiante Poly. Charlesbourg
 Ann Lessard Éducatrice physique centre François-Charon	 André Garneau Enseignant en musique Jean-de-Brébeuf	 Nadia Savoie Directrice adjointe à la formation	 Jacques Langlois Opticien	 Mireille Gauthier Conseillère Geneviève Morel	 Simon Garneau Courtier institutionnel J.P. Morgan	 Jacynthe Riverin Serveuse La Corne de Boeuf
 Van Be Tran Dentiste Mail centre-ville	 Claudia Dao Étudiante Université Laval	 Richard Gagné Président Sécuri-Transport	 Céline Petit Agent de bureau Ministère de la Santé	 Marie Coulombe Professeur de musique	 Michel Hébert Conseiller Caisse St-Fidèle	 Nicole Morin Courtier en immeuble
 Marylène Drouin Avocate Montréal	 Manon Jacob Vice-présidente Affiches Rapides	 Dr Jean Morin Chirurgien-dentiste Charlesbourg	 Marie-Klaudia Dubé Proprio Galerie d'art L'Heritage Contemporain	 Jacques Lee Directeur général Académie St-Louis	 Nathalie Sarrazin Jeune mère de famille	 Raymond Paradis Comptable, ch. Royal Beauport

Ils portent tous des lunettes de Jacques Langlois



Martin Langlois
Opticien
Propriétaire

Ils ont été séduits par le vaste choix de montures* signées par les plus grands noms de la mode.

Ils ont été conquis par la qualité d'un service attentionné. Des conseillers d'expérience pour des lunettes qui conviennent parfaitement à leur visage et à leur personnalité. Quoi de mieux?

* Et toujours 50% de rabais applicable aux montures à l'achat de lunettes complètes

**JACQUES
Langlois**
OPTICIEN

depuis 38 ans pour le plaisir des yeux!



André Prémont
Opticien
Propriétaire

SAINTÉ-FOY
1113, route de l'Église
659-3616

MAIL CENTRE-VILLE
460, St-Joseph Est
529-9351

LIMOILOU
455, 3^e Avenue
523-6690

FUTURE SHOP

Avis à la clientèle
24-09-99

L'erreur suivante s'est produite dans notre annonce du 24 septembre 1999:

Une erreur s'est glissée dans l'heure de vente du produit Fly! annoncé à 49,99\$ après rabais. L'heure de la vente aurait dû se lire: «Le samedi 25 septembre de 16h à 17h seulement».

Veillez nous excuser pour tout inconvenient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Merci de votre compréhension,
Département de publicité



Association pour les
enfants atteints
de cancer

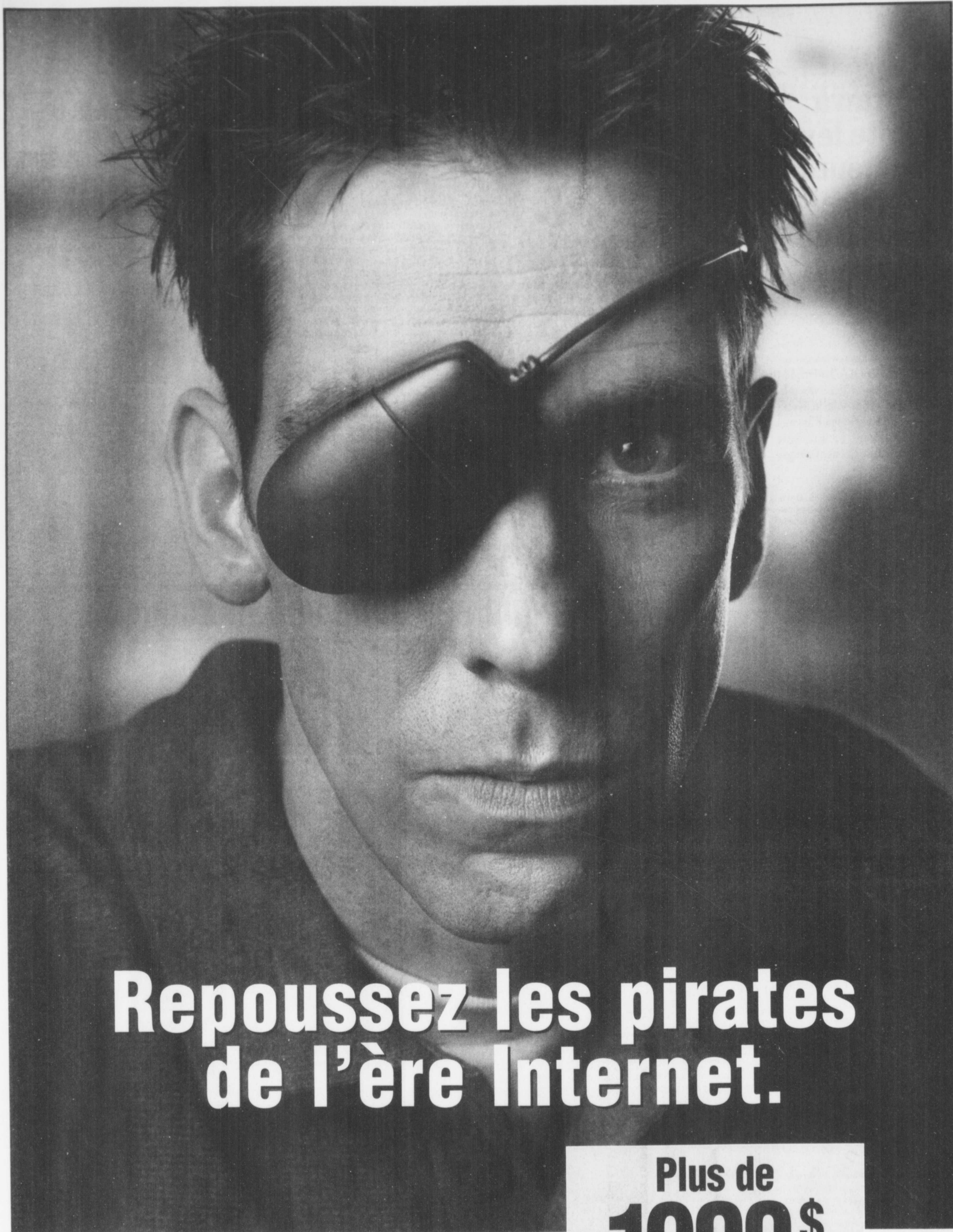
GAZ MÉTROPOLITAIN alimente
la flamme de l'espoir
pour les enfants de LEUCAN

Sous sa présidence d'honneur
19 000 \$ remis à l'organisme
lors du tournoi de tir au pigeon d'argile

MERCI!

Aluminerie Lauralco
Groupe La Mutuelle
Maax
Métivier et associés
Munitions Challenger

Réservez votre parcours pour la 6^e édition
13 mai 2000
(418) 654-2136



Repoussez les pirates de l'ère Internet.

Plus de
1900\$
d'économie!

Optez pour les services d'accès dédié
et de sécurité Internet Vidéotron.

Adhérez à ces services pendant 1 an et obtenez:

- 1 mois d'accès dédié à Internet gratuit
- 2 mois gratuits pour les forfaits Sécurité Premium ou Sécurité Maximum

100% fibre. 100% sécuritaire.
Branchez-vous dès aujourd'hui au plus
important réseau 100% fibre optique
au Québec. Composez le

1 877 380-WEB6
www.affaires.videotron.com



Vidéotron
Réseau d'affaires

L a f i b r e d e s a f f a i r e s

La population de bélugas se rétablit lentement

NORMAN DELISLE
Presse canadienne

QUÉBEC — La population de bélugas dans le fleuve Saint-Laurent ne décroît plus. Elle est en voie de rétablissement, estime le centre de recherche de l'Institut Maurice-Lamontagne.

Le dernier relevé aérien de cette population de mammifères marins évalué à 700 membres le troupeau, avec une marge d'erreur de 15%.

« La population pourrait être à la hausse, mais ceci ne pourra être confirmé avant plusieurs années et trois ou quatre nouveaux inventai-

res », mentionne le rapport scientifique de l'Institut.

Ces données « suggèrent que la population ne décroît plus et pourrait être en voie de rétablissement ».

On signale que la survie des adultes, déterminée à partir des bélugas échoués et morts naturellement, et le taux de naissance « semblent normaux ».

De plus, la mortalité attribuable aux prédateurs, à l'échouage, à l'emprisonnement par les glaces ou les engins de pêche « semble plutôt faible ».

La présence de contaminants, mesurée dans plusieurs sédiments et or-

ganismes aquatiques, a diminué considérablement depuis 1970.

Bref, la situation, encore fragile, semble en voie de rétablissement.

ESPÈCE MENACÉE

Cette espèce a été classée comme en danger de disparition en 1983. Le comité sur le statut des espèces menacées a déterminé trois catégories, qui vont de « espèce vulnérable » à « espèce menacée », puis à la catégorie « en danger de disparition ».

La population des bélugas dans le Saint-Laurent, évaluée à 5000 individus vers l'an 1800, avait chuté dramatiquement vers 1970, notamment à la suite d'une chasse intensive pour l'exploitation de l'huile et du cuir de ces animaux.

CONFÉRENCES POUR UNE VIE AMOUREUSE ÉPANOUIE

Yvon Dallaire
Psychologue-sexologue

Une série de cinq conférences présentées avec sérieux, réalisme et une touche d'humour Pour couples ou personnes seules

Les mercredis de 19h30 à 22h
Seulement 50\$ pour les cinq conférences ou 15\$ (25\$ par couple) par conférence

Vivre seul et heureux pour vivre heureux à deux 29 septembre
Êtes-vous un dominant ou un dépendant émotif 6 octobre
Améliorer la communication homme-femme 13 octobre
La séduction, un art à développer 20 octobre
Savoir quand et comment dire adieu 27 octobre

Une production Option Santé
Salle André-Godbout
1608, chemin St-Louis, Sillery
Yvon Dallaire est l'auteur de *St'aimer longtemps?*, *Chéri, parle-moi et de Pour que le sexe ne meure pas.*

418.687.0245

Conférences sur la relation de couple

Par deux psychologues, associés et conjoints, en pratique privée, à Sillery, ouvrant à temps plein auprès d'individus, de couples et de groupes.

Dr Yves Dalpé
PSYCHOLOGUE ET SEXOLOGUE


Johanne Côté
PSYCHOLOGUE

Université Laval De Koninck 1-B Les vendredis
15\$ par personne de 20h à 22h

1. Les styles de personnalité dans le mariage - 1er oct.
Reconnaître son style prédominant de personnalité est très éclairant pour la vie à deux. Nous verrons, par exemple, comment les obsessionnels-compulsifs (perfectionnistes et contrôlants) s'unissent souvent avec des hystériques (très émotives et à la recherche d'attention) et comment les personnalités négativistes minent leur vie conjugale.
2. La peur d'aimer - 15 oct.
3. Les relations extraconjugales - 22 oct.
4. La dépression: psychothérapie ou médicaments? - 5 nov.
5. Psychothérapie, et communication dans le couple - 12 nov. (Stationnement gratuit à 20h)

MAGNANNI

Exclusif à Jean-Paul Fortin



Les chaussures MAGNANNI ont été fabriquées avec des peausseries nobles de première qualité.

Noir, brun ou bordeaux 195\$

JEAN-PAUL FORTIN

GALERIES DE LA CAPITALE
PLACE LAURIER PLACE DE LA CITÉ

MÉTÉO

QUÉBEC AUJOURD'HUI
Maximum aujourd'hui: 12
Minimum 12 nuit prochaine: 4
Nuageux avec éclaircies.
Frais. Vents du nord-ouest de 15 à 30 km/h.

DEMAIN
Maximum le jour: 17
Minimum la nuit: 6
Ensoleillé.
Vents faibles.

LUNDI
Ensoleillé avec passages nuageux.
Max: 20 Min: 6

MARDI
Ensoleillé avec passages nuageux
Max: 18

AU SOLEIL
Aujourd'hui

Atlantic City	Soleil	24/15
Boston	Soleil	22/11
Cape Cod	Soleil	26/12
Daytone Bch.	Orages	30/22
Hampton Bch.	Soleil	25/07
Miami	Averse	31/24
Myrtle Bch.	Soleil	28/12
Ocean City	Soleil	24/15
Old Orchard	Soleil	25/07
Orlando	Orages	30/22
Plattsburgh	Soleil	23/07
Virginia Bch.	Soleil	26/15
Wells	Soleil	25/07
Wildwood	Soleil	25/07

AU CANADA
Aujourd'hui

Yellowknife	Nua.	7/0
Whitehorse	Nua.	8/0
Vancouver	Vari.	16/8
Edmonton	Nua.	11/2
Calgary	Averse	12/3
Saskatoon	Soleil	15/4
Regina	Averse	16/5
Winnipeg	Vari.	17/6
Thunder Bay	Averse	20/8
Toronto	Soleil	18/9
Ottawa	Soleil	14/4
Fredericton	Averse	17/5
Charlotte	Averse	19/8
Saint-Jean	Soleil	20/10

DANS LE MONDE
Aujourd'hui

Amsterdam	Averse	20/14
Beijing	Soleil	25/14
Berlin	Soleil	23/13
Buenos Aires	Averse	18/13
Londres	Vari.	19/13
Los Angeles	Soleil	22/15
Madrid	Nua.	21/12
Mexico	Soleil	23/11
Moscou	Nua.	15/9
New Delhi	Soleil	36/24
New York	Soleil	26/12
Paris	Vari.	21/12
Rome	Soleil	29/20
Washington	Soleil	26/13

LES MARÉES

Sept-Îles		Rimouski	
02h11 H	2.8m	02h40 H	4.1m
08h25 B	0.2m	08h57 B	0.4m
14h31 H	2.7m	15h02 H	4.0m
20h39 B	0.1m	21h07 B	0.5m

ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 15
Minimum hier: 12
Normale le jour: 15
Normale la nuit: 5

Record max. pour auj.: 23 1961
Record min. pour auj.: -1 1950

Pluie (jusqu'à 13h00 hier)
Ce mois-ci: 155,8 mm
L'an dernier: 90,3 mm
Cet été: 584,4 mm
Été dernier: 474,3 mm

06h35 12h04 18h39

Indice UVB: 3.6 Bas

Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10

2 4 6 8 10

Québec: 01h47 B 0.2m, 06h54 H 5.3m, 14h13 B 0.2m, 19h17 H 5.3m
Grondines: 05h09 B 1.7m, 09h20 H 4.1m, 17h44 B 1.8m, 21h38 H 4.0m

Demain: 02h49 H 2.8m, 09h00 B 0.1m, 15h09 H 2.9m
Demain: 03h16 H 4.2m, 09h30 B 0.3m, 15h39 H 4.2m

Demain: 02h33 B 0.1m, 07h37 H 5.5m, 14h55 B 0.2m
Demain: 06h01 B 1.8m, 06h58 H 4.3m, 18h26 B 1.9m

25 sep. 02 oct. 09 oct. 17 oct.
Lune: lever: 19h10 coucher: 06h31

État des routes — Info-travaux, 648-7766

tout un réveil

avec Alain Crevier de 6 h à 9 h

106.3 Québec fm

première chaîne

Radio-Canada

et plus

Des soldes... des soldes... des soldes... à ne pas y croire de 30% à 70% de rabais pour un temps limité pour une quantité limitée

FRANCE B. PRONUPTIA

Galleries de la Capitale
(418) 627-5727
(ouvert le dimanche)

Payez et emportez Robes de mariée et tous les accessoires, robes d'invitées, robes de bal

289\$*

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT
0\$ PRÉPARATION

SONATA 1999

Vraiment tout équipée:

- Transmission automatique à surmultipliée
- Climatiseur
- Vitres à commande électrique
- Miroirs à commande électrique chauffants
- Verrouillage à commande électrique
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM/FM 4 haut-parleurs
- 2 coussins gonflables
- Moteur 16 soupapes (DACT)
- Siège arrière rabattable
- Verrouillage de sécurité des portes arrière (enfants)
- Suspension indépendante
- Et encore beaucoup plus

0% D'intérêt à l'achat (36 mois)

(418) 654-9292
Pièces et service - ouvert le soir

Inclus programme d'assistance routière 24 HEURES HYUNDAI PENDANT 3 ANS/60 000 KM

2650, Dalton parc Colbert Sainte-Foy

Internet: www.hyundaiquebec.com

*Frais d'acquisition et dépôt de sécurité en sus.

BÉTON

Un matériau à tout faire

Suite de la Une

complexe situé, lui, à trois km de la future plus grosse aluminerie du monde.

Le lendemain même de cette visite, la pelle mécanique commençait à creuser les fondations d'un autre atelier qui s'ajoutera au fleuron Bouchard. Le roi du béton connaît une expansion fulgurante. «Le contrat d'Alcan me retarde plus qu'autre chose! lance le coloré personnage. On n'est pas fâché de l'avoir. Mais on aurait très bien pu s'en passer.»

MÉTRO, CENTRE MOLSON ET BERMUDES

Aluminerie d'Alma: 2,2 milliards \$. Immense. Tunnel de Boston: 11 milliards \$! Cinq fois plus gros. Eh bien! là aussi, André Bouchard expédie ses modules de béton préfabriqués.

C'est qu'en fait, l'entreprise Bétons préfabriqués du Lac, installée juste en face de la vieille aluminerie d'Isle-Maligne que doit remplacer la nouvelle, constitue elle-même un embryon de multinationale. Bouchard a une usine de bétons préfabriqués au Brésil, dirigée par sa fille Christine. Il a en une autre le long de la route 20, près de Drummondville. Une troisième à Chicoutimi. Quelque 350 personnes travaillent dans le réseau.

Plus gros entrepreneur local du parc industriel d'Alma, André Bouchard fabrique à peu près

tout ce qu'il est possible et impossible de faire en béton. Et en 10 couleurs différentes. Il fabrique des murs de béton en imitation de bois. Des toitures de béton blanches sur lesquelles coulent les rares pluies des Bermudes qui sont minutieusement récoltées pour boire. Du béton rose, comme celui de l'édifice qui abrite maintenant LE SOLEIL, chemin Saint-Louis.

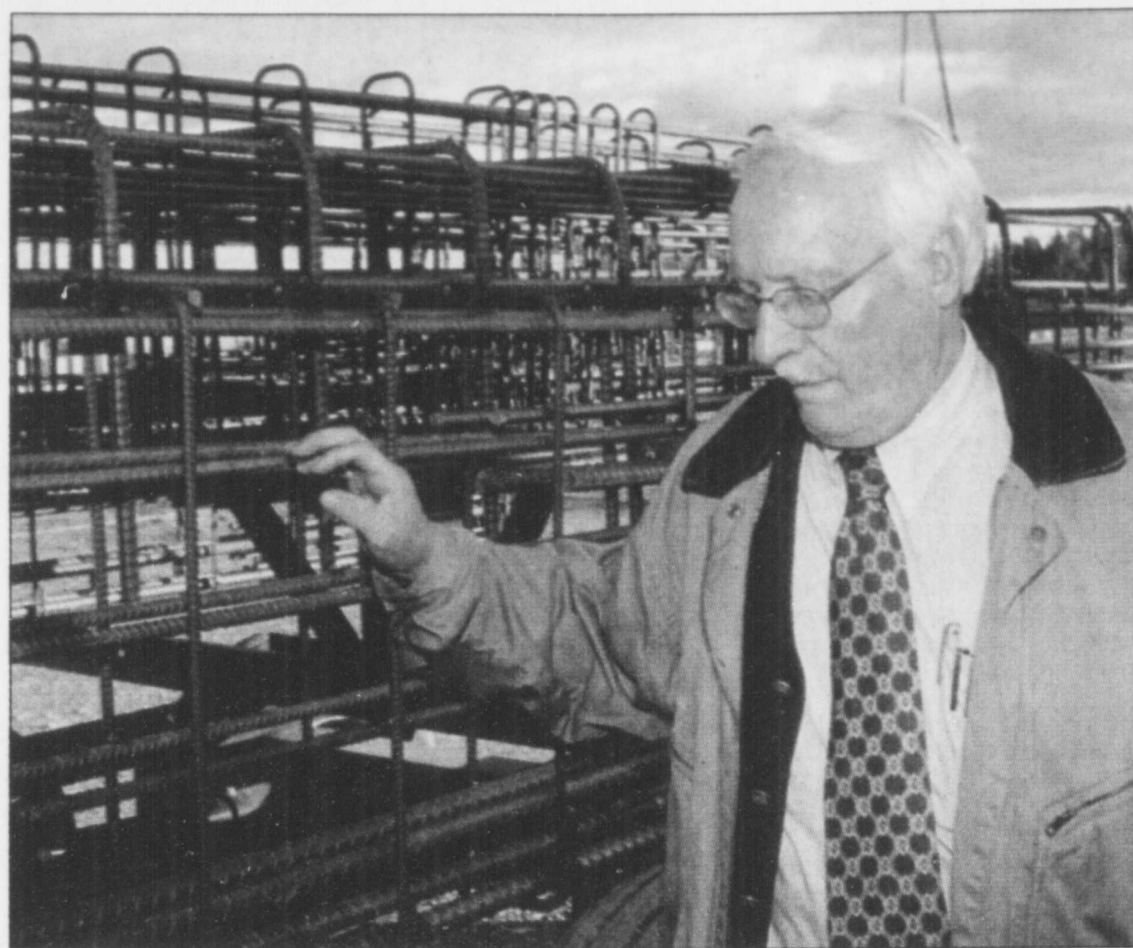
Il produit aussi ces gigantesques poutres de 125 pieds de longueur qui vous coupent le souffle lorsque vous les apercevez en transit, au beau milieu de la route. Les gradins du Centre Molson, c'est lui. Les rampes du Métro de Montréal, c'est lui. Le World Trade Center de Boston, la Torre Norte de Rio de Janeiro. André Bouchard coule du béton pour l'éminent architecte international Moshe Safdie.

«Il n'y a pas des tonnes d'usines comme la nôtre, dit-il. Et le hasard fait qu'elle se trouve à côté du chantier d'Alcan. Est-ce que je dois produire exclusivement pour l'étranger?»

Le Québec compte seulement deux entreprises de béton préfabriqué accréditées aux États-Unis, par le Prestressed Concrete Institute (PCI). Le Canada, quelques-unes.

André Bouchard fait voir le béton fraîchement coulé dans ses gigantesques moules d'acier de la même manière que le boulanger est content de montrer son pain maison. Il n'en mange pas, mais rien que juste.

Alcan croyait ses ententes syndicales coulées dans le béton, pour la durée du chantier d'Al-



Les entreprises de M. André Bouchard ont fabriqué au cours des années des composantes en béton pour plusieurs réalisations architecturales à travers l'Amérique.

ma tout autant que pour le fonctionnement de l'aluminerie, après coup. C'est ironiquement le coulage de béton qui met le premier grain de sable dans l'engrenage.

Vista 350

- Fonction mains libres
- Accès gratuit aux services interactifs PratiGo™
- Répertoire de 50 noms/numéros
- Compatible avec les services Étoiles de Bell™
- Pour aussi peu que 8,60 \$ par mois (24 mois)



179⁹⁵ \$

Vista™ 450

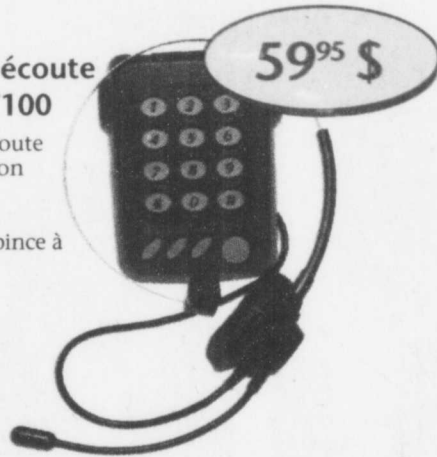
- Clavier infrarouge
 - Facilite l'utilisation du service Accès au courrier électronique™
 - Accès gratuit aux services interactifs PratiGo. Seulement 5 \$ par mois
 - Répertoire de 100 noms/numéros
 - Compatible avec les services Étoiles de Bell™
 - Pour aussi peu que 14,50 \$ par mois (36 mois)
- Renseignez-vous au sujet de l'offre d'échange de votre Vista 350



439⁹⁵ \$

Casque d'écoute Astra HT100

- Casque d'écoute unique en son genre
- Microphone ajustable et pince à ceinture



59⁹⁵ \$

Cybiolink™ 8000

- Mémoire des noms et numéros des 99 derniers appelants et recomposition directe de 8 numéros
- Compatible avec les services interactifs PratiGo ainsi qu'avec les services Étoiles de Bell tels Affichage de l'appel en attente et TéléRéponse Plus
- Grand écran rétroéclairé
- Mains libres avec fonction discrétion



169⁹⁵ \$

Ne cherchez plus, passez chez nous!

Au magasin Espace Bell™, nous avons tout ce qu'il vous faut pour être bien branché.

159⁹⁵ \$



Panasonic™ KX-TC 116C

- Téléphone sans fil de 25 canaux compatible avec les services Afficheur, Affichage de l'appel en attente et TéléRéponse
- Deux claviers et fonction mains-libres

Vtech™ VT9111

- Comprend un casque d'écoute gratuit (valeur: 19,95 \$)
- Sans fil 900MHz. Choix de couleurs: bleu millénaire ou rouge pomme glacée



99⁹⁵ \$

199⁹⁵ \$

avec trousse d'accessoires GRATUITE

Nokia™ 6185

- Seulement 149 g
- Le premier téléphone numérique trimode, bibande AMCR au monde
- 200 adresses de mémoire, calendrier, alarme, accès à la messagerie vocale en appuyant sur une seule touche et messages textuels
- Comprend un écouteur mains libres, un adaptateur allume-cigarette, une pince de ceinture à l'achat de l'appareil
- Offert avec les forfaits Mobilité



Sanyo™ CLT 9839

- Téléphone sans fil de 900MHz
- Compatible avec les services Afficheur, Affichage d'appel en attente et TéléRéponse
- Deux claviers et fonction mains libres
- Pour aussi peu que 23,42 \$ par mois (12 mois)



259⁹⁵ \$

59⁹⁵ \$



Casque d'écoute Jabra pour le Nokia™ 6185

- Le casque d'écoute qu'on porte à l'oreille
- Le mains libres à votre portée

34⁹⁵ \$



Étui en cuir Roots™

- Exclusif aux magasins Espace Bell
- Fabriqué en cuir de grande qualité et spécialement conçu pour le Nokia 6185

Sympatico™
Edition Haute Vitesse

Les produits et services annoncés sont offerts à tous les points de vente Espace Bell, Bell Mobilité™ et Téléboutique Bell participants, ou vous pouvez les commander sur le site www.bell.ca/espacebell. Les quantités sont limitées.

Les prix réguliers reflètent les bas prix courants, à l'exclusion des taxes et des frais de service applicables, tel qu'il est indiqué. Les prix et les tarifs peuvent être modifiés et les périodes peuvent être prolongées sans préavis. Les déposataires peuvent offrir des prix inférieurs. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les produits peuvent différer de l'illustration. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Offert là où la technologie le permet. Pour utiliser l'Annuaire électronique, il faut avoir un téléphone Vista 350. Les numéros de téléphone proviennent du service Canada 411™. Les marchands des services interactifs peuvent exiger des frais supplémentaires pour leurs services. Vista est une marque de commerce de Northern Telecom. Canada 411 et les services Étoiles sont des marques de commerce de Centre de ressources Stentor Inc. Vtech est une marque de commerce de Vtech Holding Limited. Sanyo est une marque de commerce de Sanyo Electric Company Limited. Roots est une marque de commerce de Roots Canada Limited. Nokia est une marque de commerce de Nokia Corporation. Sympatico Edition Haute Vitesse est une marque de commerce de MédiaLink Interactif. Panasonic est une marque de commerce de Matsushita Electric Industrial Co. Limited. Bell, Accès Au Courrier Électronique, PratiGo, Magasins Téléboutique, Bell Mobilité et Espace Bell sont des marques de commerce de Bell Canada. Cybiolink est une marque de commerce de Cybiotronics (Far East) Limited.

Espace Bell

CONTEXTE

Entente de béton conflit de béton

■ ALMA—Quand le chef montagnais de Mashteuatsh, Clifford Moar, y a invoqué le Grand Esprit et que le curé Rémi Picard, de la paroisse Saint-Julien-Eymard, a béni le début des travaux, le 9 mars 1998, ils ne se seraient jamais imaginés que le mégachantier de l'aluminerie d'Alma aurait autant besoin de leurs prières.

À peine un an plus tard, il était frappé d'une grève d'un mois, à cause d'un conflit de juridiction syndicale entre deux corps de métiers pourtant affiliés à la même centrale, la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ). Puis, un an et demi plus tard, il est aujourd'hui perturbé par des moyens de pression de l'Association internationale des travailleurs en pont, en fer structural, ornemental et d'armature, un autre syndicat également rattaché à la FTQ-Construction. Rien d'étonnant, en fait: environ 2000 des 2500 travailleurs actuels du plus gros chantier d'Amérique du Nord sont syndiqués avec la FTQ.



Alain Bouchard

ABouchard@lesoleil.com

ce une usine de Bétons préfabriqués du Lac (voir le texte de première page), située dans le parc industriel d'Alma, à l'ombre de la multinationale Alcan. Dans le béton armé, il y a du fer, et le fer, c'est notre affaire, disent les ferrailleurs.

Les mécontents sont retournés au travail depuis. Mais d'autres moyens de pression sont exercés à l'intérieur. La FTQ, par exemple, s'est retirée de toutes les instances conjointes de relations de travail. Ce qui équivaut pratiquement à ne plus vouloir régler les problèmes assis autour d'une même table.

« Nous continuerons la bataille aussi longtemps qu'Alcan achètera des poutres de béton armé de l'extérieur, prévient le directeur provincial de la FTQ-Construction, en entrevue téléphonique au SOLEIL. Les syndicats de la construction n'ont jamais eu l'opinion publique de leur côté, mais nous continuerons quand même de défendre nos membres comme toujours », ajoute Jocelyn Dupuis.

Ce dernier avait passé un bon moment, la veille, à discuter avec le sous-ministre du Travail et de l'Emploi, Nor-

mand Gauthier, flanqué de son sous-ministre adjoint, Roger Lecours. La situation se corse. Le dossier est désormais traité en hauts lieux.

La FTQ a résolulement informé le gouvernement

ment Bouchard d'une chose: elle ne veut ni médiateur public ni juge de tribunal civil dans cette affaire. « Simple parce que nous serions alors assurés de perdre la cause, reconnaît Dupuis au SOLEIL, aussi étonnamment que franchement. Parce qu'il y a derrière ça tout un contexte que la clause en litige ne traduit pas. »

La fameuse clause dit ceci: « Les travaux de pré-assemblage exécutés à pied d'oeuvre ou sur un site temporaire amé-

gé dans les limites immédiates du chantier pour les besoins du projet, sont assujettis à l'application de la convention collective et de l'entente particulière. »

Elle porte le numéro 32,08. Alcan a proposé à ses constructeurs et à leurs syndicats de la faire trancher par un tribunal civil. Le Comité sociopolitique d'Alma, présidé par le maire Jean-Maurice Harvey, a demandé au gouvernement Bouchard de nommer un médiateur super-spécial pour dénouer l'impasse.

« Un conciliateur, o.k., réplique le chef de la FTQ-Construction. Parce qu'il a pour rôle de rapprocher les parties. Mais pas quelqu'un qui viendrait trancher en faveur de l'un ou de l'autre. La clause en litige n'a pas été rédigée en conformité avec ce qui fut négocié. Alcan nous a caché la passe des Bétons du Lac, dans cette affaire. On ne le prend pas. »

Pourquoi Jocelyn Dupuis pense-t-il être forcément perdant devant un juge? « Parce que, dit-il, il est probable que l'usine temporairement construite pour le chantier de l'aluminerie, de toute évidence, devienne après coup permanente, vue la rapide expansion que connaît l'entreprise Bétons du Lac. »

Le maire d'Alma s'impatiente. « Des gens ont apposé des signatures des deux côtés de la table, dit-il. Ils se sont entendus sur une structure de protocoles. Ils ont des mécanismes de négociations. Et voilà qu'ils se retrouvent malgré tout en conflit. Incroyable! »

UNE ÉTERNITÉ... TEMPORAIRE

Jean-Maurice Harvey ne craint pas seulement que l'aluminerie d'Alma ne puisse pas commencer à produire à l'automne 2000, comme prévu. Il craint aussi l'image négative projetée partout dans le monde, étant donné l'ampleur du chantier. Le tout Saguenay-Lac-Saint-Jean avait crié à l'entente de paix pratiquement éternelle. Et voilà que le mariage chancelle au premier tournant.

Alcan pensait avoir la paix absolue d'un bout à l'autre de ce chantier de 30 mois, à la faveur d'une entente particulière exclusive au projet. De la même manière qu'elle pense avoir obtenu la

paix absolue pour les 18 premières années de production de la future aluminerie, à la faveur d'une entente extraordinaire conclue avec

les 650 ouvriers syndiqués qui y travailleront alors.

La Fédération des syndicats du secteur aluminium (FSSA), dont fait partie l'imposante union du Saguenay-Lac-Saint-Jean, suit bien sûr l'affaire de très près. Mais a très rapidement appris à se faire philosophe. « Cette entente de 18



Vue aérienne du chantier d'Alcan à Alma.

Au premier plan, quelques-uns des 2500 travailleurs actuels du plus gros chantier d'Amérique du Nord.

La FTQ ne veut ni médiateur public ni juge de tribunal civil dans cette affaire

Alcan pensait avoir la paix d'un bout à l'autre de ce chantier de 30 mois

Voir BÉTON en A 18 ►

Notre option à tarif fixe : la nouvelle se répand vite !

Libérez votre téléphone maison avec nos appels locaux illimités soir et fin de semaine.

Tout le monde semble se passer le mot pour profiter du nouveau forfait abordable de Clearnet. L'option à tarif fixe comprend les appels locaux illimités soir et fin de semaine, en plus des 100 minutes le jour, le tout pour un prix si bas qu'on se demande : « Pourquoi avoir un téléphone à la maison ? » Pour en savoir plus sur nos différents forfaits offerts à partir de seulement 20\$ par mois, passez nous voir au www.clearnet.com ou composez le 1 888 CLEARNET. Le futur est simple.



Téléphone Nokia 149,99\$

Forfaits	Tarif mensuel	Ce que vous obtenez
PARLEZ BEAUCOUP	20\$	100 minutes, messagerie vocale, afficheur, appel en attente, facturation à la seconde, appels locaux gratuits le jour de votre fête, pas de frais de mise en service ni de contrat.
PARLEZ BEAUCOUP PLUS	30\$	Tout ce qu'il y a ci-dessus plus les appels illimités la fin de semaine.
MONTANT COMPRENANT L'OPTION À TARIF FIXE	45\$	Tout ce qu'il y a ci-dessus plus les appels illimités le soir et la fin de semaine.

Des forfaits affaires sont également offerts.

Frais d'interurbain en sus.

clearnet scp

© 1999 Clearnet PCS Inc. SM Marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Clearnet Communications Inc.

Le SCP Clearnet est offert au kiosque de Clearnet des Galeries de la Capitale situées au 5401, boul. des Galeries à Québec et chez les marchands participants suivants :

Télé Solutions
8255, Henri-Bourassa,
Charlesbourg (Québec)
Tél. : (418) 827-1793

Groupe Communication 2000
723, Rue Godin,
Vanier (Québec)
Tél. : (418) 682-1101

Scantech
450, rue Papin,
Ste-Foy (Québec)
Tél. : (418) 653-1772

Centre de communications d'affaires Clearnet
2700, Jean-Perrin, bureau 114
Québec (Québec)
Tél. : (418) 847-1647

Naviclub
5054, St-Georges,
Lévis (Québec)
Tél. : (418) 835-9279

Expert-Cell Télécom
778, rue Commerciale
St-Jean-Christophe (Québec)
Tél. : (418) 839-2200

Communications CellWeb
1995, Jean-Talon Sud
Ste-Foy (Québec)
Tél. : (418) 688-6533

Communication BV
670, Rue Bouvier,
Québec (Québec)
Tél. : (418) 622-2648

BÉTON

Usine d'un km de long

Suite de la A 17

ans se veut simplement une nouvelle façon de régler nos difficultés autrement que par la grève, dit au SOLEIL le secrétaire exécutif de la FSSA, Romain Tremblay. Sauf qu'elle a besoin d'être vécue, avec ajustements éventuels.»

Mais la grève, n'est-ce pas aussi ce que l'entente de la construction de l'aluminerie d'Alma voulait bannir à tout prix? Et pourtant...

« Il faut que les deux parties respectent leur signature, poursuit Romain Tremblay. Et c'est de bonne guerre de rouspéter. Il y eut aussi des problèmes, lors de la construction de l'usine de Laterrière. Ce ne sont pas des châteaux de cartes que nous bâtissons. Quand l'électricien est prêt à passer ses fils et que les cloisons ne sont pas montées, eh bien, il faut qu'il attende ou qu'il fasse d'autre chose.»

Le chantier d'Alma n'a effectivement rien d'un château de cartes.

De l'acier, du ciment, des tours de transmission électrique, des conduits de toutes sortes, des convoyeurs, des silos, des consoles hautement sophistiqués à coups d'ordinateurs, des stationnements à perte de vue. L'usine elle-même va faire plus d'un kilomètre de longueur sur plus de 50 mètres de largeur. Son quadrilatère d'activité: près de deux kilomètres carrés. Et, tout autour, un immense champignon industriel à l'air de surgir tout à coup du futur.

ROUTE ALEXIS-LE-TROTTEUR

La Ville d'Alma a dû investir six millions \$ juste pour construire les routes d'accès nécessaires au chantier; alors que le budget municipal annuel se chiffre par 35 millions! Mais elle touchera de l'aluminerie, en revenus de taxes foncières, six beaux millions \$ par année à compter de l'exercice financier 2000-2001. Le maire Harvey a raison d'être nerveux.

C'est un tout nouveau quartier qui se construit dans la paroisse Saint-Julien, en fait. Et Alma n'allait pas manquer d'en exploiter toutes les facettes commerciales, industrielles, culturelles et touristiques possibles. Elle a baptisé l'une des nouvelles rues au nom d'Alexis-Le-Trotteur, en souvenir de ce coureur fabuleux mort écrasé par un train à deux pas de la nouvelle aluminerie. Et elle y fait passer une section de la fameuse Véloroute des Bleuets juste à côté, idée particulièrement pertinente au royaume de l'aluminium.

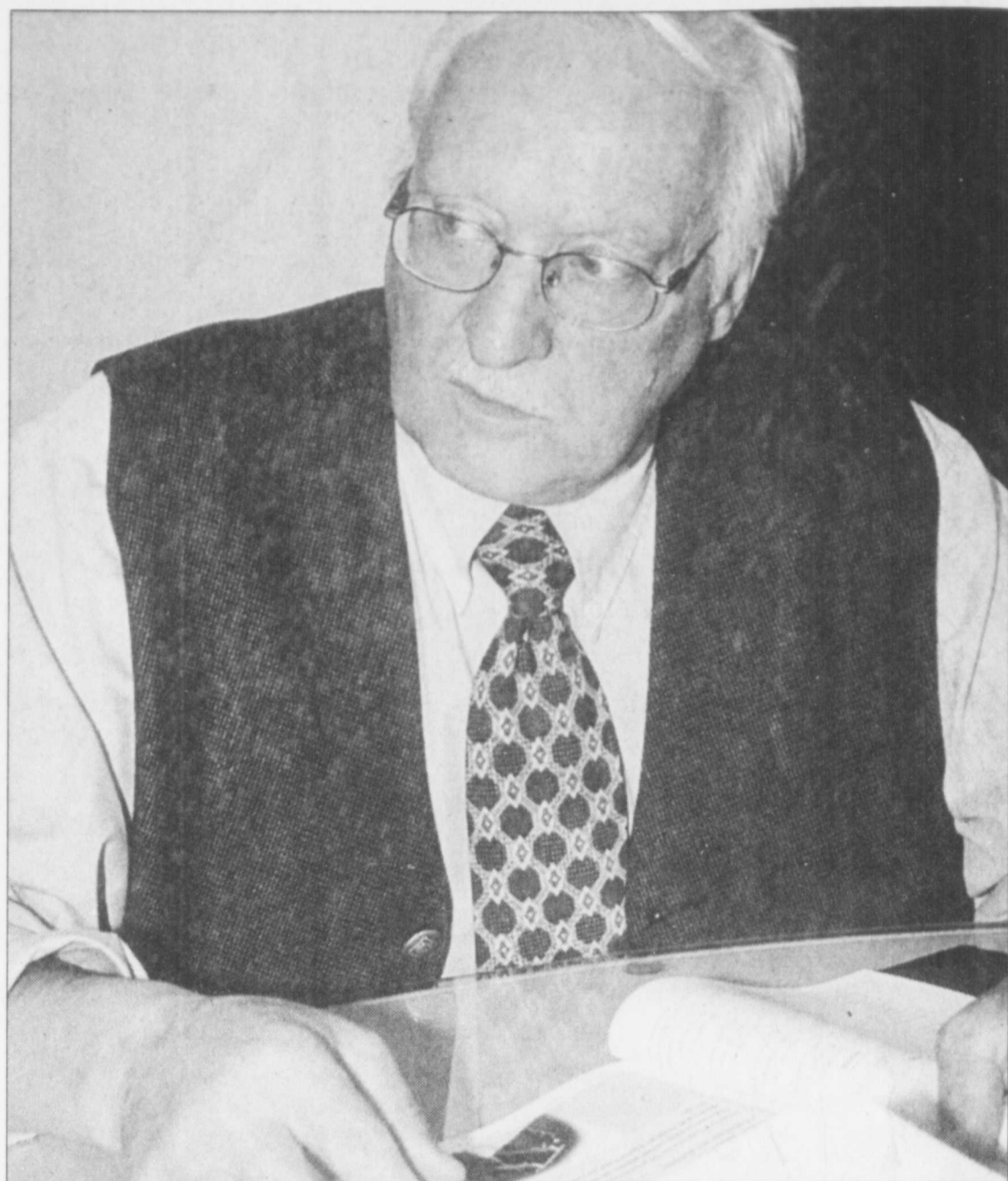
Michel Hamelin, patron de l'Association de la construction du Québec (ACQ), travaille lui aussi à ramener la paix sur le mégachantier qui doit faire d'Alma la plus grosse productrice d'aluminium au monde, avec 375 000 tonnes métriques par année. « Il faut y aller doucement, dit-il. C'est extrêmement fragile.»

L'ASC est la partie patronale qui a signé l'entente de paix du chantier d'Alma, aux côtés de la coalition syndicale pilotée par la FTQ. Elle ne peut donc pas reprocher à André Bouchard, pdg de *Bétons préfabriqués du Lac*, d'être un patron trop vigoureux, parce qu'il vend des poutres à Alcan.

Du côté syndical, personne non plus n'adresse ce reproche à Bouchard. « Si je suis vendeur de Pop Sicle et que j'ai la chance d'en vendre trois, plutôt qu'un, je vais le faire », dit Romain Tremblay, de la FSSA. « Bouchard fait de l'excellent béton, renchérit Jocelyn Dupuis, de la FTQ. Mais nos gars sont capables de faire aussi bien. Même si nous sommes prêts à passer l'éponge sur celui qui a été jusqu'ici fabriqué ailleurs.»

Ni Alcan ni Bouchard ne veulent dire exactement par combien se chiffre le contrat des fameuses poutres. Plusieurs centaines de milliers de dollars, sans doute. Bouchard ne nie pas, en tout cas.

Pas prophète dans son pays, a déjà dit quelqu'un?



André Bouchard et son entreprise « Bétons préfabriqués du Lac » ont été projetés au beau milieu du conflit de travail au chantier d'Alcan, à Alma.

COLLABORATION SPÉCIALE: STEVE TREMBLAY



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
DE QUÉBEC

AVIS D'ÉLECTION

Collège électoral : Population

Conformément aux dispositions de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, L.R.Q., c. S-4.2, avis est donné qu'il y aura élection de personnes élues par la population aux conseils d'administration des établissements de santé et de services sociaux de la région de Québec.

Les personnes intéressées à participer à la gestion des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population des établissements ci-dessous. Toutefois, il n'est pas possible de poser sa candidature à plus d'un conseil d'administration.

Centres locaux de services communautaires (CLSC) (5 postes)

CLSC Haute-Ville	529-4777, p. 366
CLSC Basse-Ville-Limoilou	529-8011, p. 486
CLSC La Source	628-5630, p. 326
CLSC et CHSLD de Portneuf (Les)	337-4611, p. 428
CLSC-CHSLD Sainte-Foy-Sillery-Laurentien	872-0061, p. 225
CLSC de La Jacques-Cartier	843-2121, p. 286
CLSC Charlevoix	665-6413
CLSC Orléans	827-5241

Centres d'hébergement et de soins de longue durée (CHSLD) (4 postes)

Centre hospitalier Chauveau	842-3651, p. 302
Hôpital Jeffery Hale	683-4471, p. 280
Le Regroupement des CHSLD Christ-Roi	683-2516
Hôpital Général de Québec	529-0931, p. 209
Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré	827-3726
Centre d'hébergement Notre-Dame-de Lourdes et Saint-Charles	529-2501, p. 1278
Centre d'accueil Saint-Brigid's Home	681-4687

Centres hospitaliers (CH) (4 postes)

Centre hospitalier St-Joseph de La Malbaie	665-1711
Centre hospitalier affilié universitaire de Québec	649-5600
Hôpital Laval	656-4880
Centre hospitalier de Charlevoix	435-5150, p. 2101
Centre hospitalier Robert-Giffard	663-5130
Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur de Jésus de Québec	529-6851, p. 366

Centre de protection de l'enfance et de la jeunesse, Centre de réadaptation pour jeunes et mères en difficulté d'adaptation (CPEJ-CR) (4 postes)

Centre Jeunesse de Québec	661-6951, p. 1331
---------------------------	-------------------

Centres de réadaptation (CR) (4 postes)

Institut de réadaptation en déficience physique de Québec	529-9141, p. 2259
Centre de réadaptation en toxicomanie de Québec	529-6851, p. 218
Services Barbara-Rourke	683-2511, p. 236
Centre de réadaptation la Triade	626-3244, p. 155

Date du scrutin

Le 15 novembre 1999

Conditions d'éligibilité

Pour être éligible, une personne doit :

- résider au Québec;
- être majeure (18 ans et plus);
- ne pas être sous tutelle ou curatelle;
- ne pas avoir été déclarée, au cours des cinq années précédentes, coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus;
- ne pas avoir été déchu, au cours des trois années précédentes, de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement ou d'une régie régionale;
- ne pas avoir été déclarée, au cours des trois années précédentes, coupable d'une infraction à la Loi sur les

services de santé et les services sociaux ou aux règlements;

- ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une régie régionale, d'un établissement, de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux et recevant une subvention d'une régie régionale ou du ministre, de la Régie de l'assurance-maladie du Québec et ne pas recevoir une rémunération de cette dernière;
- ne pas être membre d'une personne morale visée à l'article 139 de la loi.

Modalités de mise en candidature

Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation d'un candidat que l'on obtient auprès d'un établissement ou de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Québec. Ce bulletin doit être signé par la personne candidate et par deux autres personnes satisfaisant les mêmes conditions d'éligibilité. Ces personnes doivent également compléter le formulaire « Déclaration ».

L'original du bulletin de présentation d'un candidat ainsi que l'original des déclarations doivent être transmis au président d'élection de l'établissement visé au plus tard 30 jours avant la date de l'élection, avant 17 heures. Les documents reçus par télécopieur ou autres moyens électroniques ne sont pas considérés comme étant des originaux.

Date limite de mise en candidature

Le 18 octobre 1999 avant 17 heures

Centre hospitalier universitaire (CHU) (4 postes)	
Centre hospitalier universitaire de Québec (CHUQ)	691-5525

Dans le cas du CHUQ, la date du scrutin est prévue pour le 30 novembre 1999

et la date limite de mise en candidature est prévue pour le 1er novembre 1999 avant 17 heures

Renseignements supplémentaires :

Le mandat des personnes élues sera de 3 ans. S'adresser à la Direction générale ou au président d'élection de l'établissement qui vous intéresse.

Renseignements généraux :

Régie régionale de la santé et des services sociaux de Québec
Madame Francine Alarie - (418) 525-1488

LA BERLINE DE L'ANNÉE

PASSAT 1999



OFFRE EXCEPTIONNELLE

Financement **3.9%**

Voir conditions sur place



Vaste inventaire de
Jetta, Golf, Beetle
et Cabriolet



777, Charest Ouest, Québec, 687-4451

1445319

Le Soleil gâte ses abonnés!

Jusqu'au 30 septembre, tous les abonnés du quotidien Le Soleil recevront un chéquier contenant plus de 125\$ de rabais chez les détaillants participant à cette promotion.

Abonnez-vous avant le 30 septembre et recevez également ce chéquier pouvant vous faire économiser!!!

GRATUIT
pour tous les abonnés
du Soleil!

Le chéquier
LE SOLEIL

Réservé aux abonnés du Soleil
et contenant plus de 125\$ de rabais!!!



Abonnez-vous au 686-3344

ou au 1 800 463-2362 (extérieur de la région de Québec)

Le vrai quotidien de Québec et de l'Est du Québec

LE SOLEIL

la vie, mot à mot

www.lesoleil.com



PHOTO GILLES GAGNÉ, COLLABORATION SPÉCIALE

La tension est grande dans la MRC du Rocher percé. Le 15 septembre, une centaine de dirigeants et de sympathisants de groupes communautaires ont bloqué la 132.

MRC DU ROCHER PERCÉ

Une saignée de 600 emplois payants

■ CHANDLER — Le partenariat proposé à Chandler par Abitibi-Consolidated et le Groupe Cédrico pour l'usine Gaspésia de même que la fermeture de la mine de Murdochville feront perdre à la Gaspésie 600 des 1500 emplois payants générés par ses trois principales usines.

À Chandler, le tandem Abitibi-Consolidated-Cédrico et les employés syndiqués n'ont pas négocié depuis quatre mois à propos du projet de modernisation partielle de l'usine au coût de 100 millions \$. Dans le scénario des compagnies, 300 des 550 emplois de la papeterie disparaîtront avec la fermeture d'une des deux machines à papier et la modernisation de l'atelier de pâte. Le bois libéré en terres publiques par le procédé thermomécanique ouvrira la voie à la construction d'une scierie, qui fonctionnera avec des employés rémunérés à environ la moitié du taux horaire de 25 \$ en vigueur dans les pâtes et papiers. Abitibi-Consolidated veut fermer des machines en raison du surplus mondial dans le papier journal et pour hausser les prix.

À Murdochville, la fermeture de la mine le 14 octobre signifiera le licenciement de 300 des 600 employés de Mines Gaspé, une filiale de Noranda. La fonderie de cuivre fonctionnera seulement avec du minerai importé. La cartonnerie de Smurfit-Stone de New Richmond, où 350 personnes travaillent, constitue la seule des grandes usines gaspésiennes à conserver ses emplois.

La région n'avait pas besoin de ces

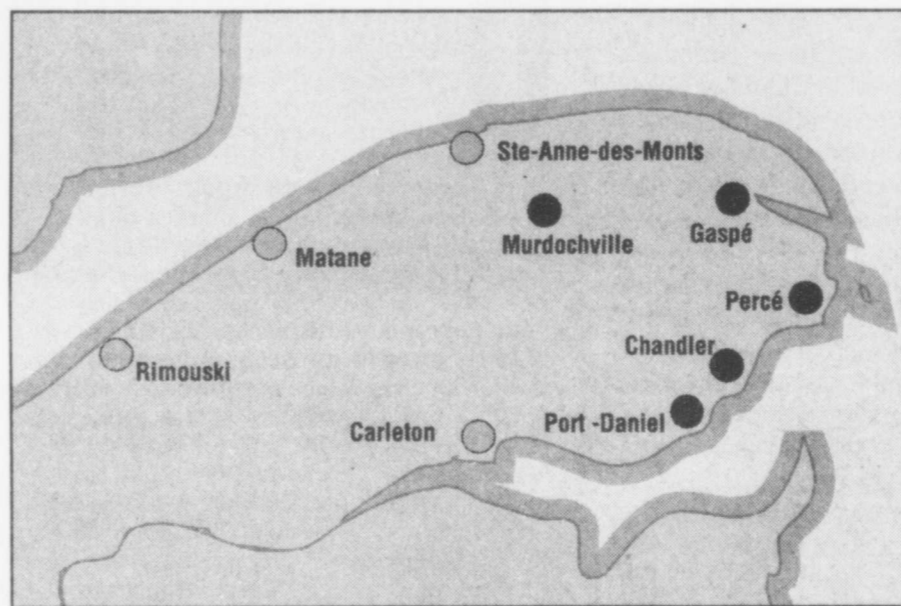
coups durs. De 1976 à 1996, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine ont perdu 9500 personnes, de 114 559 à 105 174. Cette chute de 8 % se compare à ce qui est arrivé dans la MRC du Rocher percé, où se situe Chandler. Le Québec a vu sa population croître de 14,5 % durant ces 20 ans. Ce qui arrive à Murdochville et à Chandler ne ralentira pas l'exode gaspésien.

Le taux de chômage régional oscille autour de 20 %, sans compter que 13 862 Gaspésiens et Madelinots sont prestataires d'aide sociale.

Entre 1993 et 1998, la réforme de l'assurance-emploi a fait chuter le total des prestations annuelles de 215 à 142 millions \$. L'exemption fiscale pour région éloignée, qui a disparu entre 1992 à 1994, prive la Gaspésie et les Îles de 40 millions \$ par an.

De plus, la région se remet de la crise qui a frappé la morue et le sébaste depuis 1990. Le secteur de la capture s'en tire bien en 1999, puisque les prises et les prix des crevettes, du crabe et du homard ont été excellents. La pêche à la morue a redémarré et la culture des moules est prometteuse. Mais les travailleurs de la transformation du crabe ont de la misère à se qualifier à l'assurance-emploi. Ils vivent surtout autour de Chandler.

Le sombre épisode de l'usine Gaspésia oblige le directeur de la caisse populaire de Chandler, Jean-Claude Ritchie, à réviser un à un plusieurs des dossiers de crédit de ses clients.



INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

«C'est loin d'être drôle. On analyse les dossiers, on rencontre le client et souvent, on diminue ses paiements pour fixer un remboursement adéquat avec le nouveau revenu familial.»

La caisse de M. Ritchie a repris trois maisons à la suite de cessions volontaires de clients incapables de respecter leurs engagements. Mais il y a 50 maisons à vendre autour de Chandler. «On ne vendra pas à la moitié de la valeur; on ne tuera pas le marché du jour au lendemain.»

M. Ritchie souhaiterait qu'Abitibi-Consolidated vende l'usine de Chandler. «C'est malheureux d'être pris avec une compagnie qui ne veut pas vendre et qui n'a pas modernisé l'usine.»

(Jean-Claude Ritchie)

cher les compagnies et les travailleurs. Et avant la fusion de 1997 (entre Abitibi-Price et Stone-Consolidated), nous étions prêts à participer dans la modernisation complète de l'usine Gaspésia. Mais maintenant, la compagnie ne veut pas qu'on (l'État) soit présent, excepté pour les programmes réguliers. N'oublions pas non plus que les élus de la région de Chandler, de peur de tout perdre, se sont rangés du côté du partenariat Abitibi-Cédrico.»

Le député refuse de blâmer les travailleurs syndiqués pour la rupture du dialogue avec Cédrico. «Ils ne sont pas responsables de la situation. Je ne veux pas jeter de l'huile sur le feu, mais c'est Abitibi-Consolidated et Cédrico qui veulent couper dans les salaires, dans les fonds de pension, qui jouent la stratégie d'affaiblissement.»

Le président du syndicat des papeteriers, Denis Luce, rappelle en outre que le Groupe Cédrico, même avec 60 % des actions de la Gaspésia, restera toujours vulnérable par rapport à Abitibi-Consolidated, «qui continuera de privilégier les usines où elle possède 100 % des actions.»

Le porte-parole d'Abitibi-Consolidated, Denis Leclerc, précise que le partenariat avec Cédrico demeure, à ce jour, la solution privilégiée par la compagnie. «Y a-t-il vraiment des acheteurs sérieux pour cette usine?»

M. Leclerc se montre toutefois évasif quand on lui mentionne que le consortium américain Brent Allen avait envoyé une proposition d'achat de la Gaspésia à sa compagnie en janvier.

M. Ritchie déplore l'absence de volonté politique de régler le dossier, surtout après avoir vu le gouvernement québécois engouffrer plus de 100 millions \$ dans la relance de l'usine Kenworth près de Montréal et 500 millions \$ dans le chantier Davie à Lévis. Le député de Gaspé à l'Assemblée nationale Guy Lelièvre n'est pas d'accord.

«Nous avons fait énormément de tentatives pour rapprocher les compagnies et les travailleurs. Et avant la fusion de 1997 (entre Abitibi-Price et Stone-Consolidated), nous étions prêts à participer dans la modernisation complète de l'usine Gaspésia. Mais maintenant, la compagnie ne veut pas qu'on (l'État) soit présent, excepté pour les programmes réguliers. N'oublions pas non plus que les élus de la région de Chandler, de peur de tout perdre, se sont rangés du côté du partenariat Abitibi-Cédrico.»

Le député refuse de blâmer les travailleurs syndiqués pour la rupture du dialogue avec Cédrico. «Ils ne sont pas responsables de la situation. Je ne veux pas jeter de l'huile sur le feu, mais c'est Abitibi-Consolidated et Cédrico qui veulent couper dans les salaires, dans les fonds de pension, qui jouent la stratégie d'affaiblissement.»

Le président du syndicat des papeteriers, Denis Luce, rappelle en outre que le Groupe Cédrico, même avec 60 % des actions de la Gaspésia, restera toujours vulnérable par rapport à Abitibi-Consolidated, «qui continuera de privilégier les usines où elle possède 100 % des actions.»

Le porte-parole d'Abitibi-Consolidated, Denis Leclerc, précise que le partenariat avec Cédrico demeure, à ce jour, la solution privilégiée par la compagnie. «Y a-t-il vraiment des acheteurs sérieux pour cette usine?»

M. Leclerc se montre toutefois évasif quand on lui mentionne que le consortium américain Brent Allen avait envoyé une proposition d'achat de la Gaspésia à sa compagnie en janvier.

«La Gaspésie ne fait plus partie du Québec»

■ CHANDLER — Plusieurs dirigeants d'organismes communautaires de la MRC du Rocher percé s'attendent à vivre leur «crise du verglas» au cours du prochain hiver si la papeterie Gaspésia ne redémarre pas.

En d'autres mots, ceux qui s'occupent de gens en détresse psychologique, ceux qui gèrent le comptoir alimentaire, la soupe populaire ou le centre d'action bénévole auront besoin d'une mobilisation de toutes les ressources en place pour répondre à la demande au début, et de l'aide extérieure pour ne pas tomber au combat à la longue.

«L'épuisement nous guette. Le téléphone sonne sans arrêt ici. C'est éprouvant, l'écoute, surtout quand on ne sait plus quel argument prendre pour remonter les gens. Les organismes ne pourront pas tenir le coup. Des membres du conseil d'administration ont déjà commencé à planifier le rappel à temps complet du personnel présentement à temps partiel. Mais il faudra du personnel de l'extérieur, comme c'est arrivé aux Îles-de-la-Madeleine quand la mine de sel a fermé pour deux ans, ou lors de la crise du verglas à Montréal», révèle Johanne Bécu, de l'Éclaircie, une maison d'aide en santé mentale.

«La santé mentale des gens est à son plus bas. Même ceux qui ont un travail sont affectés par la morosité. Il y a moins d'élèves dans les écoles (à cause du départ d'une cinquantaine de familles), donc moins de professeurs embauchés. Il y a moins d'employés dans les commerces, donc moins de monde qui mange au restaurant. Bien des gens formés ont quitté la région, parfois pour seulement déplacer leur misère, parce qu'il n'y a pas beaucoup d'emplois ailleurs au Québec. Ils travaillent souvent à temps partiel. Ils sont les derniers arrivés à leur entreprise et seront les derniers appelés», explique Johanne Bécu.

Plusieurs des 500 travailleurs et ex-travailleurs de la Gaspésia qui sont restés dans la région de Chandler ne pourront en outre bénéficier des prestations d'assurance-emploi très longtemps, parce que les arrêts de production et la grève de cinq mois dans 10 usines d'Abitibi-Consol, en 1998, ont réduit leur période de qualification. Malgré la difficulté de remonter le moral des gens qui crient à l'aide, M^{me} Bécu s'inquiète davantage du sort des gens qui ne parlent pas, qui gardent tout pour eux.

«Les gens introvertis, tu ne sais pas ce qu'ils pensent. Ce sont souvent ces gens-là qui causent des gestes d'éclat, qui sont des bombes en attente d'exploser», s'inquiète-t-elle.

L'immobilisme des gouvernements québécois et canadien par rapport à ce qui se passe dans la MRC du Rocher percé et dans la majeure partie de la Gaspésie commence à révolter Johanne Bécu et Danielle Martin, de la soupe populaire L'Étincelle.

«Les gens vivent au jour le jour. Ils essaient de voir à moyen terme. Mais ils voient ce qui se passe à Murdochville, où la mine ferme, et la Gaspésia. Ils voient des faits accomplis. On vient de découvrir de l'or à Bonaventure, mais ça prendra 10 ans avant d'ouvrir une mine (si le gisement est suffisamment gros). On ne réclame pas la charité du gouvernement. Mais les gens ne voient pas l'État mettre en place des mesures incitatives, pour les mines par exemple, et ils ne voient donc pas d'investisseurs. C'est ça le grand désespoir de la communauté. Le gouvernement a abandonné la région», analyse M^{me} Bécu.

Danielle Martin est bien d'accord. «Si on compare l'effort du gouvernement ici à ce qu'il a fait pour Kenworth, on conclut que la Gaspésie ne fait plus partie du Québec, que nous sommes à la dérive. Et des ressources naturelles, on en a. On se demande où le gouvernement met ses priorités. En plus, les groupes sociaux vivent encore avec des coupures pendant qu'à la soupe populaire, les principaux donateurs, les deux syndicats de l'usine Gaspésia, ne travaillent pas. On se débrouillait avant avec leurs contributions, mais là, oubliez ça.»

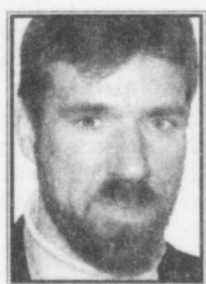


Danielle Martin

«La mine de sel a fermé pour deux ans, ou lors de la crise du verglas à Montréal», révèle Johanne Bécu, de l'Éclaircie, une maison d'aide en santé mentale.

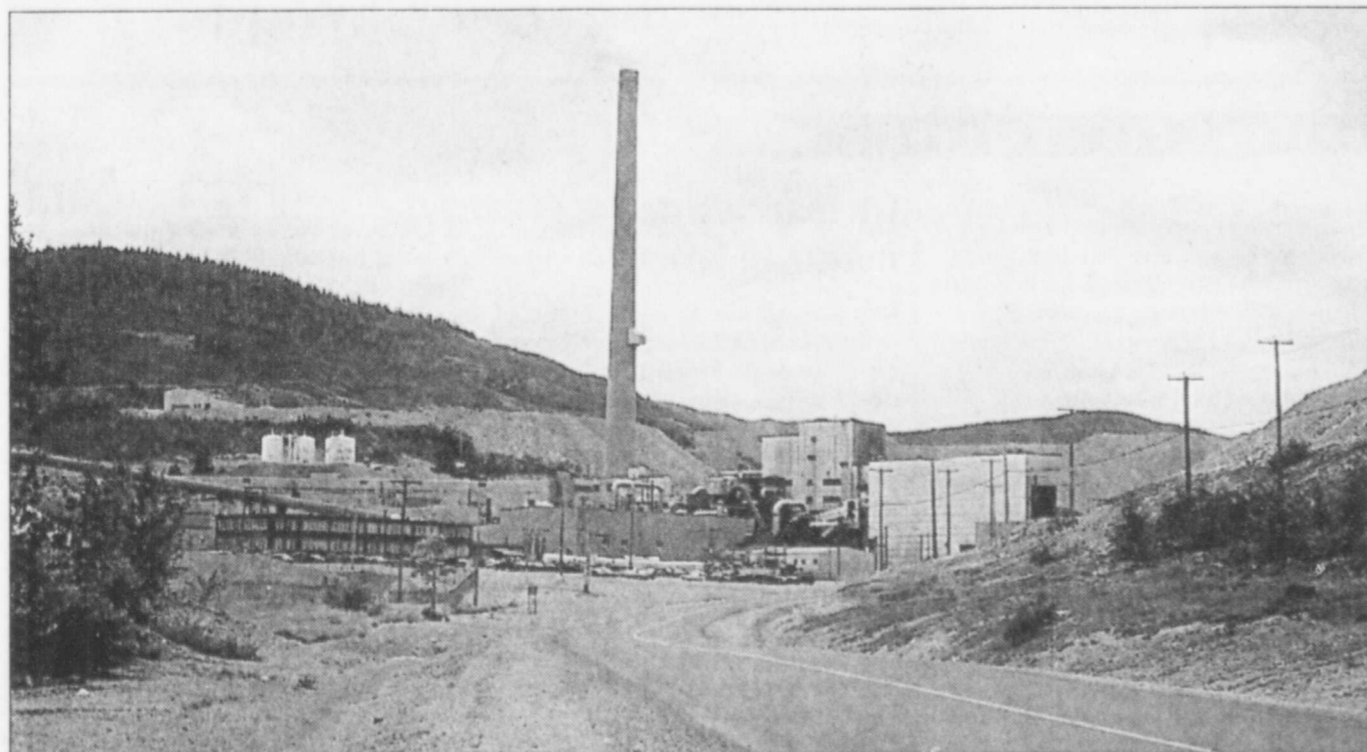


Johanne Bécu



Gilles Gagné

Collaboration spéciale



LE SOLEIL, ARCHIVES

À Murdochville, la fonderie de cuivre de Mines Gaspé ne fonctionnera qu'avec du minerai importé.

OPINIONS

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Président et Éditeur GILBERT LACASSE
 Rédacteur en chef GILBERT LAVOIE
 Directeur de l'édition J.-JACQUES SAMSON
 Directeur de l'information MICHEL SAMSON

EDITORIAL

La santé en deuxième vitesse

Non le privé n'est pas en voie de s'emparer de notre système de santé et sa part de marché va demeurer forcément limitée. Le rapport du groupe de travail présidé par Roland Arpin, pour mesurer l'apport du privé, fait une analyse lucide et constructive du partage privé-public et tempère du même coup les craintes de ceux qui redoutent l'émergence d'un système à deux vitesses, l'un pour les riches et l'autre pour tout le monde.

Au lieu de combattre les cliniques privées, le groupe Arpin propose de les intégrer et d'en faire les soupapes d'un réseau surchargé.



Donald Charette

DCharette@lesoleil.com

L'une des forces du rapport c'est son analyse statistique. On y constate que la part privée dans les dépenses de santé est de 30,9%, une progression substantielle de 5,9% sur dix ans ce qui, à première vue, peut justifier certaines appréhensions. Si la part du privé a augmenté, c'est que l'État a mis le pied sur le frein après avoir supporté jusqu'à 81% des coûts en 1980. Mais ce ralentissement se justifie par la capacité de payer des contribuables et, de mentionner le rapport, par des compressions de 8,2 milliards \$ dans les transferts fédéraux depuis 1995. Aujourd'hui, Québec assume 69,1% des dépenses de santé, ce qui nous situe dans la moyenne canadienne (69,7%). Les Québécois consacrent 719 \$ en soins privés annuellement, soit 9,2% de moins que le reste du Canada. Il n'y a donc pas lieu de rougir de notre performance.

Par ailleurs, on relève que notre système contient des digues naturelles importantes qui empêchent une plus grande privatisation: un médecin doit se désengager du régime public pour offrir des services privés et les assureurs sont exclus des soins médicaux et hospitaliers. En fait, aucun service médical n'a été désassuré au Québec depuis une décennie et on continue de payer pour des vasectomies et des ligatures de trompe pour des raisons sociales. À peine 47 médecins ne participent pas au régime public et ils font plutôt dans le haut de gamme, soit la chirurgie plastique et les chirurgies au laser.

Une fois le phénomène circonscrit, le groupe Arpin y va de recommandations bien balancées qui sauvegardent notre régime public, mais en y greffant des cliniques privées. On ne se cache pas pour dire que le privé est plus efficace et peut contribuer à créer une certaine émulation. On propose une division entre «grosses» et «petites» maladies qui dirigerait vers ces cliniques les usagers du virage ambulatoire afin de relâcher la pression sur les hôpitaux. Bousculant certains tabous, on incite le gouvernement à subventionner les équipements sophistiqués des médecins dans les nouvelles mégacliniques pour réduire les listes d'attente.

Ce faisant, le groupe de travail annonce la fin d'une grande illusion, celle voulant que les CLSC deviennent un jour la porte d'entrée du réseau, ailleurs qu'en région. En 25 ans d'existence les CLSC n'ont pas réussi à vivre à la hauteur des attentes ministérielles en matière de soins de première ligne. Pour y parvenir, ils auraient dû commencer par prolonger leurs heures d'ouverture dans les grands centres. Le rapport Arpin voit juste en confirmant leur rôle dans le soutien à domicile et le placement. Au début de la semaine, un autre rapport destiné à la ministre de la Santé, celui-là traitait urgences, tirait dans le même sens en concluant que les CLSC ne sont pas perçus comme significatifs en première ligne. Ce groupe dirigé par le Dr Michel Tétrault mettait le doigt sur un autre bobo en soulignant que les régies de la santé ne sont pas considérées comme des acteurs déterminants en matière d'urgence!

Somme toute, la nature ayant horreur du vide, le système s'est organisé autrement en faisant plus de place au privé.

Le rapport Arpin, par son analyse mesurée, réhabilite l'option privée au sein de notre régime public.

CONSEIL NATIONAL DU PQ
 ON Y DISCUTERA DE LA LANGUE...



CHRONIQUE POLITIQUE

Bienvenue au Holden

Décidément, la jeunesse est à la mode ces temps-ci. C'était le thème officiel du sommet francophone de Moncton et le gouvernement Bouchard lui en consacrera un autre en février prochain.

Les organisateurs du grand «Forum des fédérations», qui se tiendra dans deux semaines, au Mont-Tremblant, à l'initiative de Stéphane Dion, ont décidé eux aussi de faire leur part, en réservant une centaine de places aux jeunes.

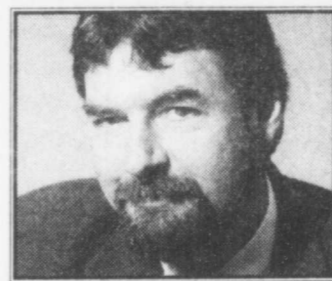
Mieux encore, un programme additionnel de formation a été spécialement conçu à l'intention des «futurs praticiens du fédéralisme». Après la conférence du Mont-Tremblant, ils seront installés pendant deux jours dans un hôtel d'Ottawa, où le Forum assumera toutes leurs dépenses.

Attention, ce programme ne s'adresse pas à n'importe quel jeune. Seulement à l'élite au sein de laquelle seront recrutés les dirigeants de demain. «Pour le Forum, mettre l'accent sur les jeunes est une stratégie qui revêt un caractère hautement pratique: elle accroît l'expérience et les compétences de ceux et celles qui seront appelé(e)s à administrer les systèmes de gouvernement sans l'avenir».

Le profil des candidats recherchés est le suivant: «Idéalement, les participants seraient des diplômés récents qui viennent d'entreprendre une carrière politique, ou de brillants diplômés ou étudiants de premier ou deuxième cycles connus pour leur participation à des activités à caractère politique, comme les conseils étudiants, les partis politiques ou les ONG».

Imaginez un peu le tollé si le gouvernement Bouchard organisait un stage toutes dépenses payées à l'intention des «futurs praticiens de la souveraineté». Il serait aussitôt accusé de chercher à enrégimenter la jeunesse ou, plus simplement, de lavage de cerveau.

Afin de permettre à ces jeunes de se familiariser avec la pratique du fédéralisme, on simulera une conférence fédérale-étatique, autrement dit fédérale-provinciale, dans un pays fictif appelé le Holden, dont la situation présente d'étranges ressemblances avec celle



Michel David

MDavid@lesoleil.com

Toute ressemblance avec une situation ou des personnages réels serait une pure coïncidence

d'un autre pays, bien réel celui-là, qu'on appelle le Canada.

Un des États ou provinces du Holden s'appelle le Severn, où cohabitent deux communautés linguistiques de taille très différente. Les Severnois fremisch ont été conquis en 1692 par les Yolandi, mais ils constituent encore aujourd'hui près de 80% de la population.

Lors de la constitution du Holden, en 1812, les Fremisch ont cependant obtenu des garanties constitutionnelles pour préserver leur langue et leur culture. Dans tous les autres États du Holden, les Yolandi sont largement majoritaires.

Bien entendu, ces satanés Fremisch ne sont jamais satisfaits. Ils cherchent toujours à obtenir plus de pouvoirs et réclament un plus grand part des revenus fédéraux.

Il a même fallu que la Cour suprême du Holden intervienne pour invalider plusieurs des lois linguistiques adoptées par le Parti nationaliste fremisch, à tendance séparatiste, parce qu'elles violaient les droits historiques des Yolandi.

Pas étonnant que la langue soit le principal enjeu politique au Severn, où l'accès à l'école yolandi a été restreint. Comble d'horreur, seul le fremisch est autorisé dans l'affichage commercial.

Le gouverneur du Severn, chef du Parti nationaliste fremisch, un personnage

«ambitieux et charismatique», est aussi un très habile politicien, qui réussit toujours à prendre le crédit pour les décisions populaires du gouvernement, tout en rejetant la responsabilité des mesures impopulaires ou des échecs sur ses ministres.

Le parti qui alterne au pouvoir avec le Parti nationaliste est formé par les Civitas. Il voudrait bien arriver à un nouvel arrangement constitutionnel avec le gouvernement fédéral, mais celui-ci hésite parce qu'une telle entente serait impopulaire auprès des électeurs yolandi dans le reste du Holden.

Selon la formule consacrée, toute ressemblance avec une situation ou des personnages réels serait une pure coïncidence. Il y a certainement dans ce vaste monde des dizaines de gouvernements sécessionnistes, dont les lois linguistiques ont été invalidées par une Cour suprême.

Ça rappelle l'exercice auquel s'étaient livrés les étudiants du collège militaire de Kingston. Même si l'ennemi choisi se trouvait être l'armée d'un Québec indépendant concentrée à Montréal, il ne fallait y voir «absolument aucune connotation politique», avait assuré le ministre de la Défense. De toute façon, c'était simplement un «exercice théorique».

Après des semaines de négociations, les organisateurs du Forum des fédérations ont finalement réussi à trouver une place au premier ministre Bouchard, qui pourra donc exposer sa vision du fédéralisme canadien.

Après avoir invoqué des raisons personnelles, Jean Charest a réussi à trouver un petit trou dans son horaire pour se rendre au Mont-Tremblant. Ceux qui comptaient sur le chef du PLQ pour connaître le point de vue d'un fédéraliste du Québec seront cependant déçus.

Le chef du PLQ parlera très exactement cinq minutes pour présenter le président de l'Alliance for converging technology, Don Tapscott, dont la conférence portera sur la «gouvernance de l'économie numérique».

Comme chacun sait, M. Charest est un grand spécialiste de cette question. Vraiment, il y a des fois où la réalité semble dépasser la fiction. Bienvenue au Holden!

CARREFOUR DES LECTEURS

Une murale à voir

Dernièrement, j'ai vu la grande murale peinte sur le dernier mur des édifices de la rue Notre-Dame et de la côte de la Montagne, à Québec. Je veux par la présente féliciter les peintres qui l'ont réalisée et les instigateurs du projet. Ne laissons pas seulement les Européens, les Asiatiques ou les Américains fixer cette belle œuvre sur leurs pellicules et s'exclamer devant cette réalisation; gens de la région de Québec, allons voir cela et apportons nos caméras! Quand on voit des choses semblables, on est heureusement loin des querelles puériles de nos politiciens sur l'expression «capitale nationale» et on est fier d'être des citoyens de la ville ou de la région de Québec. Bravo! Continuez, tout en gardant une part du budget pour des

constructions pour les personnes démunies.
 Réal Mercier
 Beauport

Où est la charité chrétienne?

Suite à la nouvelle apprise par hasard à l'effet que plusieurs résidents du quartier de la rue de l'hôpital à Loretteville ainsi que le maire de la ville et de la communauté urbaine de Québec s'opposent à ce qu'une ancienne résidence de religieuses, voisine de l'urgence de l'hôpital, soit cédée pour servir de centre d'accueil pour toxicomanes ou autres autochtones me laisse perplexé. Où est la charité chrétienne de ces résidents dans une ville où la pratique

religieuse est encore forte et où les résidents se sont toujours bien entendus avec les autochtones qui font partie depuis des siècles de notre environnement, la réserve étant enclavée dans Loretteville et le centre d'amitié autochtone étant dans Loretteville et leur salle souvent utilisée par plusieurs organismes du coin?

Je considère que nous ne réussirons jamais à réhabiliter les gens si personne ne veut faire d'efforts et que les gens restent sur le «pas dans ma cour». Je suis de ce quartier et je considère que la proximité de l'urgence aiderait grandement la clientèle de ce centre autrement qu'un endroit inutilisable au fin fond de la ville. C'est pratiquement une fin de non-recevoir de la Ville.

Lise Tremblay
 Loretteville

Un manque de maturité!

Dans un article du SOLEIL du 14 septembre, M^{me} Monique Richard, présidente de la CEQ, mentionnait «tant mieux si ça dérange» en parlant du boycott des activités culturelles. Comment peut-elle penser que ce boycott dérange le gouvernement? Les 60 000 enseignants des écoles primaires et secondaires tourmentent les entreprises culturelles, mais pénalisent davantage les enfants qui ont droit de côtoyer ce mode culturel et qui est essentiel à leur développement. Depuis déjà 10 jours, les enfants se promènent sur les boulevards et dans les rues et tout récemment se confrontent avec les poli-

ciers. Je me demande qui des deux parties, élèves ou enseignants, manque de maturité. La présidente de la Fédération des syndicats d'enseignants a mentionné aux médias que les enfants devraient plutôt appeler leur député ou envoyer des pétitions. Madame, ce n'est pas la faute des députés cette anarchie; c'est celle des enseignants et enseignantes. D'ailleurs, je lisais dans LE SOLEIL du 24 septembre que la CEQ repousse la grève, mais respectera les lignes de piquetage. Un autre manque de maturité. Personnellement, je ne suis pas certain que les conditions de travail des enseignants soient si mauvaises que ça.
 Jocelyn Boily
 Québec

LE QUÉBEC LE CANADA

MOYENS DE PRESSION DES POLICIERS DE LA SQ

Ménard soutient qu'il ne pliera pas

Les patrouilleurs plus généreux dans la distribution des contraventions

MONTRÉAL (PC) — Les policiers de la Sûreté du Québec n'obtiendront pas davantage que les autres employés de l'État, a déclaré le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, hier, au moment où les policiers commençaient l'application de moyens de pression.

« Il y a des limites à ce que le contribuable québécois peut payer. Maintenant, si les autres employés de la fonction publique ont une augmentation, les policiers vont comprendre que dans cette situation on ne peut accorder une augmentation plus

grande aux policiers », a fait valoir le ministre de passage à Montréal.

RALENTISSEMENT

Le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec (APPQ), Antonio Cannavino, a donné l'ordre jeudi aux policiers patrouilleurs de rouler sur les autoroutes à la limite maximale de 100 kilomètres heure et d'appliquer à la lettre le code de la sécurité routière.

Ce faisant, le syndicat s'attend à créer un certain ralentissement de la circulation automobile sur les routes

où les policiers de la SQ ont juridiction.

Les négociations entre les représentants gouvernementaux et ceux de l'APPQ sont rompues depuis une semaine à la suite d'un nouveau refus du gouvernement de discuter de ratissage salarial pour les policiers de la SQ qui réclament le même traitement que les policiers de la Communauté urbaine de Montréal. L'écart serait de près de 7%.

Les policiers de la SQ demandent en outre une augmentation de 7,5 pour les trois prochaines années. On leur offre 5%.

Autre objet du mécontentement syndical: l'étalement sur trois ans, plutôt qu'un, de l'embauche de 150 patrouilleurs. Le ministère de la Sécurité publique a convenu de procéder cette année à l'embauche de 30 patrouilleurs et de 60 au cours des deux années subséquentes.

Fort d'une étude de l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération, le gouvernement estime que les policiers de la SQ sont en avance de 8,3% en moyenne sur ceux de la CUM si l'on tient compte du salaire, des avantages sociaux, du fonds de pension et des vacances, notamment.

Citant une étude récente réalisée à la demande de la GRC, l'APPQ soutient que ses membres arrivent au sixième rang des neuf grands corps policiers canadiens pour ce qui est de la rémunération totale.

Le code de la sécurité sera appliqué à la lettre

MANIFS D'ÉLÈVES

Les écoles sur le qui-vive

BRIGITTE BRETON
Le Soleil

QUÉBEC — Même si les élèves de la région de Québec ont été bien sages cette semaine, les directions d'écoles demeurent sur le qui-vive. À la commission scolaire Des Découvreurs, la directrice générale a même envoyé par courrier une lettre aux parents pour les inciter à démontrer à leurs enfants les dangers des manifestations dans la rue.

Se voulant rassurante, Chantale Dolbec écrit: « Nous sommes convaincus de pouvoir gérer la turbulence avec la collaboration des divers intervenants. La qualité de nos ressources humaines, la mise en commun de leur compétence et leur sens des responsabilités nous permettent une telle affirmation. » Dans la même lettre, elle explique aux parents que la plupart des activités parascolaires (clubs sportifs, radio étudiante, chorale, etc.) sont offertes, mais que les sorties éducatives et les voyages font l'objet d'incertitude. Enfin, elle conclut en indiquant que les mesures disciplinaires prévues au règlement des écoles sont appliquées.

Et comment! Ce matin, une quarantaine d'élèves de l'école secondaire Les Compagnons-de-Cartier, à Sainte-Foy, devront être en classe de 9 h à midi parce qu'ils ont quatre absences non motivées à la suite de leur manifestation de jeudi dernier. « La retenue n'est pas l'occasion de s'avancer dans un travail long. C'est une sanction. L'élève a des travaux de maths ou de français à réaliser », précise la directrice Francine Doucet.

Sur la Rive-Sud, à la commission scolaire des Navigateurs, les directions d'écoles misent aussi sur les sanctions pour prévenir les débordements des jeunes. Ainsi, à l'école l'Envol de Saint-Nicolas, ce sont plus de 200 élèves qui devront se présenter à l'école ce matin pour des travaux supplémentaires. Une soixantaine d'écoblis auront même la « chance » de passer tout l'après-midi à l'école. La journée de retenue nécessitera la présence de deux directeurs et de 11 surveillants.

Retenue, suspension, réinscription avec les parents, bref, la coercition n'est pas le seul moyen utilisé pour dissuader les jeunes de défilier sur les bou-



Tout au long de la semaine, les manifestations écolières ont tenu les corps policiers en haleine, particulièrement dans la région de Montréal.

levards, les ponts et les autoroutes. « Il faut être à leur écoute, leur donner des informations précises sur les activités qui sont maintenues et celles qui sont plus incertaines », explique Réjean Lacroix, directeur de l'école secondaire Les Etchemins, à Charny. Ses élèves ont été les premiers à partir le bal des manifs, mercredi dernier. Il a fait le point avec eux le lendemain et lundi, il a réuni son personnel pour préciser leur tâche. Pas question pour lui de renforcer les dispositifs de sécurité. « S'ils veulent sortir, ils le feront. »

Même si tout a été calme ces derniers jours, Réjean Lacroix ne se croit pas exempt d'un autre mouvement de protestation de la part des écoliers. « S'ils se sentent lésés, les ados ne prennent pas trois semaines pour analyser la situation. » Selon Francine Doucet, il ne faut négliger aucune rumeur.

La directrice des Compagnons-de-Cartier croit que les manifestations et les arrestations des derniers jours à Montréal peuvent avoir un effet dissuasif sur les protestataires. « Mes jeunes ne trouvent pas cela drôle les grossièretés et les arrestations qu'ils voient à la télé. Ils sont aussi conscients qu'ils s'exposeraient à des sanctions s'ils ressortent dans la rue. C'est une infime partie des jeunes qui aimeraient faire le trip du fourgon. » Réjean Lacroix n'a pas la même lecture. « Les jeunes pourraient au contraire décider de se mobiliser s'ils jugent abusive l'intervention des policiers. »

Jusqu'à maintenant, les écoliers ne sortent qu'une journée et laissent ensuite la rue aux autres. « J'imagine que les directeurs d'école qui n'ont pas encore vécu de débrayage doivent être fébriles », pense M^{me} Doucet. À la commission scolaire des Premières-Seigneuries, le secrétaire général Gaétan Genois prévoit que les « vrais tests » se feront lorsque des journées spéciales d'activités devront être annulées et transformées en jours de classe. Dans cette commission scolaire, la direction a aussi demandé par voie de communiqué l'intervention des parents, et le syndicat a aussi accepté de collaborer afin de ramener le calme dans les classes.

Encore Montréal

Des manifestations modestes ont été observées uniquement à Montréal et en Estrie, hier. À Montréal-Nord, une manifestation écolière a perturbé les cours à l'école Calixa-Lavallée, où 300 étudiants ont quitté les salles de cours. Mais à la fin de la manifestation, il ne restait qu'une poignée d'élèves. Pendant ce temps, quelques centaines d'écoblis des établissements de Sherbrooke ont de nouveau envahi les rues hier dans un mouvement spontané. Une dizaine de policiers du Service de police de la région sherbrookoise sont rapidement intervenus pour maintenir l'ordre. Un jeune de 16 ans a été arrêté. (PC)

RÉVISION DU PROGRAMME DU PQ

Sur le monde

Souveraineté et mondialisation au menu

MICHEL CORBEIL
Le Soleil

■ QUÉBEC — La révision du programme du Parti québécois sera influencée par deux grands courants, la souveraineté, évidemment, et la mondialisation.

C'est ce que retiennent des militants du document proposant de réformer la plateforme électorale du PQ, document qui sera rendu public, aujourd'hui, à l'ouverture, d'un conseil national de deux jours, à Drummondville.

Depuis quelques jours, les extraits « coulés » dans les médias indiquent que les dirigeants péquistes tiennent à intégrer au programme l'idée que les « conditions gagnantes » doivent être réunies avant de déclencher un référendum. Cela donnerait toute latitude au gouvernement d'attendre le moment opportun pour le faire, dans le mandat en cours ou plus tard.

La remise à jour des orientations du PQ contient aussi plusieurs éléments qui ont trait à l'ouverture sur le monde. Il est réaffirmé que la monnaie qui aurait cours légal dans un Québec souverain sera le dollar canadien.

Mais l'exécutif national ajoute que « le gouvernement du PQ devra évaluer d'autres options monétaires, dont celle d'un monnaie panaméricaine ». « Nous ne devons pas nous « encarcerner » dans le moule du dollar canadien, a commenté un militant. Nous voyons ce qui se passe en Europe », a-t-il mentionné en faisant allusion à la monnaie commune européenne.

Plusieurs suggestions reflètent cette attitude « mondialiste ». Les jeunes péquistes veulent inclure la suggestion « d'entretenir des liens avec d'autres mouvements indépendantistes et autonomistes dans le monde ». Ils s'intéressent aux pays d'Amérique latine. Ils demandent que ceux qui veulent se joindre au traité de libre-échange fassent la démonstration que la défense des droits sociaux leur tient à cœur.

Les militants de Montréal-Ville-Marie réclament que soient augmentées le nombre de Maisons du Québec à l'étranger, et ce, moins de quatre ans après que plusieurs Délégations du Québec aient été fermées par le gouvernement Bouchard. Les partisans péquistes de la Gaspésie revendiquent que « le Québec fasse front commun avec les pays de la francophonie pour promouvoir le français comme langue mondiale ».

Selon les militants de la Capitale nationale, le gouvernement doit accroître le rayonnement du Québec au niveau international. Ils suggèrent de mettre l'accent sur l'éco-

Des militants veulent plus de Maisons du Québec dans les pays étrangers

tourisme et aussi de « former une ceinture verte, formée de forêts, semblable à celles existantes dans les capitales les plus prestigieuses du monde ».

Ces propositions ne seront pas débattues, en fin de semaine. Elles doivent faire l'objet de discussions dans les circonscriptions, d'ici janvier, avant de se retrouver en congrès régionaux, puis, au congrès national, en mai 2000, lieu de l'adoption du programme du PQ.

À Drummondville, au conseil national, c'est plutôt la question linguistique qui devrait voler la vedette. Près de 500 militants sont attendus pour l'événement qui devrait, par ailleurs, drainer son lot de manifestants au gouvernement Bouchard. Le Syndicat de la fonction publique du Québec promet « d'alerter les membres du PQ face à l'attitude méprisante du gouvernement du Québec » dans les négociations dans le secteur public. Aujourd'hui, la Centrale des syndicats démocratiques (CSD) « manifesterait sa colère devant la lenteur des négociations ».

Une administration publique à refaire

Un rapport soutient que l'édifice est si délabré qu'il ne suffira pas de rénover

GILBERT LEDUC
Le Soleil

QUÉBEC — « La réforme de l'administration publique devra être une œuvre de reconstruction plutôt que de rénovation, tant l'édifice est délabré, particulièrement en ce qui touche la confiance et la motivation du personnel. »

Ce constat est formulé dans le rapport de la synthèse des débats qui ont marqué la conférence annuelle sur l'administration publique qui s'est tenue à l'École nationale d'administration publique (ENAP), les 12, 13 et 14 septembre.

Dans ce document de près d'une dizaine de pages, qui résume les travaux et les échanges qui ont marqué cette conférence qui a réuni à Québec une centaine de gestionnaires de l'État, on trace un diagnostic de l'état de santé de la fonction publique et on propose des correctifs pour re-

mettre l'appareil administratif sur pied.

Le diagnostic posé est sévère: « manque de vision tant en ce qui concerne la conception que la mise en œuvre des réformes; contradiction et incohérence entre le discours officiel et les actes; planification insuffisante des changements (et particulièrement l'évaluation insuffisante de l'analyse des impacts, donc improvisation fréquente des opérations de réforme); manque de confiance vis-à-vis du sommet hiérarchique; essoufflement, questionnement professionnel, désenchantement ou démotivation de nombreux fonctionnaires, professionnels et cadres et faible transparence du processus décisionnel central. »

La synthèse fait également état du « déséquilibre profond dans l'impor-

tance relative accordée aux divers volets des réformes: elles sont centrées sur le comment (structures, processus, cadre juridique ou réglementaire) et fort peu ou pas sur le quoi (modèle d'administration à mettre en place, finalités à poursuivre) et sur le qui (formation et valorisation des personnels). »

Manque de vision tant dans la conception que dans la mise en œuvre des réformes

Le document trace aussi l'état d'esprit des gestionnaires de la fonction publique et de leurs collègues des réseaux de la santé et de l'éducation. « Parce qu'ils sont plus près des centres de décision, peut-être, les gestionnaires de la fonction publique semblent s'accommoder mieux que ceux des réseaux des transformations organisationnelles vécues au cours des dernières années. Ces derniers, au contraire, ressentent fortement les effets des décisions prises à des ni-

veaux où l'on a du réel et de ses contraintes qu'une connaissance livresque et lointaine. »

« Pourtant », ajoute-t-on, « les gestionnaires font face à la tourmente avec une loyauté, voire avec une motivation, qui frappe l'observateur externe. Le sens de l'État et du service public l'emporte. »

En effet, le diagnostic n'est pas que noir. Les gestionnaires aiment leur travail. « Des motifs d'espoir ressortent avec force », souligne-t-on: « le désir de servir le citoyen, de faire du Québec une collectivité dynamique, solidaire et forte; la volonté de rendre des services avec efficacité et efficacité; le goût de l'innovation et la volonté de poursuivre l'œuvre de réforme des administrations publiques, à tous les niveaux et dans tous les secteurs. »

« S'ils châtient bien, en jugeant sans complaisance la situation actuelle, les gestionnaires aiment beaucoup plus encore, et désirent profondément être

non seulement entendus, mais surtout écoutés. Et mis à contribution de façon responsable et intelligente. »

Dans sa conclusion, le rapport synthétise de la conférence livre la recette au gouvernement afin qu'il réussisse son projet de modernisation de la fonction publique, une réforme qui fait actuellement l'objet d'une consultation publique à l'Assemblée nationale.

« Pour que réussisse une réforme de l'administration publique, disent les gestionnaires, il faut prendre en considération les réformes passées, se souvenir de l'histoire et des expériences des autres pays en ce domaine, écouter le terrain, donc commencer en bas, prendre le temps nécessaire pour que les projets de changement soient bien compris. »

« Au fond, il faut se soucier au premier chef de la mobilisation affective et professionnelle de ceux qui seront les artisans: les gestionnaires, les professionnels, les fonctionnaires. »

GRANDE LIQUIDATION DES MODÈLES 99

Les 2000 sont arrivés!!!



Rabais
jusqu'à
3000\$*
sur démos 1999

* Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 99

Seulement chez

Lévis Suzuki

À seulement 5 minutes
du centre-ville de Lévis
9305, boul. de la Rive-Sud, Lévis
Aut. 20, sortie route Lallemant (secteur Lauzon)

SUZUKI
Qui la conduit, la recommande!

835-5050

EMBAUCHES DANS LES ORCHESTRES SYMPHONIQUES

Artistes sans frontière

Les musiciens gagnent à se frotter aux autres cultures

RICHARD BOISVERT
Le Soleil

■ QUÉBEC — Dans le domaine artistique, la politique officielle du gouvernement du Québec est d'encourager la libre circulation des œuvres et des artistes. « Les artistes québécois font des carrières formidables parce qu'ils sont formidables, point. Dans l'autre sens, il faut que nos frontières soient ouvertes. Les artistes se nourrissent au contact d'autres artistes », insiste Danielle Bilodeau.

En l'absence de la ministre de la Culture et des Communications en voyage à Los Angeles pour régler une entente sur le doublage des films avec les « majors » américains, c'est son attachée de presse qui répondait aux questions du SOLEIL.

« C'est toujours riche d'aller se confronter aux autres. Ça fait partie de la vie artistique », estime M^{me} Bilodeau. « Il ne faut jamais se confiner, la liberté est très importante. »

En art, effectivement, les cerveaux se promènent. Les pianistes Marc-André Hamelin et Louis Lortie, qui connaissent des carrières exceptionnelles, habitent respectivement Philadelphie et Berlin. Bien qu'aucune donnée officielle ne soit disponible, on sait que de nombreux musiciens québécois occupent des postes d'importance au sein d'orchestres des États-Unis, d'Europe et d'ailleurs dans le monde. Incapable de rivaliser avec les conditions avantageuses offertes à l'étranger, même l'OSM doit à l'occasion se résigner à laisser par-

tir ses meilleurs éléments québécois. Bien des pays peuvent s'enorgueillir d'avoir vu naître l'une ou l'autre des étoiles les plus brillantes du firmament artistique. Si on réduit le champ de vision au niveau national, on observe que la pléiade se fait plus homogène. Actuellement, au Canada, 95 % des musiciens d'orchestre sont citoyens canadiens.

**Actuellement, au Canada,
95 % des musiciens d'orchestre
sont citoyens canadiens**

Les statistiques montrent qu'en ce domaine, une véritable révolution s'est produite récemment. Au début des années 1980, en effet, seulement 25 % des musiciens détenaient un passeport canadien. À Orchestres Canada, on explique que le Programme d'aide à la mobilité de la main-d'œuvre qu'Emploi et Immigration Canada avait mis sur pied dans les

années 1980 y est pour beaucoup.

« Ce programme a permis à plus de Canadiens de participer aux auditions tenues au Canada, explique M^{me} Astrid Augspols, d'Orchestres Canada. Malheureusement il n'existe plus. »

Depuis huit ans, les 300 000 \$ consacrés annuellement au programme ont été considérablement réduits. Aujourd'hui, il ne reste en tout et pour tout qu'un maigre 15 000 \$ octroyé par le Conseil des arts du Canada.

Orchestres Canada tente actuellement de s'entendre directement avec le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique, les trois provinces qui génèrent le plus grand nombre de déplacements.

Si la situation actuelle perdure, on risque de voir le pourcentage d'Américains augmenter de nouveau, croit M^{me} Augspols. « Les musiciens canadiens sont peut-être bons, mais ils ne sont pas très fortunés », fait-elle remarquer. Or, passer une audition est un risque dispendieux.

« Il n'y a rien de mauvais dans l'échange international aussi longtemps que cet échange est équitable », conclut M^{me} Augspols, tout en soulignant que nombreux sont les étudiants québécois et canadiens qui profitent des bourses d'étude que mettent à leur disposition les grandes écoles de musique américaines telles Julliard et Curtis.

Anthony Kavanagh triomphe à Paris

PARIS (PC) — Un an après avoir entrepris une spectaculaire ascension en France, Anthony Kavanagh a triomphé hier soir à l'Olympia de Paris.

Kavanagh donnait dans le mythique Music-hall le premier d'une série de quatre spectacles à guichets fermés, qui sera suivie d'une tournée d'une quarantaine de spectacles dans la province française, en Belgique et en Suisse.

L'accueil que lui a réservé un public acquis d'avance confirme ce que ses producteurs français ne cessent de répéter : Kavanagh est le « premier comique québécois qui parle » (par opposition à Michel Courtemanche) à connaître un tel succès en France. Le jeune homme est désormais une star qu'on invite dans toutes les émissions de télévision et qu'on arrête dans la rue...

Le Montréalais bouge et danse bien, ses bruitages et ses imitations sont réussies et il n'hésite pas à se moquer de l'anglomanie des Français, du sale caractère présumé des Parisiens ou de la gentillesse excessive des Québécois.

Sur scène, Kavanagh garde un accent québécois, mais juste assez léger pour que les spectateurs ne soient pas distraits. Pascal Légitimus, un des trois « Inconnus » (en gros l'équivalent français de Rock et Belles Orelles), a adapté les textes, veillant à ce qu'ils correspondent aux références du public français. Bref, le produit est bien calibré, bien emballé, même si certains numéros, sur les *Sentinelles de l'air* ou les combats de *Star Wars* notamment, semblent parfois un peu plus laborieux.

En tout cas, une chose est désormais solidement acquise: le phénomène Kavanagh n'est pas un feu de paille.

Quatre
spectacles
à guichets
fermés au
Music-hall

L'accueil que lui a réservé un public acquis d'avance confirme ce

que ses producteurs français ne cessent de répéter : Kavanagh est le « premier comique québécois qui parle » (par opposition à Michel Courtemanche) à connaître un tel succès en France.

Le jeune homme est désormais une star qu'on invite dans toutes les émissions de télévision et qu'on arrête dans la rue...

Le Montréalais bouge et danse bien, ses bruitages et ses imitations sont réussies et il n'hésite pas à se moquer de l'anglomanie des Français, du sale caractère présumé des Parisiens ou de la gentillesse excessive des Québécois.

Sur scène, Kavanagh garde un accent québécois, mais juste assez léger pour que les spectateurs ne soient pas distraits. Pascal Légitimus, un des trois « Inconnus » (en gros l'équivalent français de Rock et Belles Orelles), a adapté les textes, veillant à ce qu'ils correspondent aux références du public français. Bref, le produit est bien calibré, bien emballé, même si certains numéros, sur les *Sentinelles de l'air* ou les combats de *Star Wars* notamment, semblent parfois un peu plus laborieux.

En tout cas, une chose est désormais solidement acquise: le phénomène Kavanagh n'est pas un feu de paille.

EN BREF

PRIX RENAUDOT
Un premier
Québécois en lice

Pour la première fois dans l'histoire des prix littéraires français, un auteur québécois publié uniquement par un éditeur québécois se retrouve parmi les finalistes du prix Renaudot, l'un des quatre prix les plus importants en France avec le Goncourt, le Fémina et le Médicis. *La Petite fille qui aimait trop les albumettes* (Boréal, 1998) de Gaétan Soucy a été retenue dans la première sélection d'automne du prestigieux prix. Le romancier québécois, qui s'est révélé aux Français lors du Printemps du Québec à Paris, saura le 13 octobre s'il franchit la deuxième étape de la sélection. Le prix sera remis le 8 novembre.

LE PROBLÈME DU CALCIUM.

De nos jours, tout doit être simple. Et rapide. Certains croient même avoir trouvé la solution miracle pour garder des os sains et éviter de se retrouver le dos voûté avec les années. Cette solution, c'est le calcium.

Mais, malheureusement, le calcium ne peut y arriver tout seul.

Il a besoin de vous.

Il a besoin que vous fassiez suffisamment d'exercices où vous supportez votre poids.

Il a aussi besoin de beaucoup plus.

De **vitamine A**, qui aide à éliminer le vieux tissu osseux pour le remplacer par du neuf. (Ce qu'on appelle le remodelage osseux.)

De **vitamine D**, qui aide à absorber le calcium que vous consommez.

De **protéines**, qui stimulent le bon développement des os.

De **phosphore**, un élément essentiel qui s'allie au calcium dans les os et les dents.

De **magnésium**, qui contribue à la minéralisation des os.

Vos os ont besoin de votre énergie et de toute une panoplie de vitamines et de minéraux.

Ça en fait beaucoup à avaler?

Oui et non.

Oui, si vous gobez tout ça en pilules.

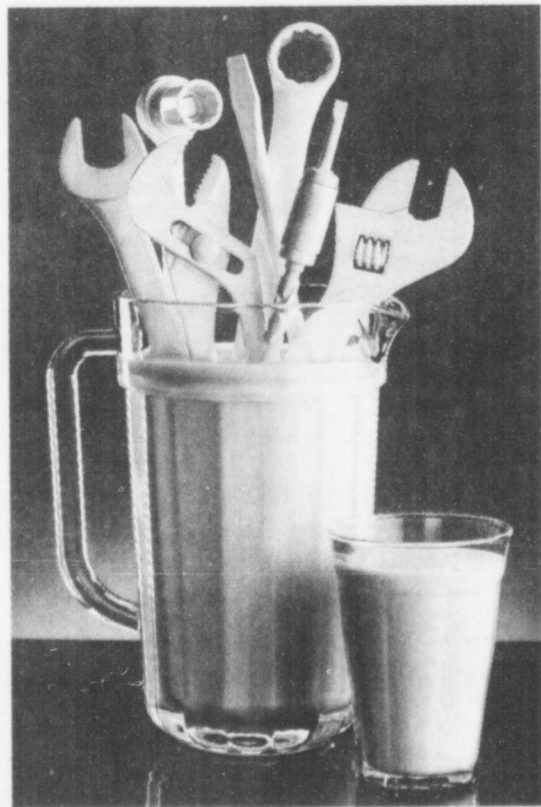
Non, si vous buvez du lait.

Qu'il soit au chocolat ou nature, chaque verre de lait contient tout ça.

Ainsi qu'un tiers de vos besoins quotidiens en calcium.

Et le lait, c'est bon, c'est frais et ça fait du bien.

Buvez du lait. Et mettez toute une panoplie d'outils au service de vos os.



**LE LAIT. AU-DELÀ DU CALCIUM...
ÉQUIPÉ POUR GARDER VOS OS EN SANTÉ.**



EMBAUCHES DANS LES ORCHESTRES SYMPHONIQUES

Bémol sur une fausse controverse

Des militants inquiets se tournent vers le Conseil national du PQ

RICHARD BOISVERT
Le Soleil

■ QUÉBEC — Réuni en Conseil national, le Parti québécois examinera aujourd'hui une trentaine de propositions parrainées par ses instances régionales. La circonscription de La Pinière en banlieue de Montréal, demande en particulier au gouvernement d'exiger que l'embauche des musiciens par l'Orchestre symphonique de Québec se fasse prioritairement auprès de musiciens québécois puisque cet organisme est largement subventionné par l'État. Est-ce à dire que les orchestres québécois boudent les musiciens de chez nous ? Les postes disponibles risquent-ils de passer aux mains des musiciens étrangers ? Ce danger menace-t-il spécifiquement l'OSQ ? Analyse d'une fausse controverse.




C'est un peu plus de 20 000 \$ par année que l'OSQ offre actuellement à ses musiciens, à raison de 669 \$ par semaine.

À l'échelle canadienne, les conditions offertes par l'OSQ sont les moins intéressantes sur le marché. Les orchestres de taille comparable tels Winnipeg, Edmonton et Calgary offrent de leur côté des salaires de 20 à 40% supérieurs. À l'Orchestre symphonique de Montréal, en vertu de leur nouveau contrat de travail, les musiciens recevront en 2002 un cachet hebdomadaire de 1325 \$

pour 46 semaines de travail par année. Leur salaire annuel sera de 60 950 \$. Pour que l'OSQ engage des musiciens québécois, il faudrait d'abord s'assurer que les musiciens québécois soient intéressés à venir y travailler, estime la présidente du syndicat des musiciens de l'OSQ, Anne Létourneau. « Nos conditions, à Québec, font qu'il est de plus en plus difficile de trouver de bons

musiciens, déplore-t-elle. Et, malgré tout, le niveau a beaucoup augmenté depuis 20 ans. » La menace de voir des étrangers s'emparer des postes à Québec serait donc assez réduite. « Tant qu'on aura des conditions salariales comme les nôtres, on n'a pas de souci à se faire, analyse M^{me} Létourneau. Sauf que là, même au niveau local, on n'est plus

SUBVENTIONS AUX ORCHESTRES SYMPHONIQUES QUÉBÉCOIS

OSQ (1999-2000)	
1,4 million \$ du Conseil des arts et des lettres du Québec	
465 000 \$ du Conseil des arts du Canada	
250 000 \$ de la CUQ	
125 000 \$ de la Ville de Québec	
20 000 \$ de la Ville de Sainte-Foy	
Total : 2 260 000 \$	
OSM (1999-2000)	
5,6 millions \$ du Conseil des arts et des lettres du Québec	
1,8 million \$ du Conseil des arts du Canada	
300 000 \$ des Affaires extérieures du Canada	
450 000 \$ de la CUM	
Total : 8 150 000 \$	

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

intéressé. Les bons musiciens québécois veulent avoir des bonnes conditions salariales. Qui peut le leur reprocher ? Quand on est bon musicien, on est bon musicien partout. »

Jointe par LE SOLEIL, l'auteure de la proposition, M^{me} Gisèle Belzile, avoue tout ignorer du milieu musical québécois. Le salaire annuel d'un musicien, le financement d'un orchestre, le pourcentage de Québécois qu'on y retrouve, la procédure d'embauche, ces données lui sont inconnues.

« Nous, on se fie à la dénonciation de Claude Gingras », avoue l'avocate, qui fait référence à deux articles parus récemment dans le journal *La Presse*. « L'OSQ refuse 27 musiciens québécois » pouvait-on en effet lire le 21 août. Trois jours plus tard, le quotidien montréalais ajoutait : « OSQ : le nombre des refusés augmente ».

Le directeur général de l'OSQ, Gilles Moisan qualifie tout simplement ces titres de « ronflants ». « Les candidats sont derrière un rideau, explique-t-il. Seulement deux personnes connaissent leur identité : le représentant de la Guilde et le directeur du personnel de l'OSQ. Les juges décident quel candidat ils retiennent, sans connaître son nom ni son origine. »

PROCESSUS DE SÉLECTION

En effet, en vertu de la loi, tous les orchestres canadiens sont tenus d'ouvrir leurs rangs à tous les musiciens canadiens, quelle que soit leur province d'origine. À cette première étape du processus de sélection, dite audition « nationale », c'est donc une trentaine de Canadiens, et non de Québécois, qui ont participé au concours de l'OSQ cet été.

Cela dit, les candidats auditionnant derrière un écran, il est impossible pour les juges d'exercer toute forme de discrimination que ce soit. De la première à la toute dernière éliminatoire, c'est la sonorité de l'instrumentiste qu'on évalue. D'ailleurs, l'ensemble de la procédure d'audition est strictement réglementée par la convention collective signée entre le syndicat des musiciens et la direction, avec la bénédiction de la Guilde des musiciens du Québec.

Si le comité de sélection ne trouve pas de candidat apte à remplir le poste vacant lors de l'étape nationale, on passe à l'étape dite « internationale ». On accepte alors les candidatures de toute origine, canadienne comme étrangère.

ORGANISMES AUTONOMES

À l'OSQ, on aimerait surtout que la proposition du PQ soit assortie de subventions requises pour que tout le monde gagne sa vie convenablement. Entre-temps, difficile de lui reprocher de tout faire pour attirer les meilleurs musiciens disponibles.

Du côté du ministère de la Culture et des Communications, la politique est de ne pas intervenir dans les affaires internes de l'OSQ. « Les directions artistiques des établissements qu'on subventionne sont autonomes, assure Danielle Bilodeau, attachée de presse de la ministre Agnès Maltais. On ne se mêle pas des questions artistiques. »

« Nos artistes sont les bienvenus sur la scène internationale et, généralement, on accueille aussi bien les artistes de l'étranger », ajoute M^{me} Bilodeau, pour qui l'état actuel des choses ne représente pas un bien grand danger. « C'est une crainte, peut-être justifiée, mais avec les salaires qu'on paie, ce n'est pas une menace qui est réelle en soi. Ça reflète le sentiment généralisé que les artistes cherchent des emplois. »

PLUS BAS SALAIRE AU CANADA

C'est un peu plus de 20 000 \$ par année que l'OSQ offre actuellement à ses musiciens, à raison de 669 \$ par semaine pendant 31 semaines. Pour une famille de quatre, ce revenu est bien en dessous du seuil de la pauvreté, évalué en 1998 par Statistique Canada à 28 098 \$.

POUR UN TEMPS LIMITÉ

TI-FRÈRE

L'UNIQUE MAXI CENTRE D'AUBAINES EN DÉCORATION

PAIE LES TAXES

PLUS DE 100,000 V.C. DE TAPIS, PRÉLARTS ET CARPETTES EN STOCK

COUVRE-PLANCHERS DE QUALITÉ SUPÉRIEURE • CORONET • QUEEN • MANNINGTON		
TAPIS* COMMERCIAL TRÈS GRAND CHOIX. RÉG. DE 7,99 \$ V.C. À 24,99 \$ V.C. À PARTIR DE 6 ⁹⁹ \$ V.C. JUSQU'À 19 ⁹⁹ \$ V.C. TI-FRÈRE PAIE LES TAXES	TAPIS* SAXONY 100% NYLON, ANTI-TACHES, ANTI-STATIQUE RÉG. DE 12,99 \$ V.C. À 39,99 \$ V.C. À PARTIR DE 10 ⁹⁹ \$ V.C. À 29 ⁹⁹ \$ V.C. PAS DE TAXES	TAPIS* RÉSIDENTIEL TWIST, 100% NYLON, ANTI-TACHES, ANTI-STATIQUE RÉG. DE 16,99 \$ V.C. À 36,99 \$ V.C. À PARTIR DE 14 ⁹⁹ \$ V.C. À 24 ⁹⁹ \$ V.C. SANS TAXES
PRÉLARTS* SUPER LIQUIDATION DE PRÉLARTS DE QUALITÉ ET DE TOUTS LES STYLES RÉG. DE 8,99 \$ V.C. À 58,99 \$ V.C. DE 10% À 40% DE RABAIS SANS TAXES	CARPETTES* BELLE SÉLECTION DE MOTIFS, STYLES ET COULEURS "AMAZONE", GRANDEUR DISPONIBLE 8' X 11' COMPAREZ À 399 \$ SEULEMENT 299 \$	CÉRAMIQUES* À PLANCHER BEAU CHOIX EN STOCK DE 1 ⁹⁹ \$ À 34 ⁹⁹ \$ TI-FRÈRE PAIE LES TAXES

STORES VERTICAUX ET HORIZONTALS À FAIRE RÊVER

HUNTER DOUGLAS • LEVOLOR • ALTEX ET BIEN PLUS...

STORES* VERTICAUX GRANDEURS ASSORTIES POUR PORTE-PATIO 72" X 84" RÉG. DE 49,99 \$ À 129,99 \$ À PARTIR DE 29 ⁹⁹ \$ TI-FRÈRE PAIE LES TAXES	TOILES* SOLAIRES OU OPAQUES TOUTES LES GRANDEURS, TOUTES LES COULEURS TI-FRÈRE PAIE LES TAXES
STORES* HORIZONTALS P.V.C. CHOIX ENORME DE COULEURS ET GRANDEURS EN STOCK À PARTIR DE 1 ⁹⁹ \$ PAS DE TAXES	PAPIER-PEINT* PLUS DE 2,000 ROULEAUX ET BORDURES EN STOCK EN VENTE TI-FRÈRE PAIE LES TAXES

LITERIE ET ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN

WAMSTTA • SHEFTEX • PARO ET PLUS...

DOUILLETES* ET COUVRE-LITS* CHOIX INCOMPARABLE DE MODÈLES EN STOCK JUSQU'À 40% DE RABAIS TI-FRÈRE PAIE LES TAXES	TISSUS* EN VENTE ÉPARGNEZ JUSQU'À 40% CHOIX MAGNIFIQUE DE PATRONS ET COULEURS EN STOCK PAS DE TAXES	TOUS NOS ACCESSOIRES* DE SALLE DE BAIN, RIDEAUX* DE DOUCHE ET SERVIETTES* PLUS DE 200 MODÈLES EN STOCK DE 10% À 40% DE RABAIS TI-FRÈRE PAIE LES TAXES
--	---	---

MATELAS* SOMMEX ET SPRING AIR JUSQU'À 15% DE RABAIS • PAS DE TAXES

215, BOUL. HAMEL, VANIER 681-6023

HEURES D'OUVERTURES: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 9H00 À 18H00. JEUDI ET VENDREDI: 9H00 À 21H00. SAMEDI: 9H00 À 17H00. DIMANCHE: 12H00 À 17H00.

* MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE

La GRC interrompt ses affaires avec Disney

Le corps policier prend son image en main

DENNIS BUECKERT
Presse canadienne

OTTAWA— Au terme d'une entente de cinq ans avec la compagnie Walt Disney, la Gendarmerie royale du Canada a décidé d'assumer désormais elle-même les responsabilités liées à son image.

À compter du 1^{er} janvier 2000, un organisme de bienfaisance, la Fondation de la police montée (FPM), s'occupera du programme de concession des licences, au Canada et à l'étranger.

La FPM se compose de neuf Canadiens exerçant diverses professions, et sera présidée par la sénatrice Céline Hervieux-Payette.

Lorsque la GRC avait signé l'entente avec la compagnie Disney en 1995, plusieurs lui avaient reproché de se vendre à des intérêts américains et craignaient qu'elle ne se retrouve dans la même catégorie que Mickey Mouse et Blanche-Neige.

« Ils (Disney) ont été de bons professeurs. Ils ont partagé avec nous leur expérience et leurs connaissances (...), et je crois qu'il en résultera des progrès », a déclaré le caporal Tim Hogan, directeur du Programme de concession des licences de la GRC.

« Plusieurs ont cru que l'image de la GRC avait été vendue à Disney. Ce n'était pas le cas. » Disney était simplement un entrepreneur embauché pour faire un travail et il l'a très bien fait, a précisé le caporal Hogan. La GRC n'a jamais renoncé à la propriété de son image.

Au cours des cinq dernières années, le programme a généré des fonds d'environ 1,5 million \$, dont plus de 500 000 \$ ont été attribués à des projets de police communautaire canadiens.

Lorsqu'elle s'est adressée à Disney, la GRC était préoccupée du fait que son image ne faisait l'objet d'aucune réglementation et qu'elle était parfois utilisée pour promouvoir des produits avec lesquels elle ne voulait pas être associée, comme les boissons alcoolisées et les cigarettes.

Ce contrôle est maintenant assuré grâce à l'obtention de nombreuses licences pour le nom de la GRC, son emblème et certaines images de marque, comme la silhouette d'un policier à cheval.

La GRC possède maintenant une vingtaine de licences au Canada et une quarantaine aux États-Unis. Il existe plus de licences américaines en raison des différences qui existent pour les droits de reproduction.

DÉBAT LINGUISTIQUE

Le MNQ accuse le gouvernement Bouchard de « dormir au gaz »

Le Mouvement estime le français menacé

MONTRÉAL (PC) — Le Mouvement national des Québécois trouve que le gouvernement de Lucien Bouchard « dort au gaz » et ne se préoccupe pas assez activement de la place du français au Québec et à Montréal, en s'imaginant que les problèmes vont se régler tout seuls.

Le MNQ estime le français menacé, notamment parce que, selon lui, il n'est pas assez parlé en milieu de travail et parce que les immigrants qui font un transfert de langue à la maison vont majoritairement vers l'anglais, comme l'ont montré des études de démographes publiées cet été.

La recherche du Conseil de la langue française, publiée en août, qui montre que 87 % des résidents de la province utilisent le français comme langue publique, ne rassure pas le MNQ.

L'action demeure nécessaire, croit le MNQ. « Ce n'est pas parce qu'on a la paix linguistique qu'il faut dormir au gaz, comme le dit l'expression populaire. (...) Il faut être vigilant », a déclaré la présidente du MNQ, Louise Paquet, durant une conférence de presse organisée hier à Montréal, à la veille de la rencontre du conseil national du Parti québécois.

Le Mouvement national des Québécois et Québécoises est une coalition de groupes indépendantistes (notamment des sociétés Saint-Jean-

Baptiste) répartis à travers la province, qui se veut le chien de garde du français au Québec et du mouvement en faveur de l'indépendance.

Actuellement, donc, le MNQ trouve que le PQ dort un peu sur ses lauriers. Selon M^{me} Paquet, on ne peut qualifier Lucien Bouchard de « trop mou », mais on peut lui reprocher de s'imaginer que le français va prendre toute sa place au Québec uniquement grâce aux effets de la loi 101 sur la francisation scolaire des jeunes immigrants ou enfants d'immigrants.

Le MNQ demande en outre au gouvernement péquiste de lui rendre des comptes, en expliquant ce qui a été fait, tel que promis, notamment dans le domaine de la francisation des raisons sociales et de la traduction des logiciels et jeux électroniques, que le MNQ veut voir en français en même temps qu'en anglais.

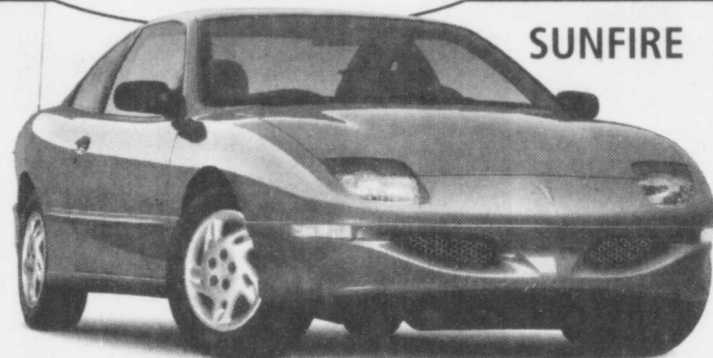
En outre, l'organisme demande au gouvernement de faire des gestes concrets pour la francisation des milieux de travail dans les PME, un des moyens, dit M^{me} Paquet, d'encourager la francisation des immigrants.

Le MNQ demande aussi au gouvernement de Lucien Bouchard pourquoi il veut augmenter le nombre de postes bilingues dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Pour l'organisme, le français n'est pas parlé suffisamment dans les milieux de travail

LIQUIDATION FINALE DES MODÈLES 99

*comptant payable dans 1 an



SUNFIRE

Chez L'ami Michel

178\$ par mois

1.9% achat ou location

*Sunfire 4 portes comptant de 23635.
Sunfire 2 portes comptant de 22575.
basé sur 36 mois, taxes en sus,
transport et prép. inclus.



CLOUTIER

5250, BOUL. DE LA RIVE-SUD, LÉVIS 833-3201

« Les meilleurs à mes yeux! »

Pour le choix, la mode, les prix et le service.



Numéro un du 2 pour 1

LUNETTERIE
NEW LOOK

Michel Laurendeau, opticien

Examen de la vue sur place par des optométristes

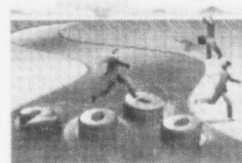
Pour connaître notre adresse la plus proche : 1 800 463-LOOK (5665)

Choix, mode, prix et service de toute beauté!

Les banques canadiennes sont prêtes pour l'an 2000

Vous vous demandez peut-être à quel point votre banque est prête à passer le cap de l'an 2000.

Les banques du Canada sont-elles prêtes pour l'an 2000?



Oui.

Ce qu'ont fait les banques

Les banques canadiennes ont évalué, mis à jour et effectué avec succès des vérifications approfondies et répétées de leurs systèmes pour s'assurer d'être fin prêts pour le passage à l'an 2000.

Ce à quoi vous pouvez vous attendre

Vous pouvez vous attendre à ce que les services bancaires, y compris les guichets automatiques bancaires, les systèmes de paiement par carte de crédit ou de débit et les services bancaires par téléphone ou par ordinateur continuent de fonctionner normalement au moment du passage à l'an 2000.

Ce que vous pouvez faire

Pour obtenir plus d'information, communiquez avec votre banque ou consultez le site Internet de votre institution financière. Et, si vous faites des transactions bancaires en direct, assurez-vous que votre ordinateur répond aux critères de passage à l'an 2000.

De plus, méfiez-vous des fraudes liées à l'an 2000. Soyez sur vos gardes si l'on vous téléphone et vous demande de l'information sur votre compte ou votre carte de crédit, ou encore si l'on vous offre de mettre votre argent en sécurité pendant le passage à l'an 2000.

Pour plus d'information

L'Association des banquiers canadiens a produit une brochure d'information pour vous aider à mieux comprendre les questions liées au passage à l'an 2000 et comment les banques canadiennes s'y sont préparées. Pour recevoir un exemplaire sans frais, appelez-nous au 1-800-263-0231 ou visitez notre site Web au www.cba.ca



ASSOCIATION DES BANQUIERS CANADIENS
Pour mieux se comprendre

HYDRO ET CAVANAGH

La compagnie d'assurance suggère un raccourci

MONTRÉAL (PC) — Le juge Luc Trudel de la Cour du Québec décidera mercredi prochain s'il continue ou non l'enquête demandée par la compagnie d'assurance La Garantie, amorcée hier, relativement à Paul Cavanagh, cet ex-employé d'Hydro-Québec qui s'est reconnu coupable de 17 chefs d'abus de confiance.

Dans cette affaire, la compagnie d'assurance tente d'emprunter un raccourci. Elle demande au juge Trudel qui doit bientôt se prononcer sur la sentence à imposer à M. Cavanagh de fixer également le montant qu'il devrait verser à l'assurance en guise de dédommagement ou de restitution.

La compagnie d'assurance a versé 5,4 M \$ à Hydro-Québec, à la suite d'une poursuite de cette dernière, en vertu d'un contrat d'assurance la protégeant contre la malhonnêteté de ses employés.

Le procureur de la Couronne et l'avocat de M. Cavanagh ont tous deux suggéré au juge une peine d'emprisonnement de trois ans.

Par contre, l'avocat de M. Cavanagh s'oppose à la démarche de son confrère de La Garantie.

M^{re} Franco Iezzoni a fait valoir qu'une action civile cherchant le remboursement des sommes illégalement reçues par M. Cavanagh est en cours.

M. Iezzoni a également souligné que son client, absent hier, avait plaidé coupable seulement aux 17 chefs d'abus de confiance et non aux 58 autres chefs d'accusation de fraude.

Il a aussi rappelé au juge que M. Cavanagh avait plaidé coupable d'abus de confiance sans qu'un montant précis ne soit précisé.

Le juge rendra une décision de poursuivre ou non l'enquête sur le montant de la restitution mercredi prochain. Il en profitera vraisemblablement pour prononcer une sentence.

Paul Cavanagh, un cadre d'Hydro-Québec, de Brossard, a tripoté des appels d'offres entre 1983 et 1995 de manière à favoriser des entrepreneurs de son choix.

Hydro-Québec a pris une action civile contre lui et six autres personnes, dont deux autres employés d'Hydro-Québec, Diogène Dion et Jules Filion, de Montréal.

Une des personnes poursuivies, le contracteur Jacques Baillargeon qui a profité de contrats d'Hydro-Québec pendant dix ans a réglé à l'amiable pour 700 000 \$.



Des proches de Pearl Rushford-Lamarre transportaient une gerbe de fleurs et un portrait de la disparue lors de ses obsèques, hier, à Chambly.

AFFAIRE AIRBUS Un individu mystérieux mêlé à la transaction

TORONTO (PC) — Un mystérieux Canadien du nom de Stuart E. Iddless a partagé avec Frank Moores les « commissions » liées à la vente d'Airbus organisée par l'homme d'affaires Karlheinz Schreiber, allègue la poursuite allemande.

Les soupçons des procureurs — soulevés dans le cadre d'une enquête actuellement en cours, mais qui ne tiennent pas lieu d'accusations formelles — sont formulés dans un mandat d'arrestation émis à l'endroit de M. Schreiber, le 2 septembre, par une cour d'Augsbourg, en Bavière.

Iddless — également présenté sous l'identité de Stuard Iddless dans le mandat — est introuvable dans les listes téléphoniques du Canada, rapportait hier le Toronto Star.

M. Schreiber, homme d'affaires germano-canadien, a été arrêté par la Gendarmerie royale du Canada à Toronto, le 31 août, en vertu d'un mandat de recherche réclamant son arrestation pour une présumée affaire d'évasion fiscale. Il a été libéré après avoir versé une caution de 1,2 million \$, incluant des garanties de 100 000 \$ chacune signées par l'ancien ministre fédéral de la Justice Marc Lalonde et l'ex-solliciteur général du Canada, le conservateur Elmer MacKay.

Interrogé au sujet du second mandat, M. Schreiber a indiqué n'avoir rien à cacher, demandant à ce que toute autre question à ce sujet soit adressée à son avocat, Eddie Greenspan.

Pour sa part, Frank Moores n'était pas disponible afin de commenter cette affaire, jeudi soir. Son avocat, Mark Gelowitz, a affirmé au Star que son client maintenait que les allégations étaient sans fondement.

« Je soupçonne qu'une fois que nous en saurons davantage ce qu'il y a dans ces documents, il pourrait bien avoir un commentaire à formuler », a-t-il déclaré.

Chambly plongée dans le désarroi

CHAMBLY (PC) — Cinq jours après l'assassinat de Pearl Rushford-Lamarre, l'incompréhension était toujours grande à Chambly, hier, alors que la victime de 81 ans de ce meurtre crapuleux était conduite à son dernier repos.

Environ 200 personnes ont assisté aux funérailles, qui ont eu lieu dans l'église du Très-Saint-Coeur-de-Marie, située à deux pas de la résidence de M^{me} Rushford-Lamarre. Le fils et la fille de la victime semblaient effondrés devant ce drame.

Le curé Gilles Ménard, qui célébrait le service, a demandé aux fidèles de prier pour les jeunes, afin qu'ils puissent découvrir que la vie est belle.

La famille de la victime réside depuis longtemps à Chambly et est bien connue. La victime demeurait chez sa fille et son gendre, et son fils demeure juste à côté.

L'horreur de ce drame tient autant à l'âge de la victime qu'à celle de ses présumés meurtriers : cinq adolescents âgés entre 13 et 15 ans. Des jeunes qui connaissaient bien au moins deux des suspects, s'accordent pour dire que c'étaient des garçons comme les autres, mais qu'ils faisaient des mauvais coups quand ils étaient en gang. Le vol serait d'ailleurs le motif de la visite chez la vieille dame.

Les cinq suspects sont tous détenus, et quatre sont susceptibles d'aboutir devant le tribunal pour adultes. Trois des suspects reviendront en cour lundi, pour l'enquête sur leur cautionnement, un autre est en évaluation psychiatrique à l'Institut Philippe-Pinel, et le cadet, qui a 13 ans, sera pour sa part traduit devant la Chambre de la jeunesse, en raison de son jeune âge.

Autocueillette des pommes vente en kiosque

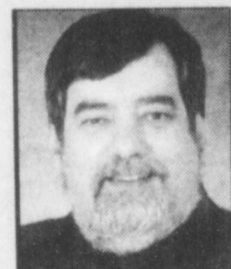
A collection of ten apple-shaped icons, each representing a different orchard. Each icon contains the name of the orchard, a brief description of its products (like cider, apples, or fruit baskets), and a phone number for contact. The orchards listed include Ferme Fernand Drouin, Cidrerie et Verger à l'Orée du Bois, Cidrerie D.R. Alix, Verger de Tilly, Ferme Arthur Cauchon Inc., Cidrerie Saint-Antoine et Verger de l'Étang, Verger l'Abel Pomme, La Pomme du St-Laurent, and Ferme Comte de Roussy.

Advertisement for 'Technique Nadeau'. It features a stylized figure of a person and text promoting a 15-year experience in providing techniques for stress management and productivity. It lists contact information for Daniel Racine at (418) 667-7978.

LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT DE CENTRAIDE QUÉBEC

En bonnes mains

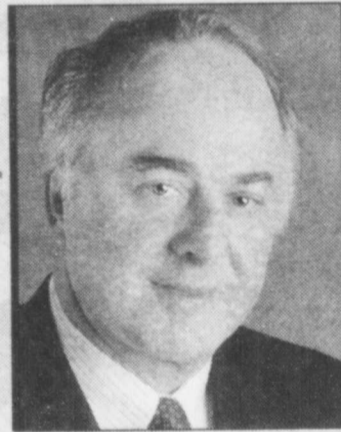
CABINET DE CAMPAGNE



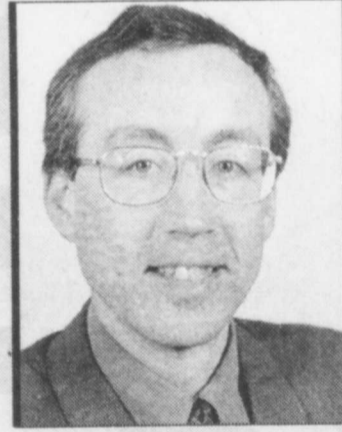
JOCELYN BENOÎT Directeur général Cégep Beauce-Appalaches Division Beauce-Appalaches



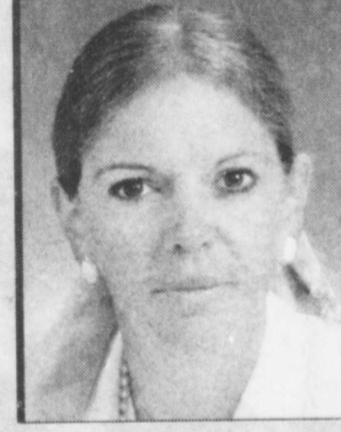
COPRÉSIDENT PIERRE ROY Sous-ministre Ministère de la Santé et des Services sociaux



COPRÉSIDENT JEAN-GUY PAQUET, PH.D., ING. Président-directeur général INO



VICE-PRÉSIDENT YVON CHAREST, F.S.A., F.I.C.A. Vice-président exécutif et chef de l'exploitation L'Industrielle Alliance, Compagnie d'assurance sur la vie Division finance



VICE-PRÉSIDENTE MONIQUE L. BÉGIN Secrétaire générale associée Modernisation de la gestion publique



CAROLE THÉRBERGE Directrice conseil et développement des affaires OPTIMUM relations publiques Division commerce



JEAN-MARC DE MONDEHÈRE Vice-président régional Est du Québec, Banque Royale Division PME



MAURICE BOISVERT Sous-ministre Ministère de la Famille et de l'Enfance Division secteur public Québec



ROBERT BUSILACCHI Directeur général CHUQ Division santé et services sociaux



JACQUES CASTONGUAY Président Les logiciels Ariane inc. Division firmes informatiques



GEORGES CLOUTIER Directeur général CIHO-FM Division Charlevoix



FRANCINE CORMIER LEBLOND Représentante Fondation Universités du Canada Division amitié



SERGE COULOMBE Directeur général GATIQ Technorégion Division entreprises technologiques



LIEUTENANT-COLONEL ALAIN TÉTU, O.M.M., C.D. Commandant Unité de soutien du secteur Vicarier Division ministères de la Défense nationale



DENIS FAUBERT Directeur général CRDV Division fonction publique fédérale



FLORENT GAUTHIER Assurance Vie Desjardins-Laurentienne Division Mouvement Desjardins



BERNARD GARNIER Doyen Faculté des sciences de l'administration Université Laval Division Université Laval



CLAUDE GENDREAU Secrétaire Centraide - Secteur public Québec Division secteur public Québec



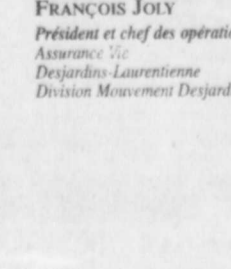
DENIS GIGUÈRE Président Communauté urbaine de Québec Division municipalités



FRANÇOIS HOULE National COMITÉ DES ÉVÈNEMENTS



CLAUDE VANASSE Directrice adjointe Service régional d'admission au collégial de Québec Division éducation



FRANÇOIS JOLY Président et chef des opérations Assurance Vie Desjardins-Laurentienne Division Mouvement Desjardins



RÉGIS LABEAUME Conseiller en développement de projets industriels Société d'investissement Orléans inc. Division industrie



GILBERT LACASSE Président et éditeur Le Soleil Division industrie



JEAN LAMY, CA Directeur principal Samson Bélat Deloitte & Touche Division firmes professionnelles



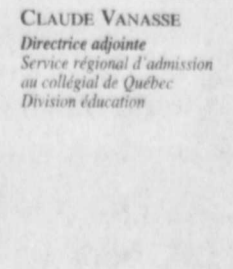
SUZANNE MICHAUD Conseillère en marketing Assurances générales des caisses Desjardins Division courrier



JEAN-PIERRE MORENCY Scientifique de la défense CRDV Division fonction publique fédérale



DENISE PAQUET, CSI Division communautaire



JENNIE SKEENE Présidente FIQ Division secteur public Québec

IMMIGRANTS CHINOIS ILLÉGAUX

Le Canada sous la protection de l'arsenal de détection américain

VANCOUVER (PC) — Les militaires canadiens qui ont repéré dans le Pacifique des navires transportant des immigrants chinois illégaux, cet été, n'y sont pas arrivés par hasard, à l'aveuglette.

La marine nationale a pu compter sur la puissance des services de renseignement américains, ont fait savoir certaines sources au quotidien *Vancouver Sun*.

Elle s'est en effet servie de satellites de surveillance, de dispositifs de détection sous-marine et d'appareils d'interception d'émissions radio à haute fréquence afin de retracer les embarcations des passeurs alors qu'ils s'approchaient des côtes canadiennes, selon ces sources.

Le Canada a pu profiter de ces ressources par le passé, pendant la Guerre froide, principalement à des fins de surveillance militaire.

Mais maintenant, la marine y a recours dans l'espoir de garder un pas d'avance sur les passeurs d'immigrants chinois, qui, après avoir eu les États-Unis dans leur mire, visent désormais la côte Ouest canadienne, en grande partie laissée sans surveillance.

Les Forces armées canadiennes et la Marine américaine refusent de préci-

ser la nature du rôle joué par les États-Unis dans la détection des quatre derniers navires interceptés en eaux canadiennes. Elles justifient leur silence par la nécessité de ne pas courir le risque de dévoiler des informations importantes en matière de sécurité.

« Il n'est pas dans notre intérêt de confirmer ou de nier quels ont été nos moyens dans ces affaires », a déclaré le commandant Mike Brossard, responsable des opérations de soutien au QG des Forces maritimes pour le Pacifique, à Esquimalt, en Colombie-Britannique.

« Faire cela permettrait aux gens qui nous intéressent de savoir de quelle façon se soustraire à la détection », a-t-il ajouté.

M. Brossard a quand même reconnu que les militaires canadiens échangeaient des informations avec leurs homologues américains.

3100\$ PAR IMMIGRANT

Par ailleurs, le gouvernement fédéral a dépensé plus de deux millions \$ afin de loger, habiller et nourrir les quelque 600 immigrants chinois débarqués en Colombie-Britannique, cet été, selon le quotidien *National Post*.

Le ministère de la Citoyenneté et de



Les passeurs d'immigrants chinois visent la côte Ouest canadienne, en grande partie laissée sans surveillance.

l'immigration a jusqu'à présent consacré 1,9 million \$ à l'accueil de quatre navires, soit une moyenne de 3100\$ par personne.

De plus, le ministère de la Défense nationale a dépensé environ 400 000 \$ rien que pour les 123 occupants du premier bâtiment, a indiqué le *Post*.

ÉQUATEUR

Toujours sans nouvelles des otages canadiens

Kilgour rencontre le président Mahuad

QUITO, Équateur (Reuter-PC) — Le Canada collabore étroitement avec le gouvernement équatorien afin de tenter de retrouver les 12 personnes qui ont été kidnappées il y a près de deux semaines, a indiqué hier le secrétaire d'État canadien pour l'Amérique latine et l'Afrique, David Kilgour.

M. Kilgour a ajouté que les familles des otages, dont huit sont canadiens, n'ont pas été contactées par les ravisseurs.

Il faut parfois attendre des mois ou des semaines avant la libération

Le 11 septembre, un groupe d'hommes armés jusqu'aux dents a pris en otage sept citoyens canadiens et un citoyen américain à l'emploi de l'entreprise albertaine United Pipeline Systems, près de la frontière amazonienne séparant l'Équateur de la Colombie. Le groupe a également kidnappé une Canadienne et trois touristes espagnols, et a tué un militaire équatorien qui gardait les installations pétrolières.

« (...) Nous parlons quotidiennement aux forces armées et à la police nationale (équatorienne) », a déclaré M. Kilgour aux journalistes après avoir rencontré le président de l'Équateur, Jamil Mahuad. Le secrétaire d'État s'était d'abord rendu à Edmonton, où habitent

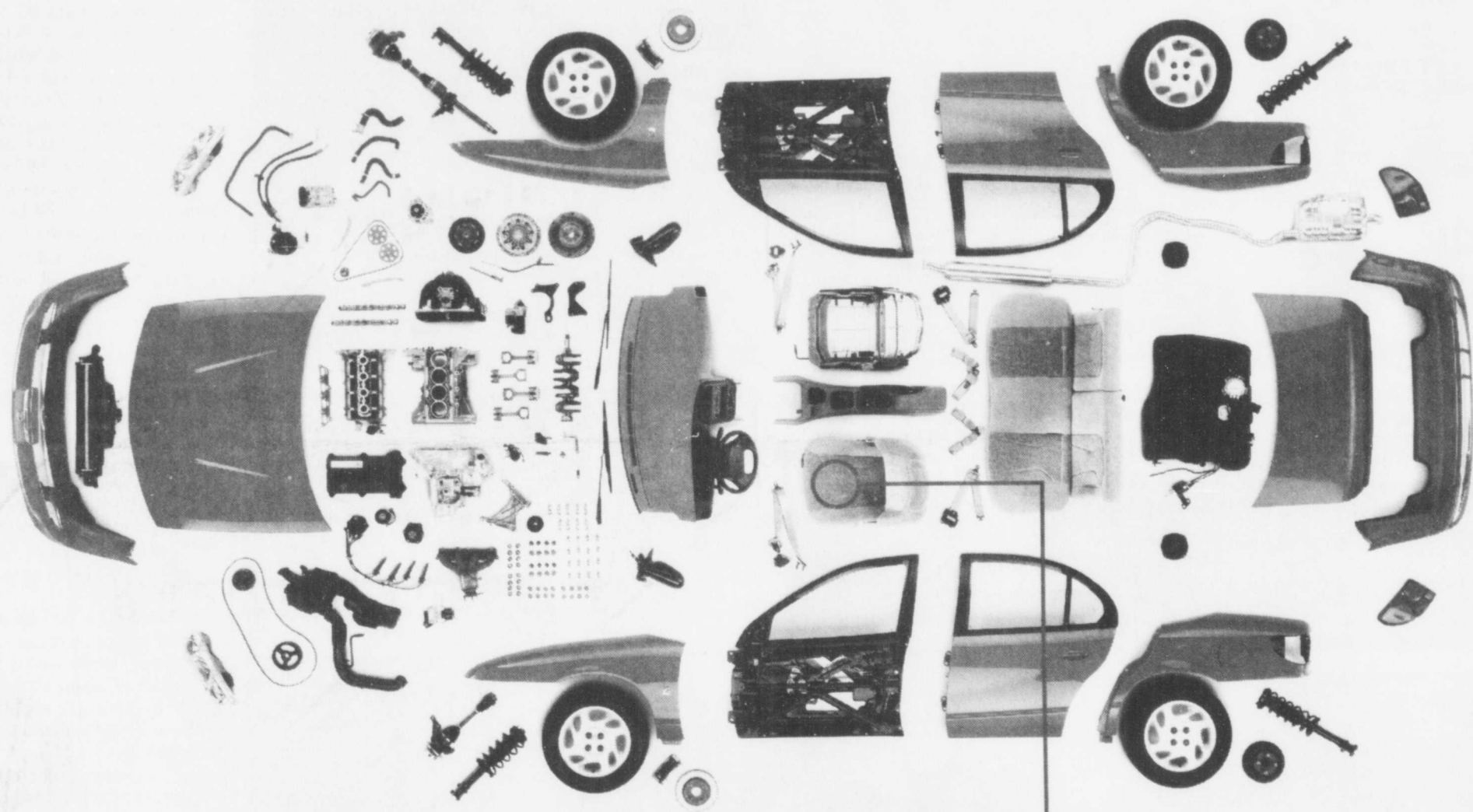
sept des huit otages canadiens. Le huitième otage est une jeune Montréalaise d'origine belge, Sabine Roblain, qui était coopérante en Équateur.

Aucun groupe n'a revendiqué la responsabilité de l'enlèvement. Le principal suspect, le groupe des Forces armées révolutionnaires de la Colombie (FARC), a nié la semaine dernière être impliqué dans le kidnapping.

Par ailleurs, un homme de Calgary, le seul employé de United Pipeline à avoir échappé aux ravisseurs, s'est dit

hier très heureux d'être rentré chez lui, mais inquiet du sort de ses collègues de travail, dans un communiqué diffusé par l'entreprise. Max Shaw se trouvait un peu plus loin sur la route lorsque les assaillants ont fait leur apparition et ils ne l'ont pas vu.

Les familles des otages tentent de rester optimistes et de faire preuve de patience car dans certains cas précédents, il a parfois fallu attendre plusieurs semaines ou plusieurs mois avant que les otages canadiens ne soient libérés, a indiqué Reynald Doiron, du ministère des Affaires étrangères à Ottawa. Aucune demande de rançon n'a été faite à ce jour.



IL NE MANQUE QU'UNE CHOSE À CES 167 AMÉLIORATIONS.

VOUS.



Saturn SL1 2000 redessinée

186 \$/mois* Bail de 36 mois. 2000 \$ comptant **15 078 \$†** (transport et préparation à la route inclus)

La série S 2000 de Saturn. Intelligemment redessinée.

Nos ingénieurs ont terminé leur travail. Les 167 améliorations qu'ils ont apportées à notre déjà populaire série S n'attendent plus maintenant que votre approbation. C'est donc à vous de jouer. Mais au-delà de ces améliorations, vous verrez que ce qui compte le plus, ce sont les caractéristiques Saturn que nous n'avons pas modifiées. Comme les panneaux de polymère résistant aux chocs et à la rouille, la carrosserie caisson en acier modifiée, la garantie de remboursement de 30 jours et notre fameuse expérience d'achat sans pression ni tracas. Pour vous faire votre propre idée sur la série S intelligemment redessinée, passez voir le concessionnaire Saturn le plus près de chez vous pour un essai routier.

Ces mensualités, basées sur un taux de location de 5,5 %, sont calculées sur un bail Location Plus de 36 mois pour une Saturn SL1 2000 neuve et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ vous seront demandés. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (basé sur un programme de bas kilométrage) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSE. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. www.saturncanada.com

Modèle SL1 2000	
Vos paiements mensuels* (Boîte de vitesses manuelle)	Votre versement initial ou échange équivalent
SL1	
186 \$	2000 \$
216 \$	1000 \$
246 \$	0 \$

Saturn Saab Isuzu Rive-Sud
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

Saturn Saab Isuzu de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

Saturn Isuzu de Sainte-Foy
3330, rue Watt
Sainte-Foy
653-1312

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320

VILLE DE Québec
Communauté urbaine de Québec
La Société de promotion économique du Québec métropolitain

La Capitale nationale est fière d'accueillir

Le Gala FORCES Avenir

L'événement qui vise à reconnaître, à promouvoir et à honorer les projets et les personnalités étudiantes universitaires du Québec

105 000 \$ en bourses

Billets : 10 \$ (étudiants) • 15 \$ (général)
Frais de service en sus

Partenaires officiels

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

BOMBARDIER

GROUPE FINANCIER BANQUE ROYALE

Imasco

Partenaires boursiers

CGI

TELEGLOBE

Jeunesse du monde

Produits forestiers ALLIANCE inc.

Fédération des producteurs de lait du Québec

BDC Banque de développement du Canada

En collaboration avec

La Presse LE SOLEIL FEUQ et l'ensemble des universités québécoises

Le mercredi
6 octobre 1999, 20 h au

Le CAPITOLE de Québec

Réservations : 1 800 261 9903 • 418 694 4444 • Information : 418 692 2274

VIDÉOS DE PAUL BERNARDO Les familles des victimes achètent les droits

TORONTO (PC) — Les parents des deux adolescentes violées et torturées par Paul Bernardo ont obtenu les droits de commercialisation des vidéos pornographiques tournées par le meurtrier, a révélé hier leur avocat.

En agissant ainsi, elles démontrent jusqu'où elles sont prêtes à aller pour préserver la dignité des disparues.

« Pour les familles, c'est vraiment une façon de signifier que ces vidéocassettes leur appartiennent, a dit M^r Tim Danson à sa sortie du tribunal. Elles ne leur appartiennent pas exclusivement, mais elles jouissent d'un intérêt juridique quant à la propriété. Cela signifie que (les tribunaux) devront compter avec elles et ne devront pas les considérer comme des intruses ou tierce partie. »

M^r Danson a comparu hier au procès de Stephen Williams, auteur de *Invisible Darkness*, qui est accusé d'avoir visionné les cassettes en dépit de l'interdit de publication décrété par le juge Patrick LeSage lors du procès Bernardo en 1995.

La cour a placé depuis les vidéocassettes sous scellé, mais l'avocat de M. Williams tente de leur mettre la main dessus, ce à quoi s'opposent fermement les familles de Kristen French et Leslie Mahaffy, les deux victimes de Bernardo.

Plus tôt cette année, les familles ont obtenu auprès d'Ottawa les droits de « pornographie commerciale » sur les cassettes.

« À qui appartiennent ces cassettes? Eh bien, parmi les gens que l'on y voit clairement, il y a mes clientes, a dit M^r Danson. Ces vidéocassettes suivent le processus normal de la pornographie commerciale : on leur a dit quoi dire, elles ont fait ce qu'on leur a dit de faire et cela constitue un contenu pouvant être protégé par des droits de reproduction — et c'est pourquoi nous l'avons fait. »

Il reste à voir si les droits des familles des victimes sur les cassettes vont leur permettre de bloquer l'avocat de Williams, mais M^r Young se dit confiant de l'emporter au terme de sa plaidoirie prévue pour les 8 et 9 décembre.

Allez-vous vous priver du Soleil cet automne ?



Abonnez-vous !

686-3344
1 800 463-2362

Le vrai quotidien de Québec et de l'Est du Québec

LE SOLEIL
la vie, mot à mot

Péladeau défend la collaboration entre TQS et les journaux Quebecor

MONTRÉAL (PC) — Le président et chef de la direction de Quebecor Pierre Karl Péladeau a défendu la collaboration qui existe entre les différents membres de l'empire Quebecor, comme le *Journal de Montréal* et TQS. Il a soutenu qu'il était ridicule de remettre en question cette coopération.

Dans une plainte envoyée la semaine dernière à un « comité de sages » nommé par le CRTC, le Syndicat des travailleurs de l'information du *Journal de Montréal* a fait état de pressions exercées par la direction de TQS pour avoir plus de couverture dans ce quotidien.

En août 1997, lors des audiences du CRTC sur l'acquisition de TQS par Quebecor, le syndicat et la Fédération professionnelle des journalistes du Québec avaient justement dit craindre de telles pressions. Le CRTC (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) avait ordonné la création d'un comité de sages pour garantir l'étanchéité entre les deux membres de l'empire Quebecor.

« J'ai cru comprendre que des gens se plaignent que les entreprises de Quebecor travaillent ensemble, a déclaré M. Péladeau hier. Je trouve ça un peu ridicule, parce que si nous ne travaillons pas ensemble, sachez que les autres entreprises travailleront ensemble. »

M. Péladeau a fait ces commentaires en conférence de presse hier, à l'occasion de la cérémonie d'inauguration du nouveau siège social d'Intellia. Il s'agit d'une autre société du groupe Quebecor, spécialisée dans les outils multimédias destinés au monde des affaires, comme les communications sur Internet et le commerce électronique.

M. Péladeau a insisté sur l'importance des relations entre les différents membres de l'empire. « Chacun a son indépendance, mais ne vit pas de façon autarcique, a-t-il déclaré aux journalistes. Il est important que chacun puisse bénéficier des forces de l'autre. »

ARCHAMBAULT

Il a cité le cas du tout nouveau site du magasin de livres et de disques Archambault, une autre société de Quebecor. Intellia a travaillé à la conception du site, alors que TQS et les journaux Quebecor en ont fait la promotion. M. Péladeau a affirmé que le site Archambault se révélait déjà un succès.

« On a vendu à trois clients en Californie des disques de Kevin Parent en format MP3 », a-t-il déclaré.

M. Péladeau a indiqué qu'Imprimeries Quebecor pouvait bénéficier des aspects de haute technologie qu'Intellia pouvait offrir, tout comme Intellia pouvait profiter des relations établies avec les autres membres du groupe avec de grands clients.

C.A.Q.

Corporation des approvisionneurs du Québec inc.
(District de Québec)

« Souper-conférence »

Date: Le mardi 5 octobre 1999

Lieu: Hôtel Plaza Québec
3031, boul. Laurier
Sainte-Foy (Québec)
Salle Beethoven

Heure: Cocktail 17h30
Souper 18h15
Conférence 19h30

Conférencier: Lan Nguyen
Directeur national du
Programme An 2000
ABB Canada

Sujet: Le passage à l'an 2000
chez ABB Canada

Coût: Membres avec activités:
gratuit
Autres: 25\$

Pour réservation ou information, veuillez
contacter le secrétariat au (418) 877-6757

a.p.a.
approvisionnement
professionnel
agréé



Avec votre agent Allstate, attendez-vous à...

- ▲ Du professionnalisme, endossé par la force d'une des plus importantes compagnies d'assurance du continent
- ▲ Du savoir-faire, grâce à des années de formation intensive en matière d'assurance et de finance
- ▲ Un service personnalisé et des rapports humains
- ▲ Une participation au sein de votre communauté
- ▲ D'incroyables économies – jusqu'à 20 % sur les taux d'assurance déjà très concurrentiels des plans *Avantage* d'Allstate
- ▲ Des polices d'assurance automobile et habitation sur mesure, conçues pour répondre à vos besoins
- ▲ Un des meilleurs services des sinistres* – 24 heures par jour, 7 jours par semaine, à travers le continent

Pour trouver un agent Allstate d'un tel calibre, appelez le 1 800 ALLSTATE.
Pour les clients malentendants, notre numéro d'ATS est le 1 888 316-4777.
www.allstate.ca

Allstate^{MD}
Vous êtes en bonnes mains.^{MD}

*D'après un sondage réalisé pour la Commission des services financiers de l'Ontario.
Allstate du Canada, compagnie d'assurance MD Allstate, compagnie d'assurance

MONTRÉAL

Transplantations d'ovaires sous peu

Des transplantations d'ovaires seront bientôt réalisées à Montréal, selon l'hôpital où va s'installer en octobre le gynécologue britannique Roger Gosden, auteur d'une transplantation d'ovaire réussie en février. Des fragments d'ovaires ont déjà été prélevés sur deux Montréalaises cancéreuses qui pourront bénéficier de la transplantation, a indiqué le Dr Seang Lin Tan, directeur du département d'obstétrique de l'hôpital Victoria de l'Université McGill. La première transplantation d'ovaires réussie a été réalisée par le docteur Gosden en février sur une jeune femme de 30 ans vivant aux États-Unis. Cette patiente, dont les deux ovaires ne fonctionnaient plus, avait fait congeler du tissu ovarien avant sa dernière opération. Si cette technique s'avère concluante et si la patiente réussit à procréer, il s'agira d'une avancée comparable à la fécondation in vitro. (AFP)

CONTREBANDE D'ALCOOL

50 M\$ de plus par an dans les coffres de l'État

Dans le cadre du programme ACCES, 170 000 litres de produits d'alcool illégal ont été saisis, en 1998-1999. C'est ce qu'a indiqué hier le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard. Depuis la mise en vigueur du programme, en avril 1996, 470 000 litres d'alcool ont été récupérés. Le ministre a aussi révélé que selon le ministère des Finances, environ 50 millions \$ de revenus ont été récupérés par année. On juge importante la quantité de produits alcoolisés saisis, issus de la contrebande, du trafic de produits frelatés et du commerce illégal en général. (PC)

Deux agents de sécurité blessés lors d'un vol qualifié

Deux agents de sécurité de la compagnie Pinkerton ont été blessés par balles, hier, lors d'un vol qualifié dans un local de la Société de l'assurance automobile du Québec du boulevard Henri-Bourassa, à Montréal. Les suspects ont réussi à s'enfuir avec un montant d'argent indéterminé. Les deux victimes sont une femme, atteinte de projectiles au thorax, et un homme, qui a été touché aux membres inférieurs. Leur vie n'est pas en danger. (PC)

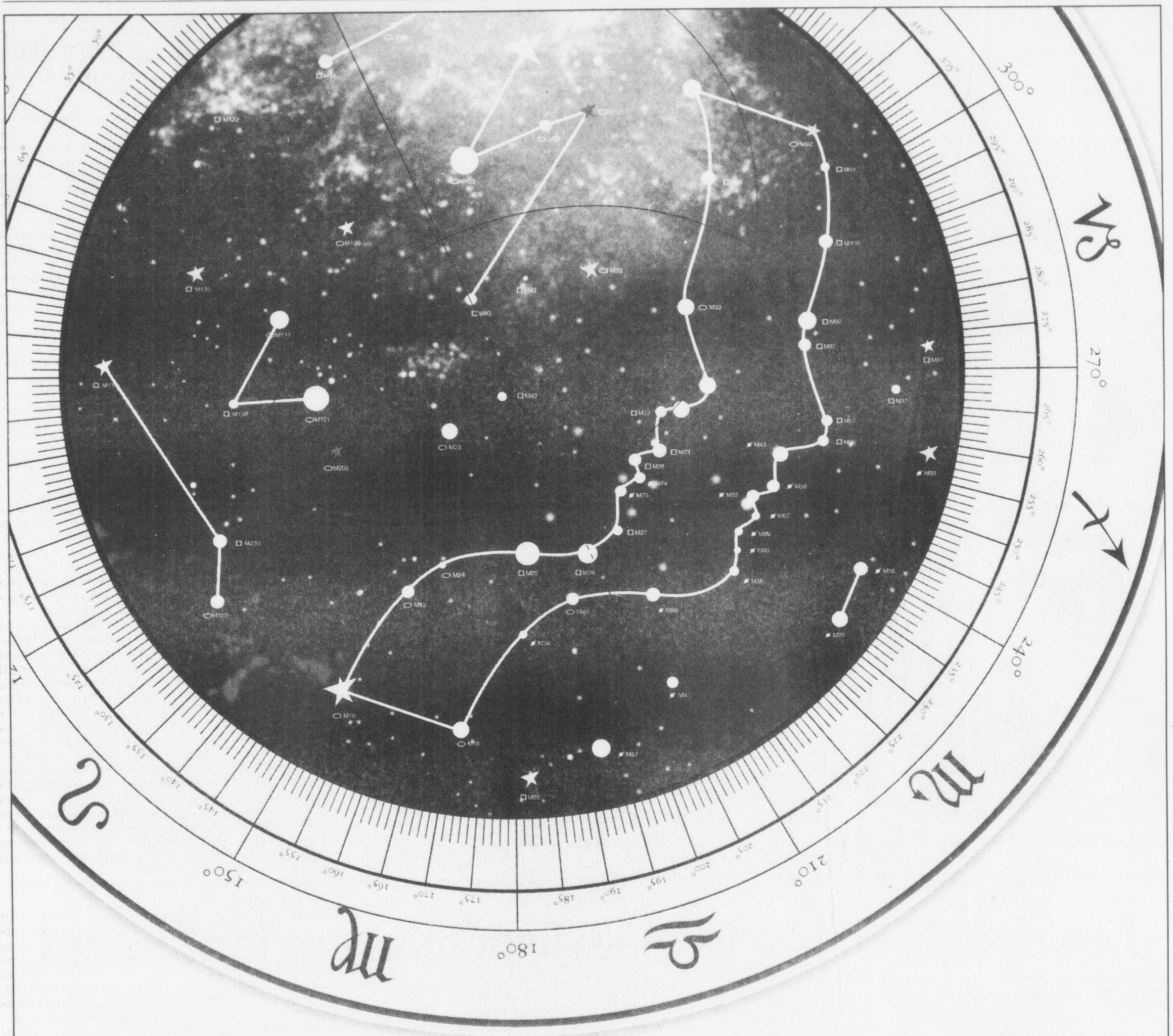
Vidéotron et Option Consommateurs s'entendent

Des clients de Vidéotron facturés sur une base annuelle ou semi-annuelle recevront un crédit d'environ 4\$ au début de la prochaine année. Une entente de principe a été conclue entre le câblodistributeur et Option Consommateurs qui avait mis sur pied un recours collectif à la suite de la création de l'étagement TéléMax en 1997. Le règlement couvre 73 435 clients à travers le Québec, soit 5% de l'ensemble des abonnés de Vidéotron. Le câblodistributeur versera une somme de 315 000\$ qui sera répartie entre ses clients qui, en date du 3 septembre 1999, étaient facturés sur une base annuelle ou semi-annuelle. Option Consommateurs avait reçu des plaintes d'abonnés de Vidéotron qui avaient payé six ou 12 mois d'avance l'ancien service de base et demandaient de continuer de recevoir Canal D, Musique-Plus et RDS au même tarif. (PC)

COUR SUPÉRIEURE

François Latendresse reprend sa liberté

François Latendresse, 31 ans, que l'on accuse d'avoir mortellement heurté la jeune Émilie Thinel, 17 ans, le 23 juillet dernier, à Rosemère, a pu reprendre sa liberté, hier, la Cour supérieure en ayant ainsi décidé. C'est la juge Lise Côté, siégeant à Saint-Jérôme, qui a renversé la décision rendue il y deux semaines par la Cour du Québec. Mais il est impossible de divulguer les motifs qui ont mené à la décision de la juge, toute l'affaire étant couvert par un interdit de publication. Disons simplement que le père de Latendresse s'est engagé auprès de la cour pour un montant de 20 000\$ afin que celui-ci puisse reprendre sa liberté. Latendresse est cet homme que l'on soupçonne d'avoir frappé une jeune fille de 17 ans, Émilie Thinel, le soir du 23 juillet dernier. La jeune fille, vers une heure du matin, retournait chez elle à bicyclette. Ce sont les policiers qui devaient trouver son cadavre. Mais Latendresse manquait à l'appel. On le localisait finalement en banlieue de Philadelphie. Là, des policiers le mettaient en état d'arrestation et Latendresse décidait de ne pas contester la demande d'extradition des autorités québécoises. Il était détenu depuis ce jour. (PC)



On vous prédit tout un gala!

LE GALA DES PRIX GÉMEAUX

DEMAIN 19h30



NORMAND BRATHWAITE

UN ANIMATEUR QUI A BEAUCOUP D'ASCENDANT. UNE CONSTELLATION DE VEDETTES DU PETIT ÉCRAN. DÉCIDÉMENT, LES ASTRES SONT ALIGNÉS POUR QUE VOUS PASSIEZ UNE TRÈS BELLE SOIRÉE!

ANIMATION : NORMAND BRATHWAITE
RÉALISATION : NICOLE BROWN

PREMIÈRE PARTIE DES PRIX GÉMEAUX
14h30 SUR RDI

ANIMATION : PIERRE NADEAU
RÉALISATION : STÉPHANE BOURBONNAIS

ICI RADIO-CANADA



Le Réseau de l'information

LE MONDE

Habibie recule

Le président indonésien diffère la loi sur les pouvoirs de l'armée devant l'ampleur des manifestations

JAKARTA (d'après AFP et AP) — Le président indonésien Yusuf Habibie a décidé hier de surseoir à la signature de la loi sur la sécurité, au deuxième jour de manifestations à Jakarta qui ont fait quatre morts lors des incidents les plus violents dans la capitale depuis le début de l'année, a indiqué un porte-parole militaire.

Ces violences ont eu lieu alors que l'armée vient d'être humiliée par sa débâcle au Timor oriental et souhaite démontrer, en faisant passer en force cette loi sur la sécurité, qu'elle reste seul maître du jeu en Indonésie.

L'adoption de la loi jeudi par le Parlement, sous la pression de l'armée, avait fait descendre dans les rues des milliers d'étudiants à Jakarta et dans d'autres villes du pays.

Ce texte, qui pour devenir force de loi devait être signé par le chef de l'État, donne au président l'autorité de déclarer l'état d'urgence qui transfère ses pouvoirs à l'armée et lui donne la possibilité d'utiliser toutes mesures qu'elle juge nécessaires pour faire face «aux menaces contre la sécurité de l'État».

«Le gouvernement a proposé cet ajournement au président Habibie et le président a accepté de surseoir à la signature de la loi», a déclaré ce porte-parole, le général Sudrajat.

Quatre personnes, dont un officier de police, ont été tués lors d'affrontements entre manifestants et forces de

l'ordre dans le centre de la capitale.

Le général Sudrajat a précisé que le général Wiranto, commandant en chef des forces armées indonésiennes et ministre de la Défense, avait proposé dans l'après-midi à Habibie de surseoir à la signature de cette loi.

Plus tôt dans la journée, le président Habibie avait rencontré les membres du Parlement sortant qui avaient ratifié le texte. Le Parlement actuel doit être dissous aujourd'hui et une nouvelle assemblée issue des élections du 7 juin, mise en place en octobre.

Le général Sudrajat a indiqué que cette loi était bien meilleure que celle sur les situations d'urgence adoptée en 1959 et qu'elle était appelée à remplacer.

Il a ajouté qu'aux termes de la nouvelle loi, l'état d'urgence ne pouvait être décidé par le seul président comme aux termes de celle de 1959, mais qu'une telle décision devait être précédée de consultations avec les députés et les gouverneurs de chaque province.

TIMOR ORIENTAL

L'armée indonésienne a par ailleurs annoncé qu'elle remettrait officiellement lundi la responsabilité du Timor oriental entre les mains de la force internationale de maintien de la paix.

Le Timor oriental célébrait pour sa part hier sa libération, alors que les militaires indonésiens évacuaient en masse sa capitale Dili sous les huées de la population.

Les Timorais ne cachaient donc pas leur joie de voir partir les soldats de l'une des plus importantes casernes de la ville, qui ont embarqué hier à bord d'un navire sous les huées de la foule.

Dans le même temps, un millier de soldats de la paix fouillaient la ville à la recherche des miliciens.

Selon le lieutenant-colonel Nick Welsh, l'officier australien qui commandait l'opération, plusieurs «miliciens extrémistes» ont été arrêtés et leurs armes saisies.

L'Interfet, la Force internationale d'interposition pour le Timor oriental, a également annoncé l'interpellation d'un des chefs de la tristement célèbre milice Aitarak, alors que les Nations unies débattaient toujours de l'opportunité d'entamer des poursuites pour les exactions perpétrées dans le territoire.

TCHÉTCHÉNIE

Les raids s'amplifient

Moscou privilégie les frappes aériennes et les «opérations spéciales»

■ GROZNY (d'après AP et AFP) — L'aviation russe a bombardé de nouveau la Tchétchénie, hier, visant des cibles autour de la capitale Grozny.

Face à la multiplication des attaques aériennes, plusieurs milliers de personnes ont commencé à fuir. Hier après-midi, une file d'environ 5000 voitures se dirigeait vers la république d'Ingouchie, voisine de la Tchétchénie.

La veille, l'aéroport de Grozny avait été touché lors de la première attaque de cette ampleur depuis le conflit sanglant de 1994-1996.

Hier soir, les services secrets tchétchènes croyaient pouvoir annoncer une attaque terrestre des forces russes contre la Tchétchénie ce matin à l'aube.

L'intensification des frappes contre Grozny intervient alors que 15 à 30000 militaires russes sont concentrés aux abords des frontières de la Tchétchénie.

Hier soir, le premier ministre russe Vladimir Poutine a indiqué que Moscou pourrait, «si nécessaire pour liquider les terroristes», envoyer en Tchétchénie les «forces spéciales» de l'armée, «de façon très raisonnable et avec prudence». C'est la première fois qu'un responsable russe évoque la possibilité d'un envoi de militaires russes en Tchétchénie. «Nous poursuivons les terroristes partout. S'ils sont aux toilettes, nous irons les buter dans les ch...».

Au moins 23 personnes ont été tuées hier dans les bombardements russes.

Vers 18h, quatre avions Soukhoï-25 ont tiré une vingtaine de missiles sur la zone industrielle où se trouvent des entrepôts de pétrole et des installations de raffinage.

Deux entrepôts semblent avoir été touchés et une épaisse fumée était visible à 7 km de là, selon l'AFP.

Au même moment, un convoi de dix camions citernes se dirigeant vers Grozny a été bombardé par l'aviation russe non loin d'un marché dans le village de Tsotsin-lour, à une trentaine de km de Grozny.

Dans la journée, des bombardements avaient visé des installations techniques de la télévision tchétchène, sur l'ancienne base militaire de Khankaïa, transformée en centre de la police, le village de Guikalo ainsi qu'une route entre Grozny et Alkhan-kala, au sud-est de la capitale.

Stratégie militaire similaire à celle de l'OTAN en Yougoslavie

Moscou désigne comme «terroristes» des rebelles islamistes basés en Tchétchénie qu'elle accuse d'être à l'origine d'une série d'attentats en Russie (près de 300 morts depuis le 31 août) et qui ont organisé deux insurrections dans la république voisine du Daghestan.

Le quotidien *Vremia* expliquait hier que les militaires russes appliquent désormais ouvertement «l'option yougoslave», utilisant la tactique de l'OTAN contre la Yougoslavie: «Les pilotes doivent détruire non seulement les forces vives de l'ennemi et ses bases, mais aussi toute l'infrastructure qu'il peut utiliser».

NÉGOCIATIONS

Russes et Tchétchènes devront «bientôt s'asseoir à la table de négociations», a dit hier à l'AFP le président tchétchène Aslan Maskhadov.

Le président tchétchène a une nouvelle fois appelé Moscou à négocier. «La catastrophe qui s'approche du Caucase du Nord peut être évitée, sauvant la vie de centaines de milliers de Russes et de Tchétchènes, si les autorités russes acceptent de résoudre les problèmes par des méthodes politiques, autour de la table de négociations», a déclaré M. Maskhadov, cité par l'agence russe Interfax.

Les Russes «épuisent en vain leur énergie car il faudra tôt ou tard s'asseoir à la table des négociations. Dans le cas contraire, il me faudra changer notre méthode de résistance», a-t-il souligné.

«La Russie joue aujourd'hui la carte sur laquelle elle avait déjà misé en 1994: opposer la population et les autorités afin qu'éclate une guerre civile pour ensuite intervenir en Tchétchénie en tant que «force de paix», a estimé Aslan Maskhadov.

De son côté, le représentant tchétchène à Moscou, Mairbek Vachagaiev, a averti qu'une nouvelle guerre se transformerait en tragédie «à une échelle mondiale».

«À la différence de la guerre de 1994-1996, les hostilités ne seront pas limitées au territoire de Tchétchénie», a-t-il expliqué au cours d'un déplacement à Londres.



Les policiers indonésiens frappaient littéralement sur tout ce qui bougeait hier dans les rues de Jakarta, y compris les blessés étendus au sol, s'ils s'étaient être des manifestants.

SERBIE

Les manifs contre Milosevic démarrent lentement

BELGRADE (d'après AFP et AP) — Quelque 20000 personnes ont manifesté hier à Belgrade contre Slobodan Milosevic, à l'appel de l'Alliance pour des changements (SZP), au quatrième jour d'une campagne de meetings quotidiens pour la démission du président yougoslave.

La participation, bien que plutôt faible pour une ville de 2 millions d'habitants où l'opposition avait réuni 150 000 personnes il y a un mois, était en hausse par rapport à la veille. Jeudi, la SZP avait subi une débâcle en ne rassemblant que 3000 personnes à Belgrade.

«Si Milosevic n'est pas renversé d'ici novembre, nous devons reconnaître que nous n'avons

pas réussi», a déclaré hier Zoran Djindjic, le président du Parti démocratique, alors qu'il marchait avec les autres manifestants dans les rues de la capitale yougoslave.

Mais il a estimé qu'il était encore trop tôt pour juger que les manifestations étaient en échec, malgré la faible mobilisation des derniers jours.

Un autre leader de l'opposition, Vuk Obradovic, a estimé que les manifestations d'hier «ont démenti les rumeurs selon lesquelles Belgrade est endormie. Nous allons tous aller vers la victoire».

Les manifestants, qui s'étaient rassemblés sur la place de la République, ont entrepris un circuit d'environ trois km qui devait les ramener sur la

même place, où devait ensuite se tenir le meeting quotidien de l'Alliance pour des changements (SZP), coalition qui a lancé cette campagne contre M. Milosevic. Aucun policier n'était visible.

Des meetings ont eu lieu hier dans une douzaine de villes de province, avec 15000 personnes à Nis, dans le sud, de 7000 à 5000 dans quatre autres villes et de 1500 à quelques centaines dans les autres.

En tout, quelque 60 000 personnes, soit deux fois plus que la veille, ont manifesté hier à travers la Serbie, qui compte environ 10 millions d'habitants.

Parmi les orateurs à Nis se trouvait le très po-

pulaire Dragoslav Avramovic, ancien gouverneur de la Banque centrale de Yougoslavie et désigné par la SZP comme le chef d'un éventuel gouvernement de transition.

M. Avramovic a déclaré qu'il s'efforçait de réunir les partis de l'opposition. «Je vais tout faire pour qu'un accord soit atteint le plus rapidement possible entre les partis de l'opposition et pour que nous ayons dans quelques semaines un front commun» contre le régime, a-t-il dit.

La SZP a lancé mardi, avec une autre coalition d'opposition de moindre ampleur, l'Alliance des partis démocratiques (SDP), ces protestations quotidiennes pour le départ de M. Milosevic.

Laser Visuel de Québec

La clinique d'expérience!
Des milliers de chirurgies effectuées

Trois lasers excimers



- L'Autonomous contrôle la fixation 4000 fois par seconde comparé à 60 fois pour les autres laser!
- Le Lasersight laser à scanning dernière génération
- Le Technolas laser allemand scanning (Flying spot)

La correction de la vision au laser

sans compromis! (Examens d'évaluation sans frais!!)

Chirurgie un oeil à la fois pour votre sécurité

à partir de **\$499⁰⁰** par oeil

myopie de 0 à -1,50 en PRK. Lasik et autres prescriptions appelez-nous

Dr Ghislain Boudreault ophtalmologiste
Dr Dominique Meyer ophtalmologiste
Dr Marc Carrière ophtalmologiste

Pavillon JEFFERY HALE

683-7999

Regardez l'émission

«Le Saviez-vous?»
ce samedi 9h
et dimanche 8h
à Quatre-Saisons

Prochaine soirée d'information:
lundi 4 octobre 19h

TERRORISME

Alertes et mauvaises farces
se succèdent en RussieALEXANDRA TROUBNIKOFF
Agence France-Presse

MOSCOU — Les patrouilles de police rôdent jour et nuit et les habitants restent sur le qui-vive: la psychose d'un nouvel attentat après la vague d'explosions qui a fait près de 300 morts depuis le 31 août, s'est emparée de la Russie où les alertes à la bombe se comptent chaque jour par dizaines.

Que se soit à Moscou, la capitale, Saint-Petersbourg (Nord), Mourmansk (Grand Nord) ou Vladivostok (Extrême-Orient), les coups de fil anonymes comme les appels d'habitants ayant découvert un objet suspect ne cessent de pleuvoir dans les services de la police ou ceux du Service fédéral de sécurité (FSB, ex-KGB) totalement mobilisés.

À Moscou où les explosions ont été les plus meurtrières, faisant 92 et 118 morts les 9 et 13 septembre, le FSB indique se déplacer pour trois à cinq alertes sérieuses par jour depuis une semaine.

Tandis qu'à Saint-Petersbourg, la deuxième ville de Russie, la police a reçu en une semaine 39 appels anonymes annonçant tous des bombes dans le métro, des voitures ou encore des habitations, a indiqué son porte-parole Viktor Outenkov.

Dans le port de Nakhodka (Extrême-Orient), 2000 personnes (trois écoles et une maison de santé) ont ainsi été évacuées hier à la suite de

quatre alertes. Aucune bombe n'a été trouvée.

Ce n'est pas toujours le cas. Ainsi dans la capitale russe, plusieurs tonnes d'explosifs et au moins six engins explosifs ont été trouvés la semaine dernière par la police, permettant d'éviter au moins six nouvelles explosions.

Hier, une petite bombe a été découverte par un passant, en plein centre de Vladivostok, dans une boîte en bois. À Stavropol (sud de la Russie), un engin explosif de forte puissance a été de même trouvé et désamorcé à quelques pas d'une école.

« C'est la vigilance de la population qui provoque ces alertes, on ne peut que la saluer », a expliqué, compréhensif, un porte-parole du FSB de Moscou qui se félicite que dans plusieurs villes de Russie, les habitants aient organisé leur sécurité, surveillant la nuit les abords de leur immeuble, parallèlement.

AUGMENTATION

Dans certaines villes, la situation tourne à la mauvaise farce. À Mourmansk, les services de sécurité sont mobilisés plusieurs fois par jour par des alertes à la bombe qui se sont toutes révélées fausses, a raconté hier le correspondant local de la chaîne privée NTV.

Le nombre de ces alertes augmente chaque jour, prouvant manifestement que certains y ont pris goût.

« Ce sont soit des individus malades ou bien

simplement des voyous », résumait un responsable de la police de Mourmansk interrogé par NTV.

Mais les enfants même s'y sont mis. Une écolière a ainsi avoué être l'auteure d'un appel « pour faire une blague et annuler ses cours » à l'école. Ses parents devront payer une amende de plusieurs dizaines de milliers de roubles.

À Saint-Petersbourg, c'est une jeune fille de 19 ans, Oksana, qui a été arrêtée mardi après avoir annoncé qu'une bombe était prête à exploser dans une station très fréquentée du centre de la ville. Selon le journal, *Petersbourg-Express*, elle en était à sa troisième « plaisanterie ».

Ces fausses alertes alimentent la psychose. Car malgré la mobilisation nationale des forces de l'ordre, chacun se sent profondément menacé.

Les habitants d'un immeuble de Saint-Petersbourg ont sonné l'alerte générale jeudi après avoir entendu un bruit sourd dans leur ascenseur. La très faible déflagration avait juste un peu abîmé les portes de l'ascenseur.

La découverte de trois sacs suspects dans un immeuble de Riazan (sud-est de Moscou), mercredi soir a mis toute la ville en émoi pendant plusieurs heures.

Hier le FSB a avoué avoir lui-même placé les sacs dans le cadre d'un « exercice », avant de présenter ses excuses à la population. Le patron du FSB Nikolai Patrouchev a cependant « félicité les forces de l'ordre et la population » pour leur réaction rapide.

Même
le sucre en
provenance
du Caucase
est suspect

MOSCOU (AFP) — Les transporteurs de Moscou, qui craignent les nombreux contrôles de la police, refusent de charger du sucre en raison de sa ressemblance avec les explosifs utilisés dans les attentats sanglants de ces dernières semaines en Russie, a rapporté hier le quotidien *Novye Izvestia*.

« La population apeurée associe le mot sucre aux mots hexogène, explosion, malheur », explique le journal, ajoutant que la police contrôle minutieusement tous les sacs de sucre.

Les sacs d'explosif retrouvés à Moscou après les attentats étaient dissimulés parmi des sacs de sucre provenant d'une usine de Tcherekessie (Caucase russe).

Les sociétés qui vendent du sucre connaissent déjà un manque à gagner et les magasins se plaignent des retards dans les livraisons, selon *Novye Izvestia*.

Les « persécutions » contre le sucre, surnommé en Russie « la mort blanche », interviennent au moment où l'industrie sucrière est en croissance, note encore le quotidien.

En 1999, la Russie doit produire 4,7 millions de tonnes de sucre contre 3,9 millions de tonnes l'année dernière.

Acadia Subaru

Boul. de la Capitale
(sortie Pierre-Bertrand), Québec
681-6000

Lévis Subaru

4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
833-1960

Option Subaru

2505, boul. Henri-Bourassa
Québec
648-9518

Vachon Subaru

1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
387-7510

LES MODÈLES
DE L'AVENIR
SONT ARRIVÉS

LEGACY



LA PERFORMANCE CONFORTABLE.

FORESTER



LA GRANDE SÉCURITAIRE DU NOUVEAU MILLÉNAIRE.

OUTBACK

LA SOUPLESSE D'UNE ROUTIÈRE.
LA ROBUSTESSE D'UNE SPORTIVE UTILITAIRE.

IMPREZA



GAGNANTE EN RALLYE, REMARQUABLE À L'ÉPICERIE.

PASSEZ VOIR LES NOUVEAUX
MODÈLES 2000 CHEZ VOTRE
CONCESSIONNAIRE SUBARU.

 **SUBARU**
L'atTraction intégrale^{MD}

INDONÉSIE

Incendie meurtrier
dans un cinéma

Un incendie dans un cinéma de la ville indonésienne de Yogyakarta, au centre de Java, a fait jeudi soir au moins 15 morts, selon la police. Le quotidien *Suara Bangsa* faisait quant à lui état hier d'au moins 75 morts. Environ 80 personnes se trouvaient dans les quatre petites salles de cinéma de deux étages quand le feu s'est déclaré. La police a précisé qu'elle ne pouvait encore fournir de bilan définitif. Cinq personnes ont réussi à échapper aux flammes mais elles ont été gravement brûlées. Le feu a pris dans une salle de prière musulmane située dans un coin du bâtiment. (AP)

ITALIE

Andreotti acquitté

Après plus de trois ans de procès, l'ex-président du Conseil italien Giulio Andreotti a été acquitté hier pour le meurtre du journaliste italien Mino Pecorelli en 1979. Après quatre jours de délibérations, deux juges et six jurés ont conclu à l'absence de preuves permettant de condamner M. Andreotti, l'un des plus puissants hommes politiques italiens. Aujourd'hui âgé de 80 ans, le chrétien démocrate Giulio Andreotti avait été président du Conseil à sept reprises et est désormais sénateur à vie. Avec cinq autres personnes, il avait été inculpé pour le meurtre avec préméditation en 1979 du journaliste. Tous les accusés ont été acquittés vendredi. M. Andreotti était accusé d'avoir commandité le meurtre. L'accusation avait expliqué au cours du procès que le journaliste, spécialisé dans les scandales impliquant des hommes politiques, avait été tué parce qu'il s'appropriait à publier des informations compromettantes sur M. Andreotti. Ce n'est pourtant pas encore tout à fait la fin des ennuis judiciaires pour l'un des plus célèbres hommes politiques italiens. Il est aussi accusé d'avoir collaboré avec la Mafia en échange de promesses de vote. Le verdict devrait être rendu cette année à Palerme, en Sicile. (AP)

ÉTATS-UNIS

Stephen King
achète le véhicule
qui l'a heurté

Stephen King a un bien curieux sens de l'humour: le maître de l'horreur s'est payé un macabre souvenir de l'accident qui a failli lui coûter la vie, en achetant le véhicule qui l'avait renversé. «J'ai l'intention

de prendre un marteau pour le démolir», a commenté l'écrivain, cette semaine à un journal de sa localité du Maine. Le conducteur, Bryan Smith, a confirmé que King avait payé 1500 \$ pour sa Dodge Caravan 1985, qu'il conduisait lorsqu'il a renversé l'écrivain à Lovell, Maine, en juin. (AP)

Cadavre trouvé dans
un micro-ondes

Un nourrisson d'un mois a été retrouvé mort jeudi dans un four à micro-ondes

au domicile de ses parents, à Lanexa, en Virginie, a-t-on appris hier de source policière. L'enfant a été découvert peu avant 6h dans le four à micro-ondes, après que la police eut reçu un appel signalant sa disparition, a précisé le shérif du comté de New Kent, Farrar Howard. Le bébé, Joseph Lewitz Martinez, portait des traces de brûlures sur le corps, semblables à celles pouvant résulter de l'exposition aux micro-ondes, a précisé le médecin légiste chef, Marcella Fierro. Aucun suspect n'a pour l'instant été interpellé et l'enquête se poursuivait «activement» hier, a indiqué le bureau du shérif. (AFP)

ROYAUME-UNI

Le viol est populaire

Un adolescent sur deux estime que le viol est une pratique acceptable dans des circonstances données, selon une étude menée par des universitaires britanniques auprès de plus de 2000 jeunes de 14 à 21 ans. Un adolescent sur quatre trouve en outre justifiable de frapper

une femme «si elle a couché avec quelqu'un d'autre», selon l'enquête sur les attitudes devant les violences faites aux femmes commandée par l'association *Zero Tolerance Charitable Trust*. Une adolescente sur trois estime acceptable qu'une femme soit contrainte d'avoir des relations sexuelles. Et 12% des jeunes filles croient aussi acceptable d'être frappées par leur compagnon si elles «ont couché avec quelqu'un d'autre». (AFP)

COURS D'IMPÔT

PROGRAMME - Pendant le cours de 9 semaines, les participants étudient la base de la préparation de déclarations de revenus, y compris la théorie et l'application des lois fiscales courantes.

LES DIPLÔMÉS REÇOIVENT un certificat d'aptitude et pourraient avoir l'occasion d'être convoqués à une entrevue d'emploi. Cependant, réussir le cours n'est pas une garantie d'emploi.

QUI DE MIEUX QUE H&R BLOCK pour enseigner l'impôt? Nos instructeurs, des experts, font de chaque session une expérience stimulante avec des discussions, des textes de référence et des directives sur l'utilisation des formulaires et des annexes.

LES COURS COMMENCENT BIENTÔT. Nous acceptons déjà les inscriptions pour les cours qui commencent le 13 octobre. Vous avez le choix d'assister au cours le matin, l'après-midi ou le soir. **N'IMPORTE QUI PEUT S'INSCRIRE**, il suffit d'avoir le désir d'apprendre.

LES FRAIS DE SCOLARITÉ comprennent les manuels, les ouvrages de référence et l'inscription. **Vous pouvez payer par versements** si vous préférez.

IL SUFFIT DE NOUS APPELER pour obtenir un supplément d'information sur les classes, les dates, la façon de s'inscrire, etc.

Faites vite, les cours sont contingents. En vous inscrivant tôt votre place est assurée.

VOUS ÊTES INTÉRESSÉ?

619, boul. Hamel, Québec
688-0398

www.hrblock.ca

H&R BLOCK

C'EST LE TEMPS D'Y PENSER!

NOUVEAU: porte guillotine
Abri d'hiver quatre saisons

Ouvert
Lundi au Mercredi de 8 à 17 heures • Jeudi et Vendredi de 8 à 20 heures
Samedi de 9 à 12 heures

Les Vrais spécialistes de l'abri d'auto
réservez dès maintenant
686-0550

Fluents Canadiens 2000

Ancrages permanents inclus

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est la plus haute distinction décernée au Québec. L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est composé de personnes à qui le gouvernement a conféré le titre de Grand officier, d'Officier ou de Chevalier de l'Ordre.

Objectifs

Témoigner de la fierté qu'inspirent au peuple du Québec les actions éminentes accomplies par ces personnes. Rendre hommage à ceux et à celles qui ont marqué l'évolution du Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise.

Critères d'admissibilité

Toute personne née ou résidant au Québec à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures seront soumises au Conseil de l'Ordre chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

Mise en candidature

Désirez-vous soumettre une candidature? Des formulaires d'inscription sont disponibles sur demande. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association et accompagnée d'un curriculum vitae s'il y a lieu. Postez votre envoi avec la mention «candidature» avant le 10 décembre 1999.

Madame Denise Grenier
Directrice de l'Ordre
SECRETARIAT DE L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC
Ministère du Conseil exécutif
885, Grande Allée Est
Bureau RC. 25
Québec (Québec) G1A 1A2
Téléphone : (418) 643-8895
Télécopieur : (418) 646-4307
ordre-national@cex.gouv.qc.ca

Québec

La nouvelle
CAVALIER
ENSEMBLE
VALEUR 2000

208 \$
/mois***
location 36 mois
Transport et préparation inclus

16 999 \$
à l'achat**

1,9%
de financement*

Cavalier 2000. Celle qui vous comblera.

Comptant	Mensualité
0 \$	258 \$
1 125 \$	228 \$
1 825 \$	208 \$



Cavalier 4 portes

Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.

À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- Téléverrouillage des portes ● Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,2 L de 115 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLockII
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière



L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Cavalier neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. **Taux de financement à l'achat de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois. ***À l'achat, préparation incluse, transport (680 \$) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ****Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9% : 48 versements de 324,77 \$, coûts en intérêts de 588,97 \$, coût total de 15 588,97 \$. Rabais aux diplômés taxables et accordé selon les critères du manufacturier. *****Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.